FC
9784396766678
1929979009335
ISBN978-4-396-76467-8
C0979 ¥333E
雑誌54927-01
定価 本体333円＋税

うさぎドロップ 6
宇仁田ゆみ
Yumi Unita

はじめて会ったその日から決めてました。
大吉さん！大好きです。
できることなら一緒にりんちゃんを…。♥♥♥
PUFFY 吉村由美

りんとダイチのセカンドシーズン

407
定価600円 本体545円

FEEL comic
女に生まれた幸せを感じる女性コミック

- 恋に人生に悩む女性読者に共感！
- うさぎドロップ 6巻 好評発売中！
- 宇仁田ゆみ 9/16発売ライブ
- トリハロリクス 連載開始
- 新人発掘 ネクストクリエイターズオーディション大募集中！

NO.1 BOOK SELLER

- 書きおろしフルカラー4ページ＆描き下ろしイラスト満載の豪華版
- 二次元コミックス
- 恋愛楽しい恋愛はじめよう！ 小説ビーズログ文庫作品
- アカイナゴシロイチゴ

コウキの元カノ・瑞先生に
目の前にされるりん。
〈中学生編〉を交え、
複雑な三角関係、ついに決着！
ダイチとコウキマの
その結は
いかに…!?

うさぎドロップ 6
760-467

FC

うさぎドロップ 6

宇仁田ゆみ

9784396766678

1929979009335

ISBN978-4-396-76467-8
C0979 ¥933E

講談社 54927-01

定価 本体933円＋税

467
JAN
講談社

うさぎドロップ 6

宇仁田ゆみ

Yumi Unita

467
3.11
祥伝社

usagi drop
6
Unita Yumi

うさぎドロップ 6

宇仁田ゆみ Unita Yumi

STORY

Daikichi Has Taken In The Illegitimate Child Of His Late Grandfather. Being Single, It Is The First Child He Has Raised, And The Pair Has Struggled Through The Past Year As Though In A Three-Legged Race. Rin And Her Longtime Friend Kouki Go To The Same School, And As They Entered High School, He Confessed To Her. Rin Rejected Him Flat Out, And It Seems That His Ex-Girlfriend Akari Was Part Of The Reason...

Nitani Kouki

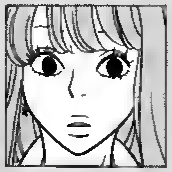
Rin's friend from nursery school
High school freshman Confessed to Rin

Reina

The daughter of Daikichi's cousin Haruko
High school freshman

Nitani-san

Kouki's mom A single mother
Was proposed to by Daikichi but deferred



Akari

Kouki's ex-girlfriend
Fairly Yankee-ish

Kaga Rin

Dedicated student in her freshman year of high school
Was taken in by Daisuke at 6 years old

Kawachi Daikichi

0 year old bachelor
as not very good with women or children, yet
e has been Rin's guardian for 10 years

c o n t e n t s

episode.31
006

episode.32
042

episode.33
077

episode.34
111

episode.35
146

episode.36
181

usagi drop

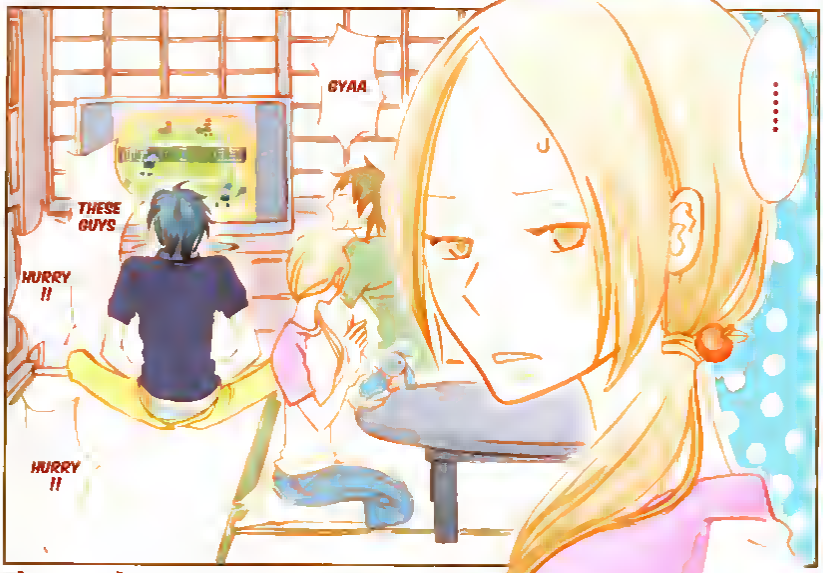
君想う季節の雪華模様
宇仁田ゆみ
Yumi Unita
ひらひら
ふわふわ
話題集中！ りんと大吉のセカンドシーズン
うさぎドロップ
大好評発売中!
[うさぎドロップ]❶〜❹
[ゆくゆく]
[トリバコハウス]全❷巻
[アカイチゴシロイチゴ]
[マニマニ]

usagi drop
episode.31

人気沸騰！巻頭カラー

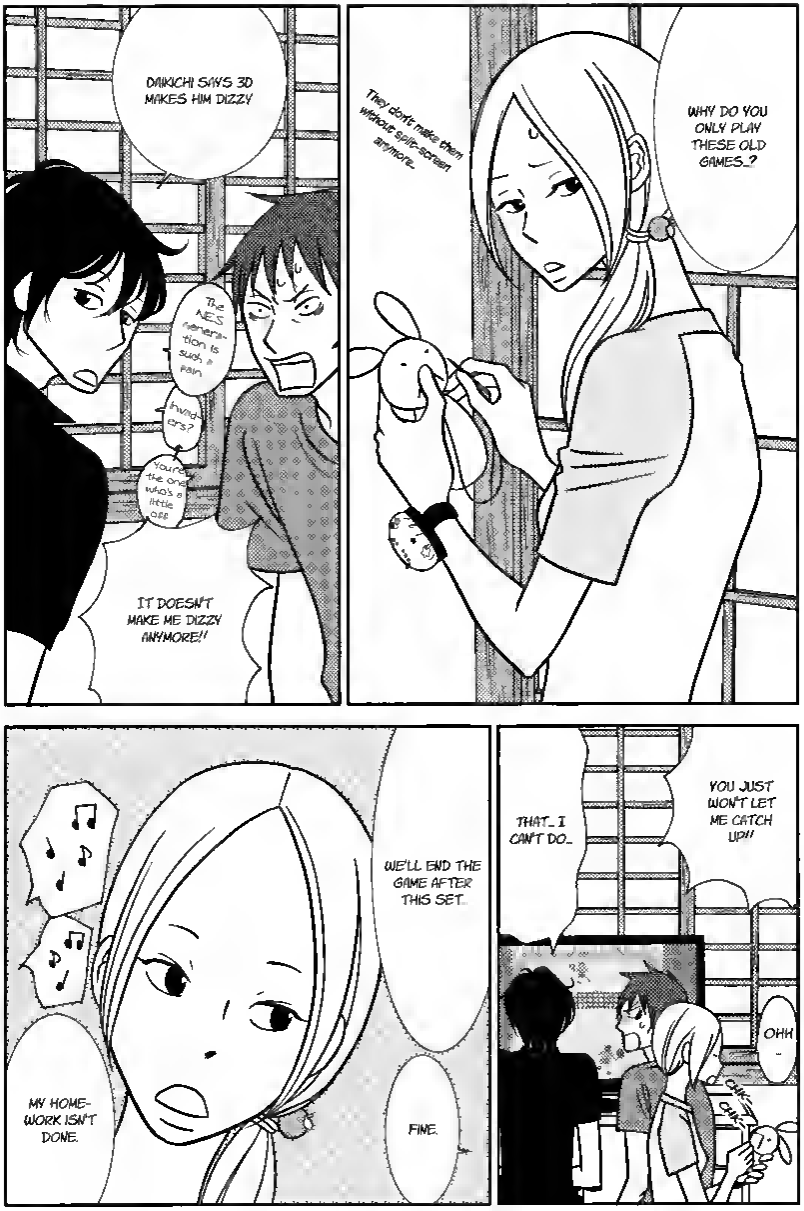
うさぎドロップ

episode. 31



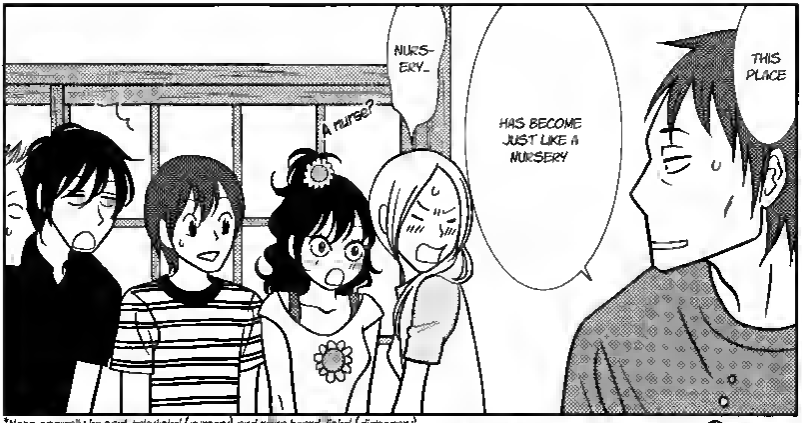
宇仁田ゆみ

JUST ACCEPT YOUR LOSS.
I MESSED UP!!
WAH.
.....
GYAA.
THESE GUYS.
HURRY !!
HURRY!!

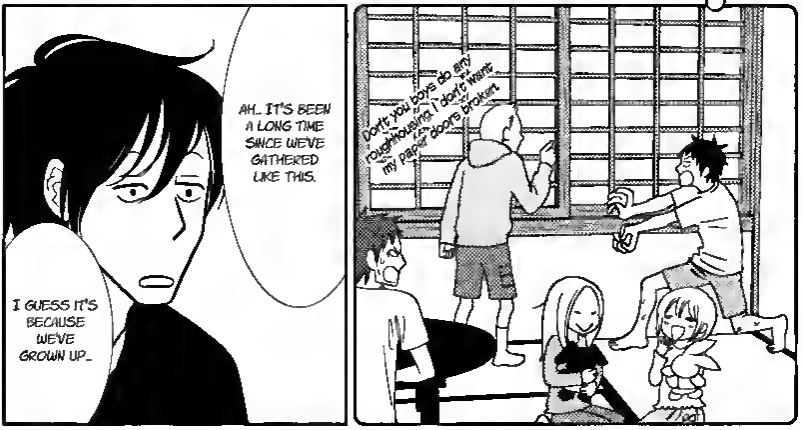

DAIKICHI SAYS 3D MAKES HIM DIZZY
The NES version is such a pain.
Hmm? Errs?
You're the one who's a little off!
IT DOESN'T MAKE ME DIZZY ANYMORE!!
They don't make them without split-screen anymore.
WHY DO YOU ONLY PLAY THESE OLD GAMES...?
MY HOME-WORK ISN'T DONE.
WE'LL END THE GAME AFTER THIS SET.
FINE.
THAT... I CAN'T DO...
YOU JUST WON'T LET ME CATCH UP!!
OHH...
CHIK
CHIK

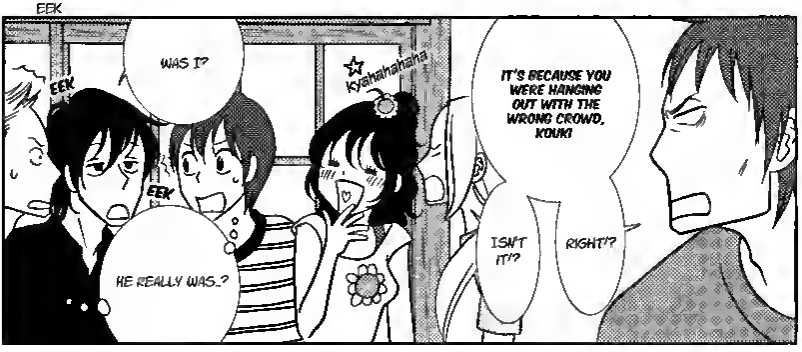
REIKA, HOW ARE YOU?
YES!
YO
WHAT D'YA WANT?
AH MY MOBILE..
MINE AND KOUKI'S..
Take it!!
TWO RINGING AT ONCE?
WHO COULD IT BE?
WHO KNOWS..
Other than Rin, everyone else is just like me.
SUMMER BREAK HOMEWORK?
EH?
AH?
YOU GET WHAT YOU DESERVE.
YEAH, RIN'S GOT ME COVERED
I'M LOOKING AT KOUKI'S RIGHT NOW
I'VE FINISHED MINE.

DAIKICHI.
CAN REINA COME OVER?
CAN MY FRIENDS COME OVER?
SURE..
.....
UUAH..
PARDON THE INTRUSION
SURE..
SIT
SIT



*Note: originally he said 'takujisho' (nursery) and Hana heard 'jisho' (dictionary)

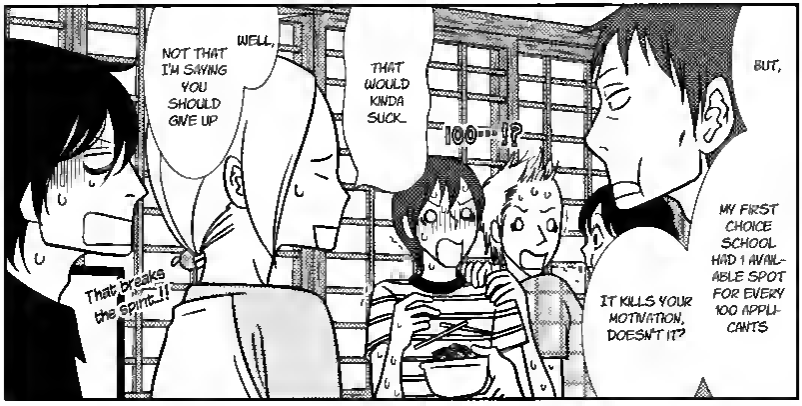

AH... IT'S BEEN A LONG TIME SINCE WE'VE GATHERED LIKE THIS.
I GUESS IT'S BECAUSE WE'VE GROWN UP...
Don't you guys go on roughhousing! I don't want my paper doors broken.

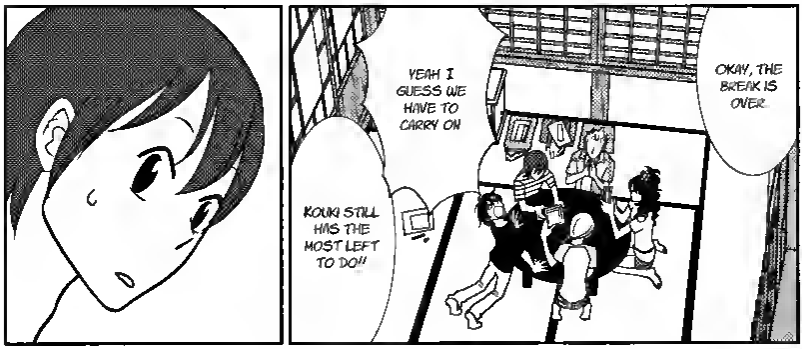


OH?
AH...
YEAH.
SHE'S RIGHT.
BUT IT DOESN'T REALLY SUIT ME, SO I'M GONNA LET IT GO BACK.
JUST A LITTLE...
HUH? TAKEUCHI-KUN, YOU DYED YOUR HAIR?
YOU SMELL PRETTY GOOD TOO
WHAT WAS IT?
NO, THAT'S NOT TRUE.
ARE YOU TRYING TO GET NOTICED?
YOU GOT OVER-EXCITED BECAUSE OF SUMMER VACATIONS.
DID I DO THAT?
WHAT A FOOL.
KOUKI DYED HIS HAIR RED IN THE FIRST YEAR OF JUNIOR HIGH
YOU SHOULDN'T TALK, KOUKI!!
YEEK
EEK
aha-haha

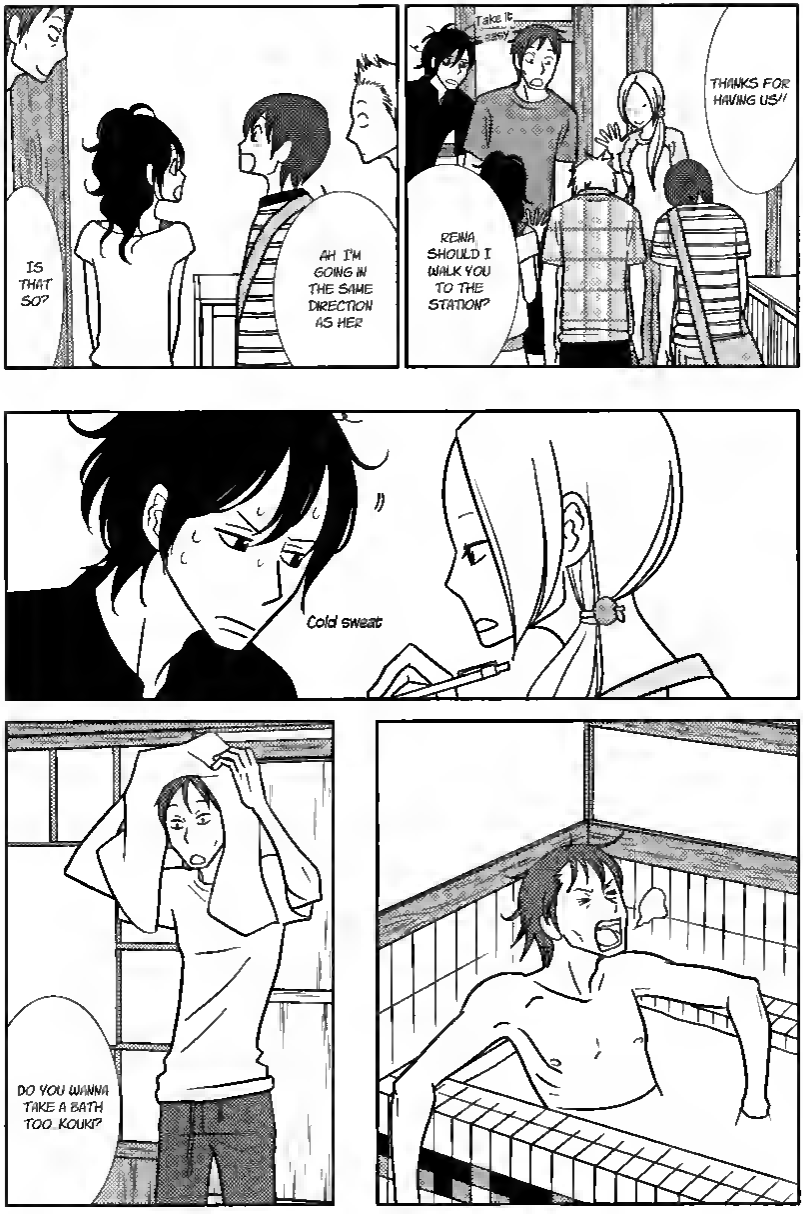
I BOUGHT SOME GYUUDON AND ICE CREAM.
LET'S TAKE A BREAK.
UWA!!
I'M STARVED
TH... THANK YOU!!

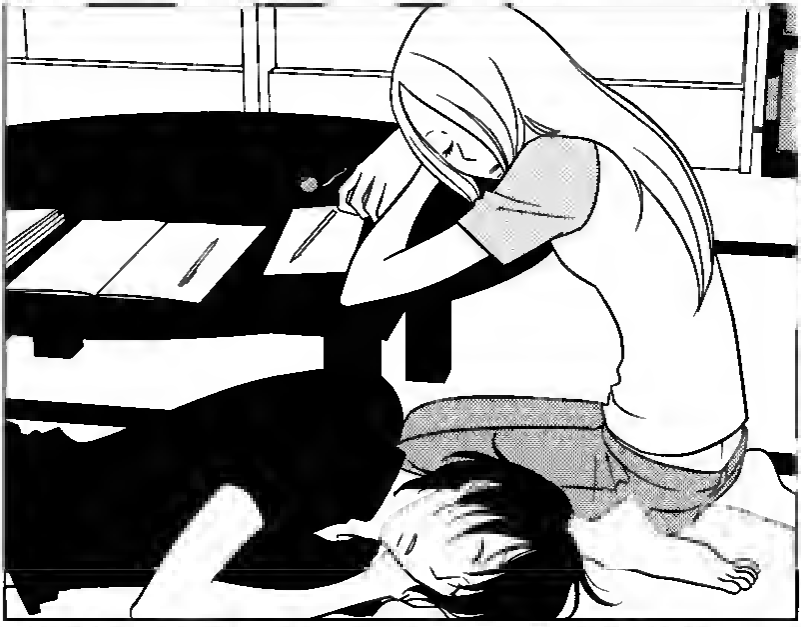
YOU GUYS ARE PRETTY GOOD...
I WISH I HAD TAKEN THINGS THIS SERIOUSLY...
KOUKI HAS ALREADY STARTED SLACKING, SO DON'T SAY THAT!
AH, YES, I STUDIED VERY HARD!
THAT'S JUST LIKE YOU, DAIKICHI...


BUT,
MY FIRST CHOICE SCHOOL HAD 1 AVAILABLE SPOT FOR EVERY 100 APPLICANTS
IT KILLS YOUR MOTIVATION, DOESN'T IT?
100---!?
THAT WOULD KINDA SUCK...
WELL,
NOT THAT I'M SAYING YOU SHOULD GIVE UP
That breaks the spirit...!!

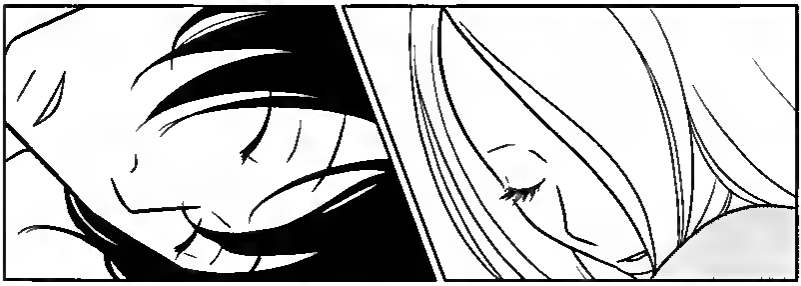

OKAY, THE BREAK IS OVER.
YEAH I GUESS WE HAVE TO CARRY ON
KOUKI STILL HAS THE MOST LEFT TO DO!!

KUA—
!!!
……
What's left… one… two… three…
GLANCE
数学I
FINE
KOUKI SIT DOWN!


IS THAT SO?
AH I'M GOING IN THE SAME DIRECTION AS HER
Take it easy
REINA SHOULD I WALK YOU TO THE STATION?
THANKS FOR HAVING US!!
Cold sweat
DO YOU WANNA TAKE A BATH TOO, KOUKI?



GEEZ...
RIN DOESN'T HAVE MUCH OF A SELF-DEFENSE MECHANISM...



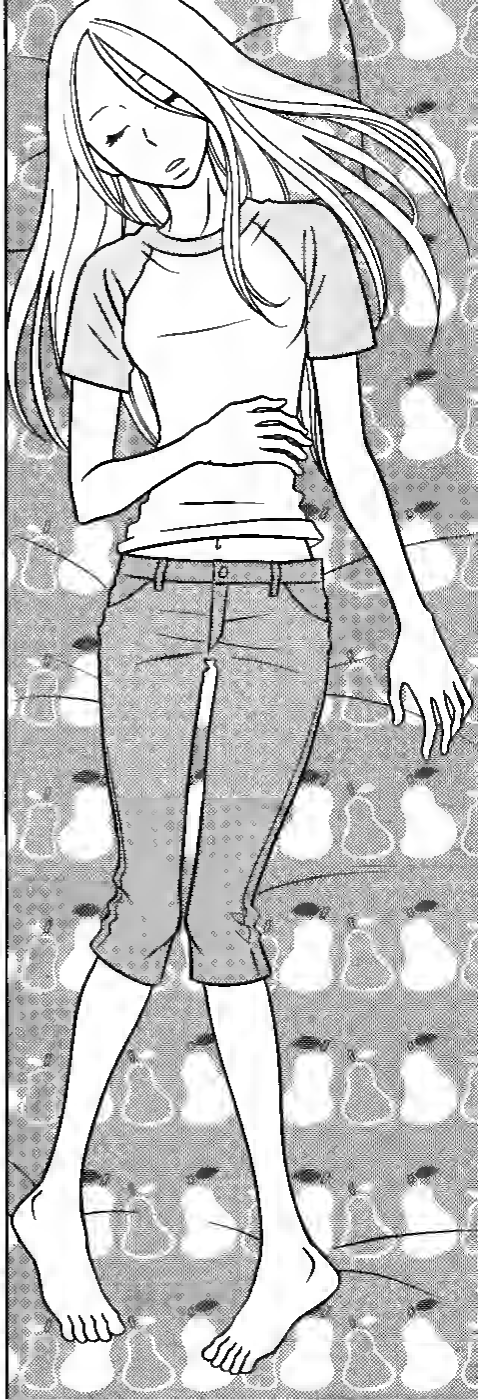
MM..
BUT WHEN YOU LOOK AT THEIR SLEEPING FACES THE TWO OF THEM ARE STILL CUTE..
KOUKI WAS TIRED AND HE FELL ASLEEP HE'LL BE HOME TOMORROW
I HAVE SUNDAY OFF AS WELL..
AH THIS IS KAWAICHI.
NO.. NOT AT ALL..
.....

Especially the soles of his feet.

Keep your butt in check.
HRNG
SO HUGE!
HEAVY!
TALL...

THE BED IS TINY_

OH YOU'RE UP_



RIN IS NOT HEAVY!!
Hard to carry-
And she's hard to carry because she's tall
YOU MUST BE DREAMING!
AT THAT SIZE, EVEN WHEN YOU'RE THIN, YOU'RE HEAVY
HAHA...
I'M SPEAKING FROM A FATHER'S PERSPECTIVE
BE-SIDES
YOU'RE LOOKING FROM A GUY'S PER-SPECTIVE.

IT'S DIFFERENT
IS IT THAT DIFFERENT?
WHY?
WORN DOWN..*
I CAN FEEL THE WEIGHT IN THINGS!
I MAY BE A LITTLE WORN DOWN FROM YEARS OF WORK
RIN'S WEIGHT HAS GONE UP A LOT SINCE I FIRST MET HER
AND WHILE MY SIZE HASN'T CHANGED ONE BIT
IT REALLY SEEMS LIKE YOU JUST SPRUNG UP OVERNIGHT..
IS THAT SO?
.....
AND KOUKI, YOU'VE GROWN AT THE SAME PACE AS RIN..

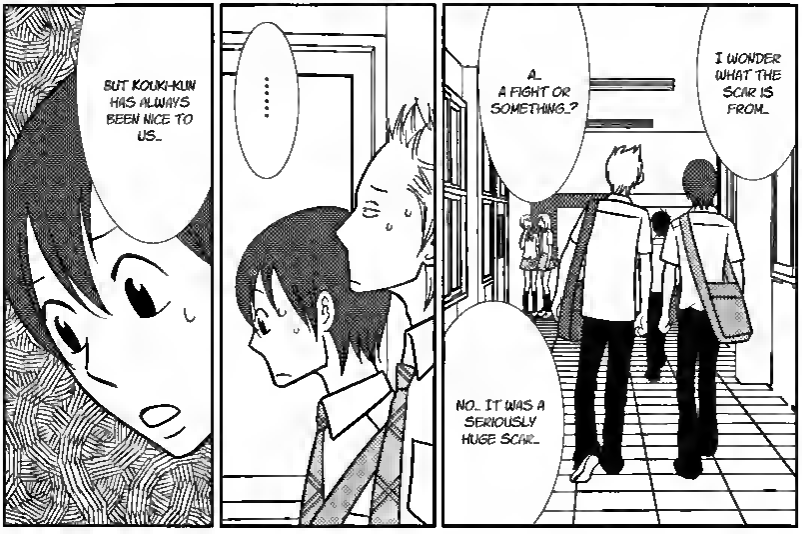
*NOTE: HE ACTUALLY SAYS 'HEAVY THINGS ARE HEAVY' SO HARD TO RESIST PUTTING THAT XD

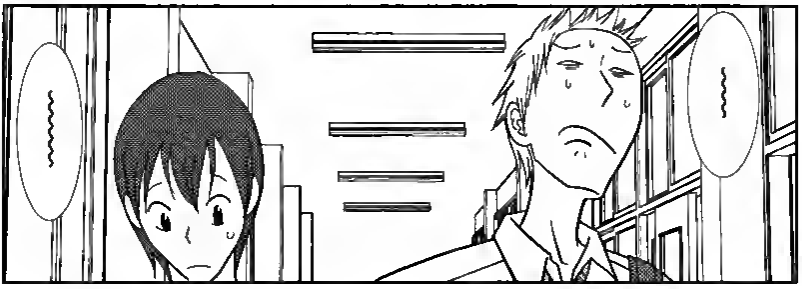
THAT DOESN'T MATTER!
THOSE FRIENDS YOU BROUGHT OVER TODAY SEEMED LIKE GOOD GUYS
I FEEL A SUDDEN SENSE OF EASE.
SURE IT DOES
OUR FIRST AID KIT IS AT THE READY
For your memory
.....
DID YOU HIT YOUR HEAD OR SOMETHING KOUKI?
GU.
BECAUSE YOU'RE THE KIND THAT'S EASILY INFLUENCED!!

AHH, KAGA-SAN REALLY SAVED OUR HIDES WITH THAT HOMEWORK HELP
I managed to submit it...
THOUGH YOU WERE A WEEK LATE.
HEY,
UCHIMURA, DID YOU NOTICE KOUKI WHEN WE WERE AT KAGA-SAN'S PLACE?
HUH?
HE HAD A HUGE SCAR ON HIS FOREHEAD...
EHH?
SERI-OUSLY?
SO IT WASN'T JUST A RUMOR...
.....
HE REALLY DID STRAY DOWN THE WRONG PATH...

THAT WAS KOUKI-KUN..
Though his eyes couldn't glow even at night...
I GUESS IT REALLY IS A REMNANT OF HIS RED-HAIRED DAYS AT MIDOCHUU WHEN THEY SAW HE WAS SO FRIGHTENING THAT HIS EYES GLOWED RED IN THE DARK..
NOW WHAT?

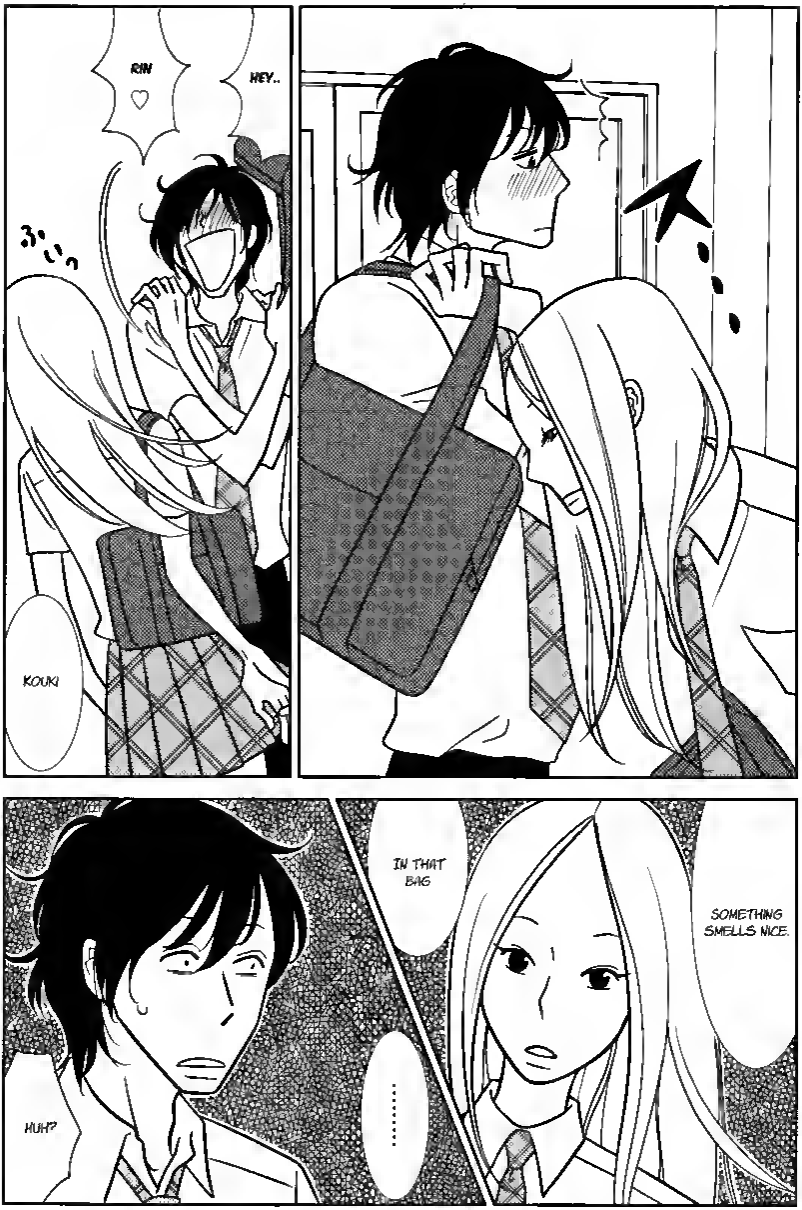
Note: Midochuu is the nickname of the middle school Kouki went to.





!!
AND LOOK... HE GETS ALONG WELL WITH... KAGA-SAN'S UNCLE...?
EVERYONE SEEMED TO HAVE FUN...
MM...
THAT ONE IS DEFINITELY THE REAL KOUKI RIGHT?

.....
WHY WOULD SHE HAVE REJECTED KOUKI..
AND HOW CAN THEY STILL BE SO CLOSE AFTER THAT..?
THEY GET ALONG SO WELL, IT MAKES YOU ANGRY
HMM..
I DON'T HAVE MUCH POCKET MONEY ON ME TODAY..
RIN WE SHOULD GO TO THE MOVIES ONCE IN A WHILE.
YEAH.
ANYWAY LET'S GET TO OUR CLUB ACTIVITIES.
MAYBE ONE..
IF WE CAN POOL TOGETHER ENOUGH CASH FOR TWO WE CAN GO..
CAN WE BUY TEA?

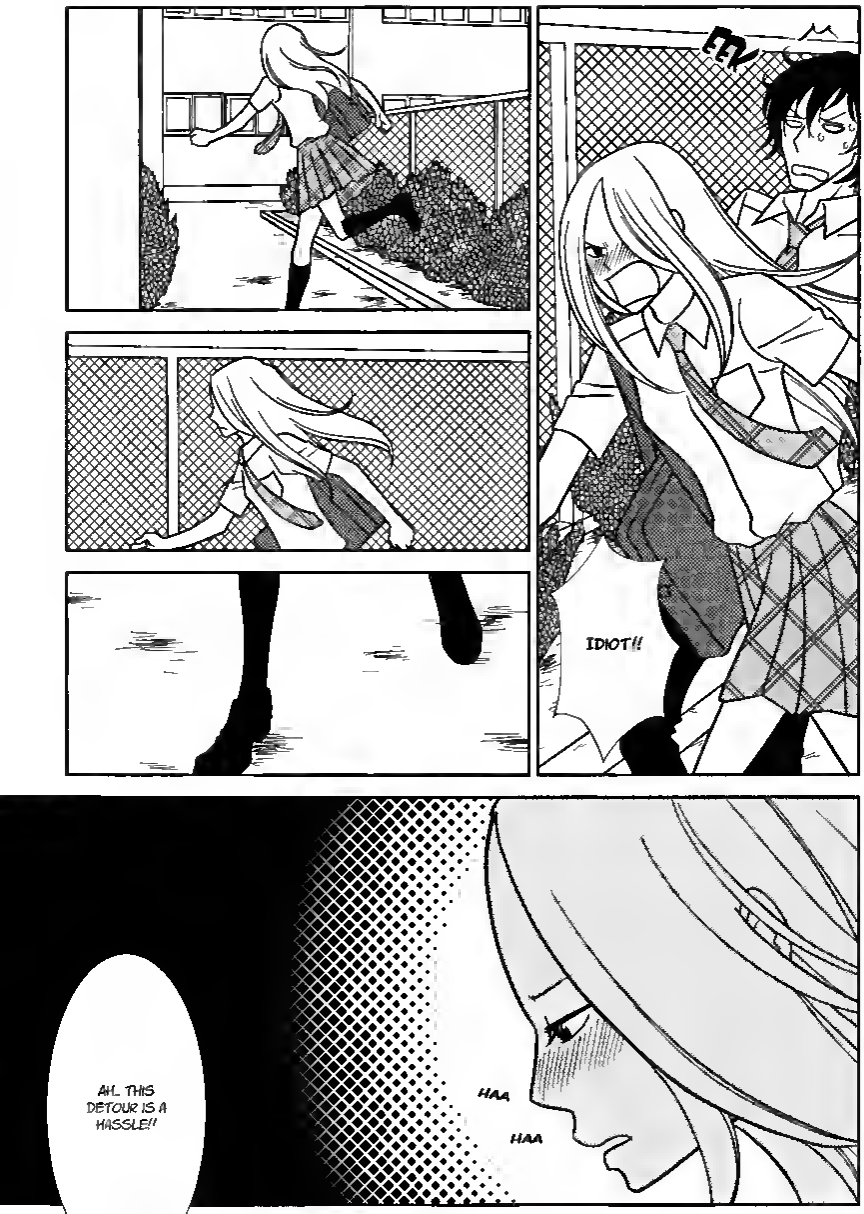

RIN
HEY..
KOUKI
IN THAT BAG
SOMETHING SMELLS NICE.
.....
HUH?

DID YOU GET A GIRL FRIEND?
H..
HOW COULD I!?
フガ フガ
YOU'RE ALL I..
!!!
WHAT IS THIS NICE SMELL..
UWAH. IT'S TRUE.
I BOUGHT SOME MYSELF RECENTLY
DO YOU REALIZE THAT YOU'RE TALKING FUNNY?
YOUR MOM DOESN'T WEAR THAT MUCH PERFUME.
M.. MAYBE IT CAME FROM MY MOM..

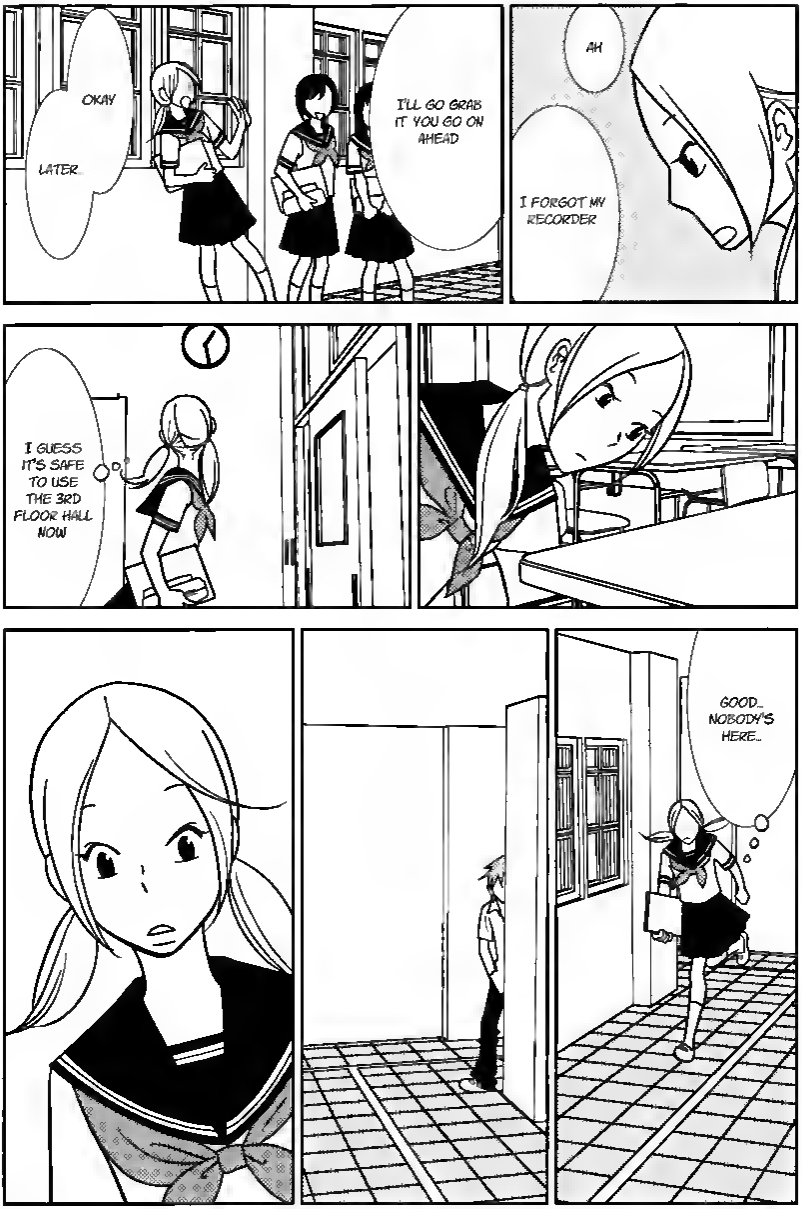
.....
YOU'VE BEEN SEEING HER AGAIN, HAVEN'T YOU?
AKARI-SENPAI.
!!!
S..
SCARY
AH..
YOU SAW HER YESTERDAY
IT WAS NOTHING
NO..
BUT,
BUT
NO.. I HADN'T SEEN HER IN A LONG TIME.
YESTERDAY..
SHE CALLED ME OUT OF THE BLUE

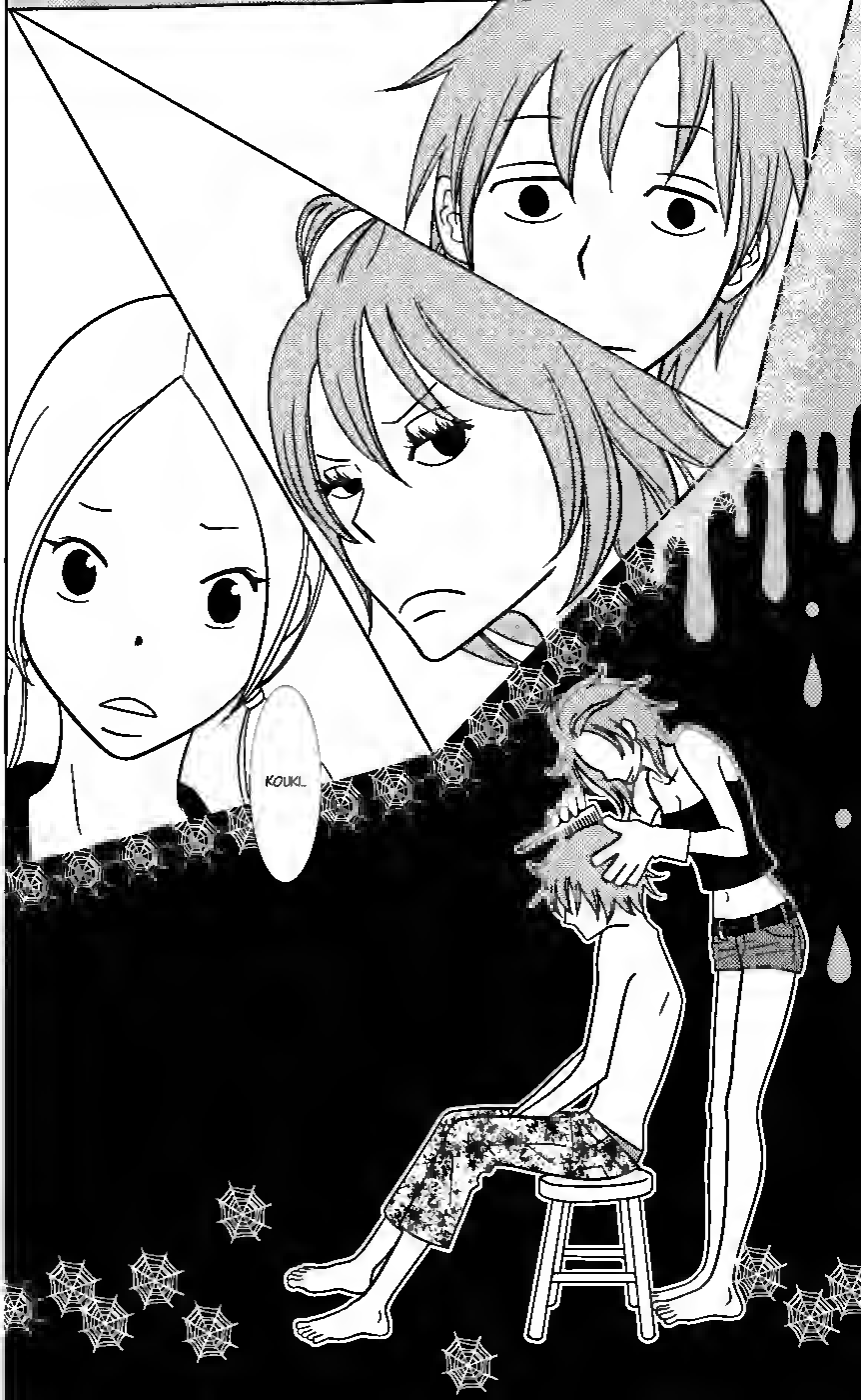
I DON'T KNOW THE REASON EITHER.
AND YOU RAN TO HER SIDE. GOOD BOY
.....
BUT SHE CALLED ME.
HEY
RIN
I'M NOT YOUR GIRLFRIEND SO IT DOESN'T MAKE A DIFFERENCE TO ME.
AND YOU'RE NOT MY GIRLFRIEND EITHER, RIN. SO THERE'S NO NEED FOR YOU TO SNAP!
DON'T YOU FIND THAT STRANGE?
BESIDES, SHE HAS A BOYFRIEND NOW!!
SHE DIDN'T EVEN HAVE ANYTHING OF SUBSTANCE TO SAY...
OHH
AND HE... CAME TO PICK HER UP IN HIS CAR!!
OHH
N-N...

DON'T COME ANYWHERE NEAR ME WITH THAT STINK ON YOU!!
OH REALLY!!
YOU REJECTED ME SO HOW DARE YOU SAY THAT!!
BECAUSE YOU MAKE ME SICK!!


!!
IDIOT!!
AH, THIS DETOUR IS A HASSLE!!
HAA
HAA

MUSASHINOU MUNICIPAL MIDORI JUNIOR HIGH
WE HAVE NO CHOICE, THE 3RD FLOOR IS FULL OF SENIORS
BUT IT SUCKS THAT WE HAVE TO RUSH BECAUSE OF THAT
IT'S BETTER FOR FRESHMEN TO AVOID IT!
BUT YOU'RE AFRAID OF SENPAI TOO... AREN'T YOU RIN?
SO AFRAID
AHAHA, SO WHAT?
BUT IN OUR 2ND TERM OF OUR 2ND YEAR, WE CAN GO THAT WAY
How Foolish


OKAY
LATER..
I'LL GO GRAB IT YOU GO ON AHEAD
AH
I FORGOT MY RECORDER
I GUESS IT'S SAFE TO USE THE 3RD FLOOR HALL NOW
GOOD.. NOBODY'S HERE..


KOUKI

usagi drop

SCANTILY CLAD SCANS

#SCANTILY-CLAD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR
A KIND STRANGER
PROOFREADER
MALKALVI
EDITOR
MALKALVI
QUALITY CHECKER
TRAENI
RAW PROVIDER
NO CLUE

NOTE: WE'RE RECRUITING EDITORS AND KR/JP TRANSLATORS!!
WE COULD REALLY USE EDITORS! IF YOU WANT MORE RELEASES... JOIN NOW!
APPLY ON OUR IRC CHANNEL OR WEBSITE!
(HTTP://WWW.SC-SCANS.COM/RECRUITMENT)

恋と仕事とおしゃれな恋愛コミック誌

Cover illustration
宇仁田ゆみ

Party hardy!

YOUNG

フィール・ヤング

390YEN

2008

12

総額5,000円プレゼント!

人気風水師が綴るドラマチック物語

新連載! 李家幽竹

×麻生ミツ晃

『言葉の宿 千歳の琴』

新連載!

天堂きりん

『ひだまりのはな』

注目作家 短編連載

いたさとみ[12]

えすとえむ[K]

小野塚カホリ

[子別れ]

話題沸騰! 新連載カラー

うさぎドロップ

宇仁田ゆみ

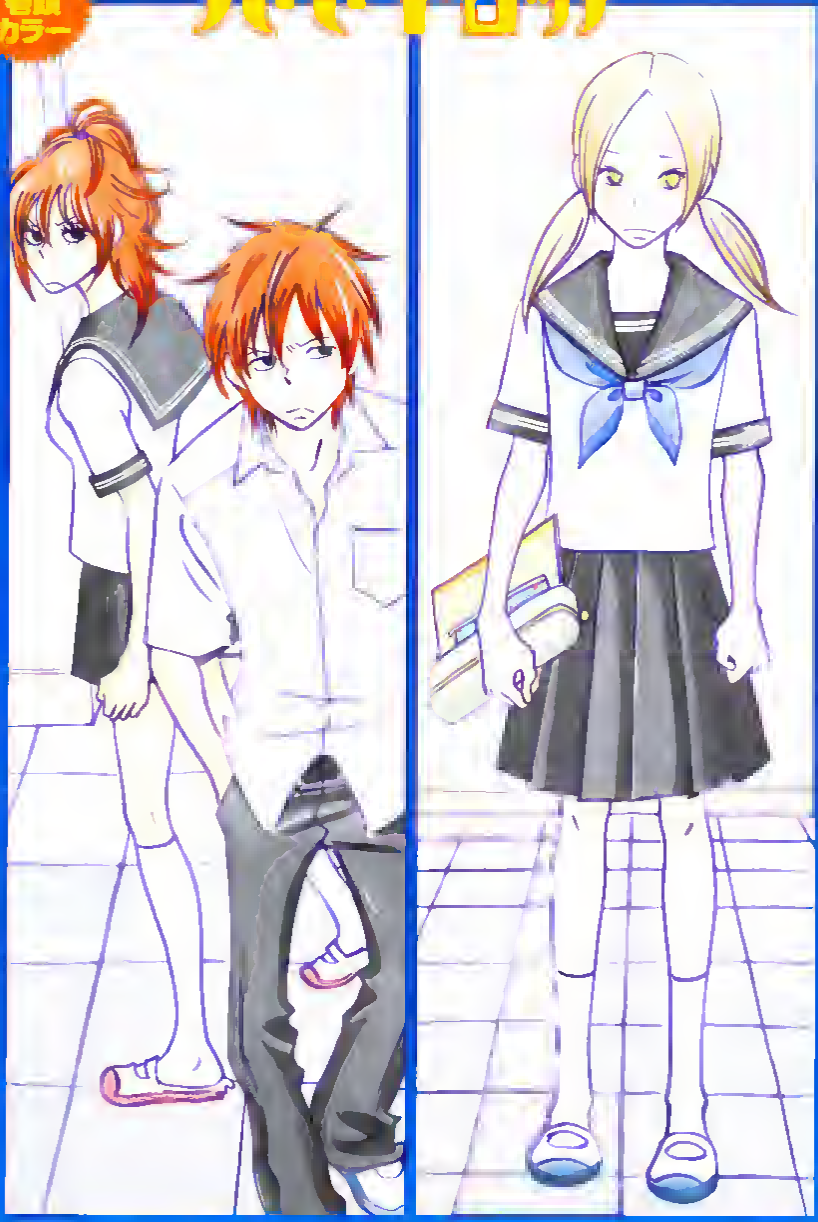
突然のコウキの変化に
とまどうりん……。
コウキと紅璃の関係とは!?
大注目の中学生編ン!!
大人気!
りんと大吉のセカンドシーズン
うさぎドロップ
Yumi Unita
宇仁田ゆみ
http://homepage2.nifty.com/unita/
コミックス最新刊
うさぎドロップ 5
1/22(木)発売!
❶〜❹大好評発売中!
episode.32

usagi drop
episode.32

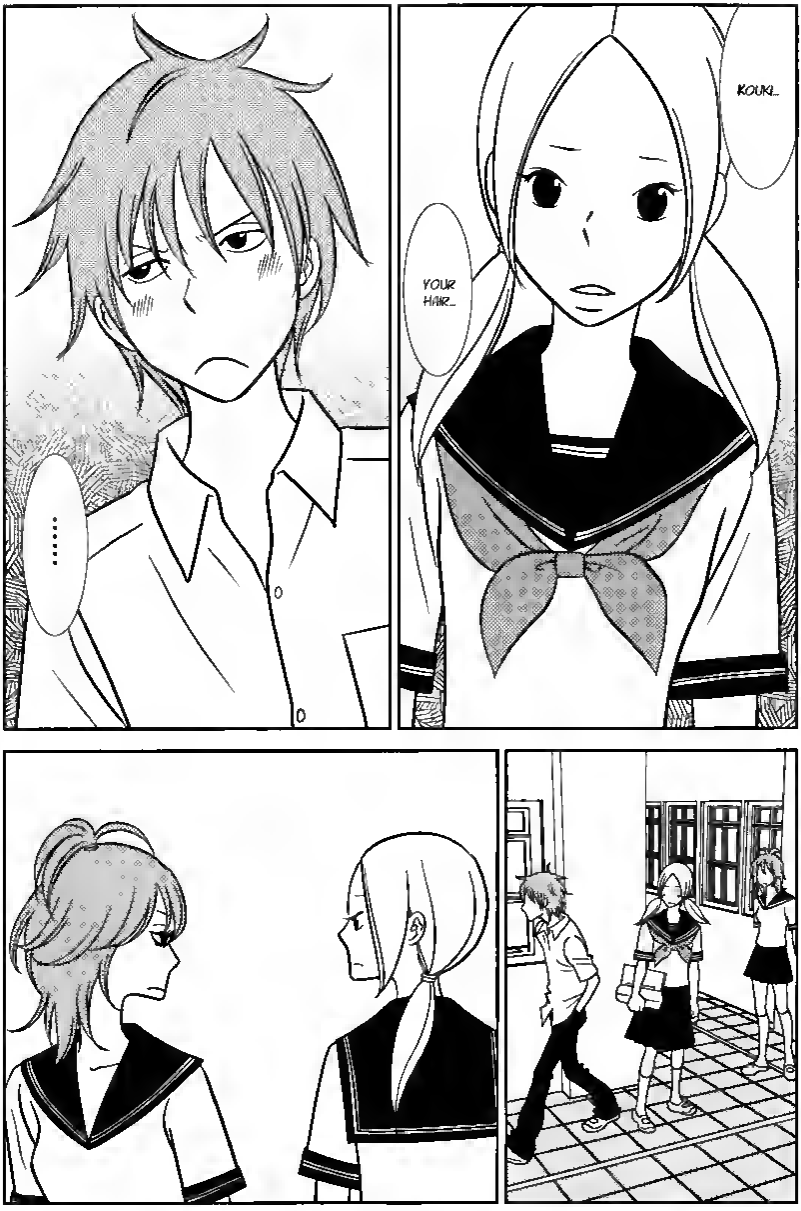
おまちかね！巻頭カラー

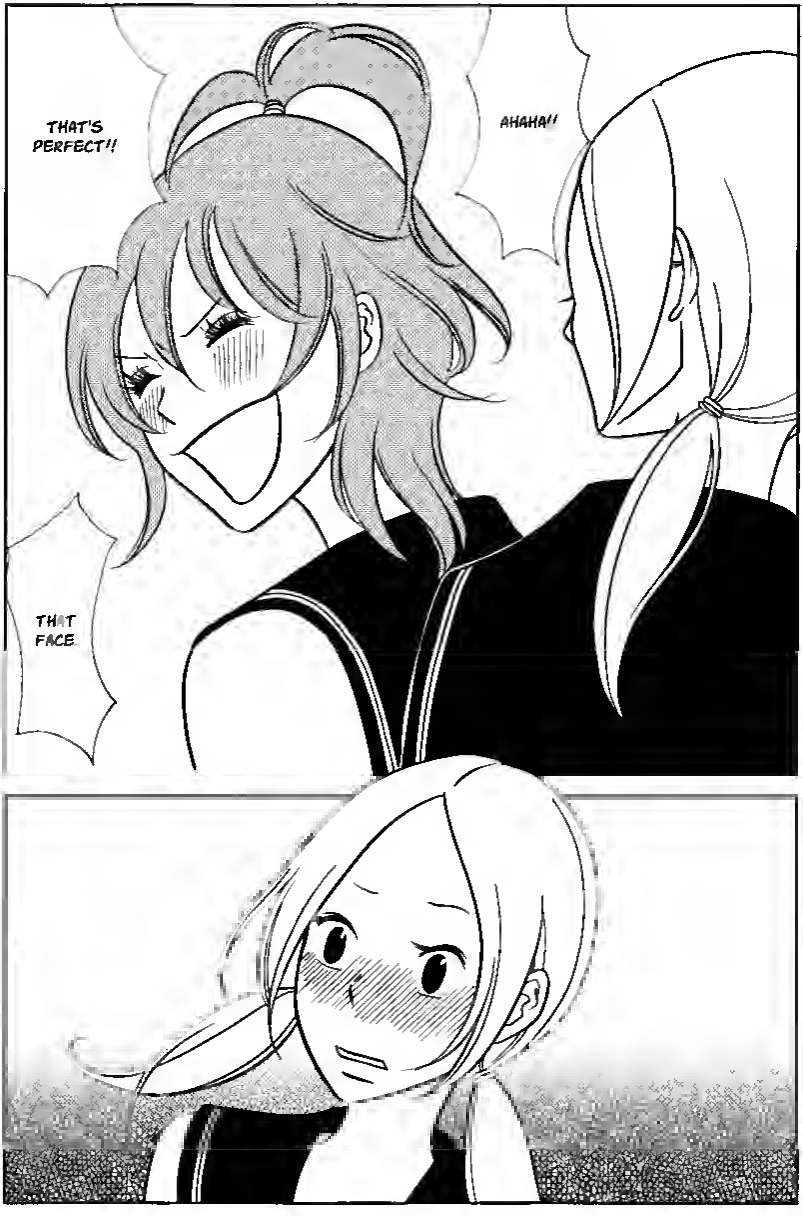
うさぎドロップ

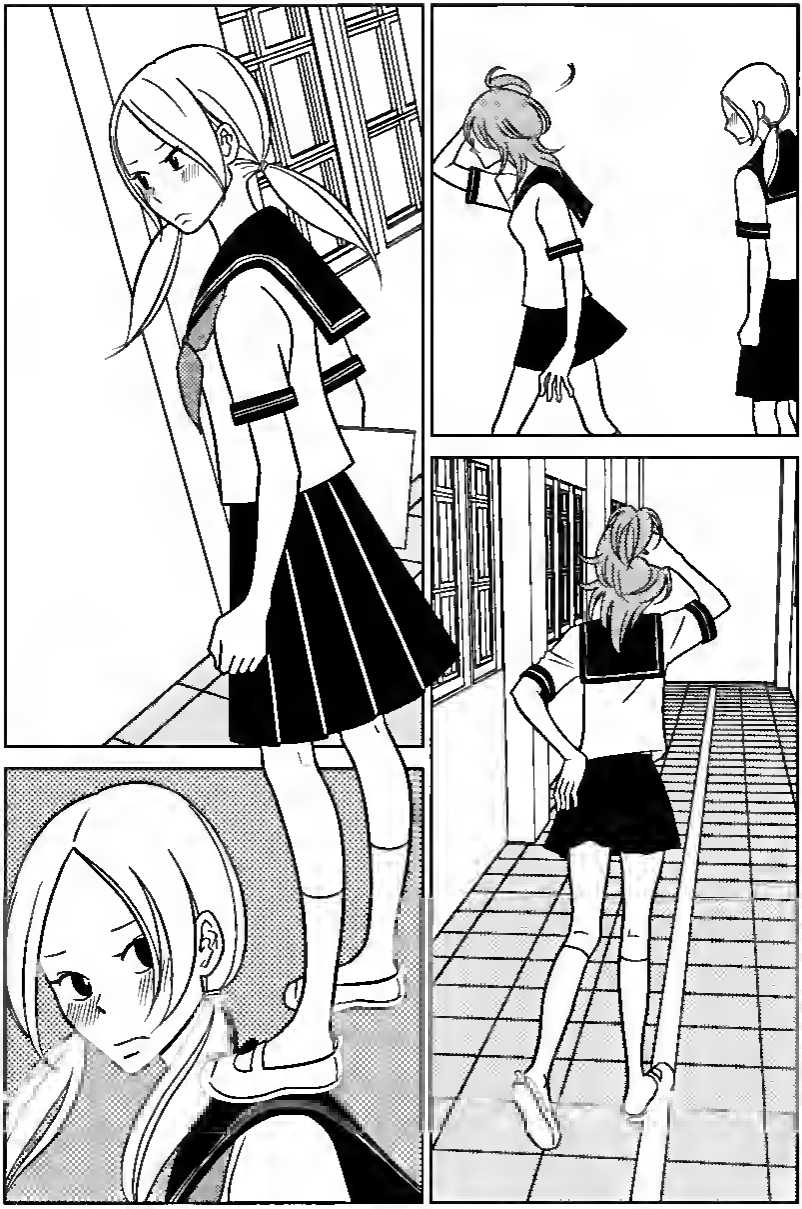
episode.32



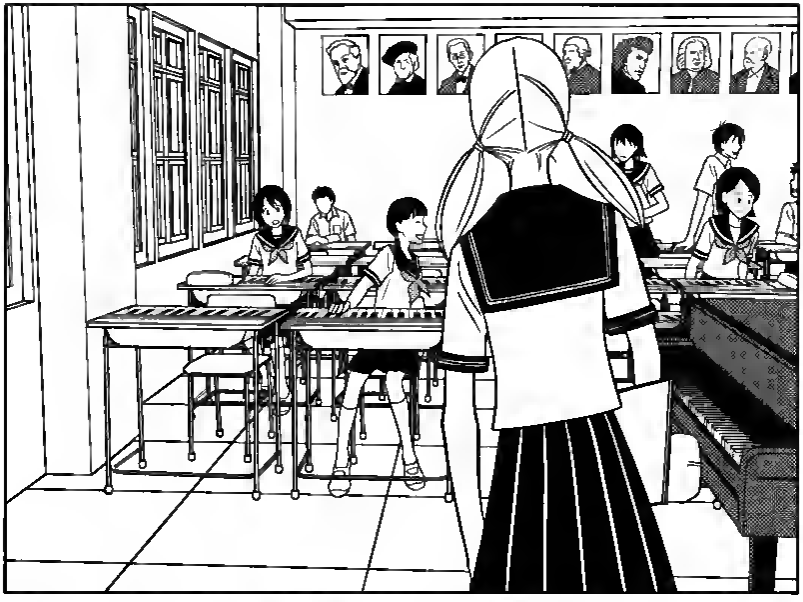
宇仁田ゆみ

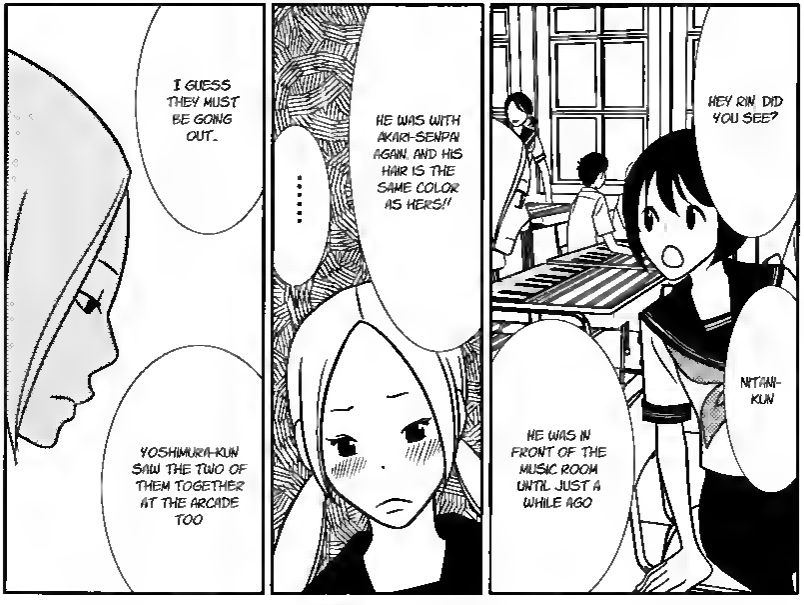

KOUKI..
YOUR HAIR..
.....

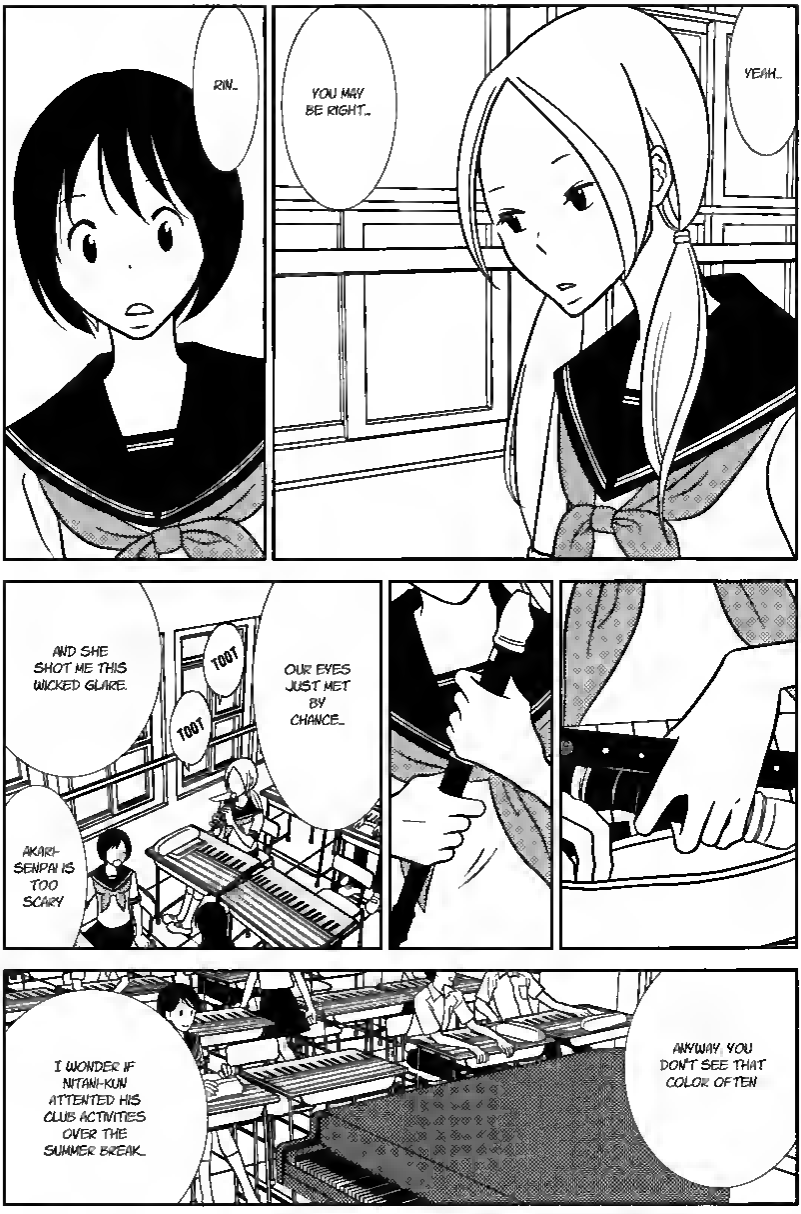

THAT'S PERFECT!!
AHAHA!!
THAT FACE



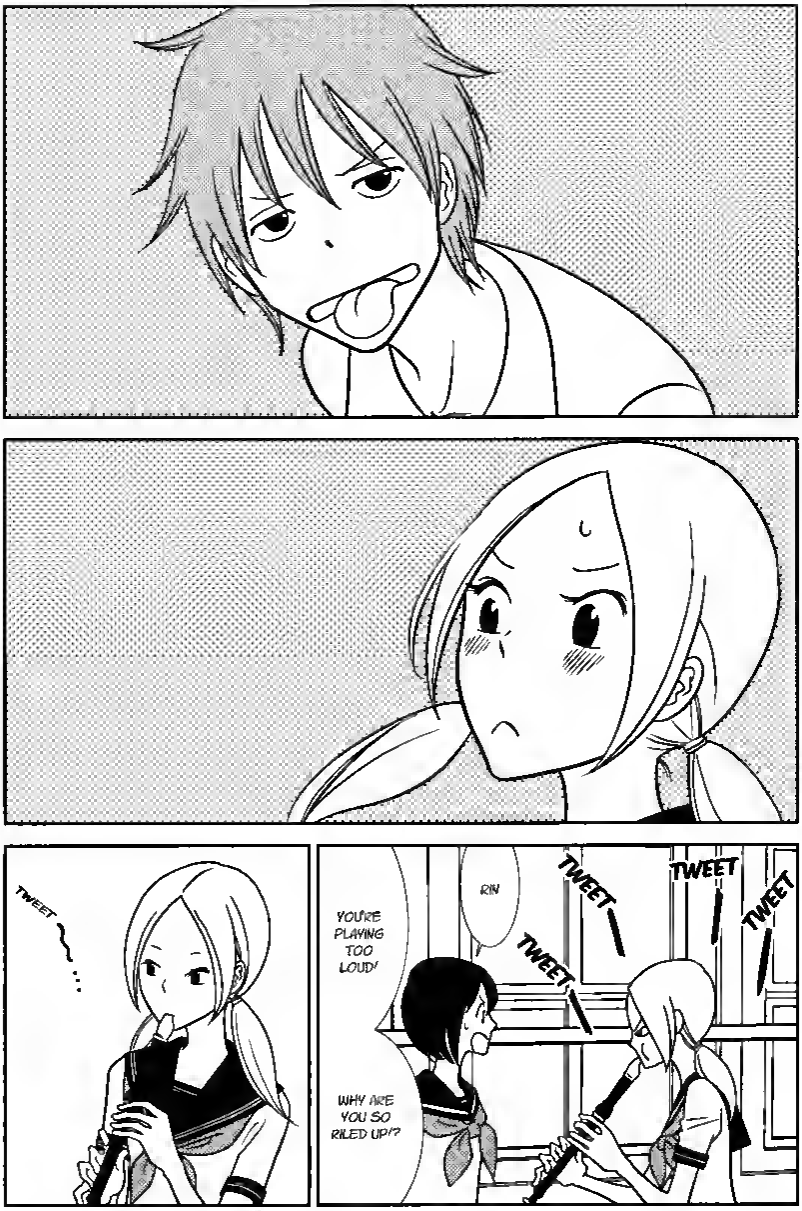
AH.
RIN
.....
MUSIC ROOM



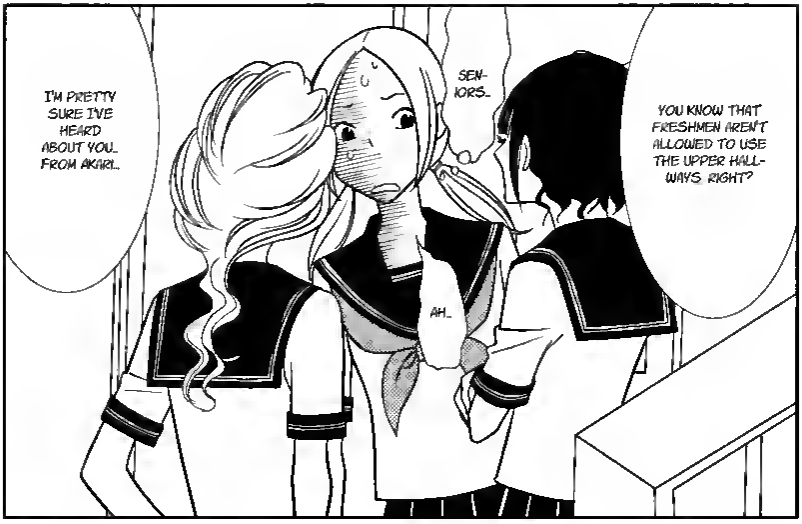

HEY RIN DID YOU SEE?
NITANI-KUN
HE WAS IN FRONT OF THE MUSIC ROOM UNTIL JUST A WHILE AGO
.....
HE WAS WITH AKARI-SENPAI AGAIN, AND HIS HAIR IS THE SAME COLOR AS HERS!!
I GUESS THEY MUST BE GOING OUT..
YOSHIMURA-KUN SAW THE TWO OF THEM TOGETHER AT THE ARCADE TOO

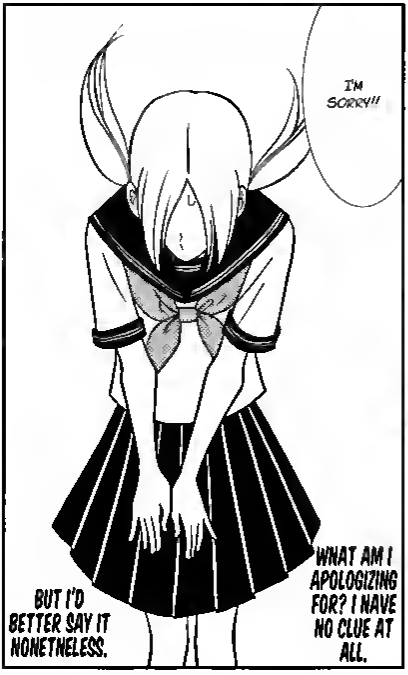

RIN...
YOU MAY BE RIGHT...
YEAH...
AND SHE SHOT ME THIS WICKED GLARE.
TOOT
TOOT
OUR EYES JUST MET BY CHANCE...
AKARI-SENPAI IS TOO SCARY
I WONDER IF NITANI-KUN ATTENTED HIS CLUB ACTIVITIES OVER THE SUMMER BREAK...
ANYWAY, YOU DON'T SEE THAT COLOR OF TEN

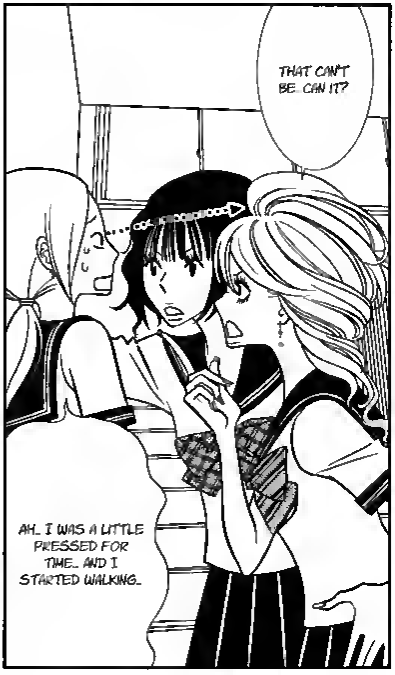
ID IOT

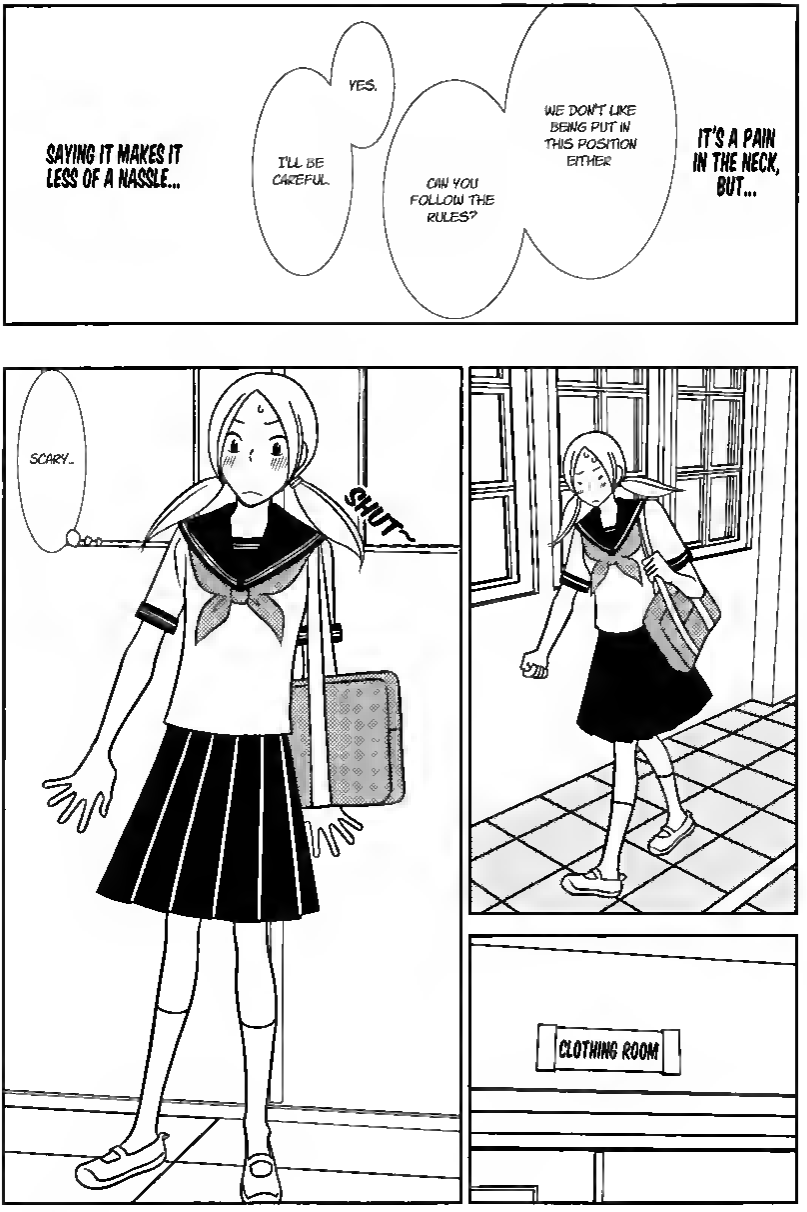

TWEET~...
RIN
YOU'RE PLAYING TOO LOUD!
WHY ARE YOU SO RILED UP!?
TWEET
TWEET
TWEET
TWEET

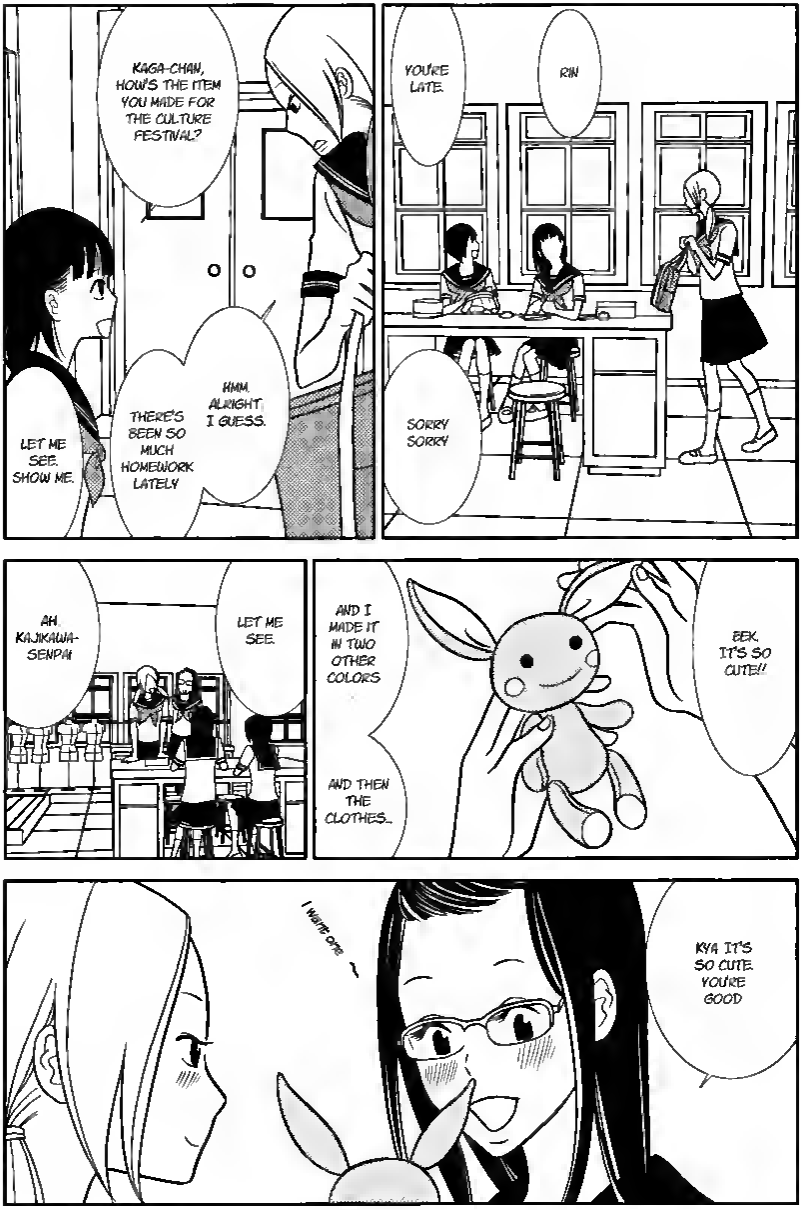
YEAH
AH, I HAVE TO SUBMIT THE DIARY, SO I'LL GO DO THAT
RIN, LET'S GO TO THE CLUB
YES?
HEY

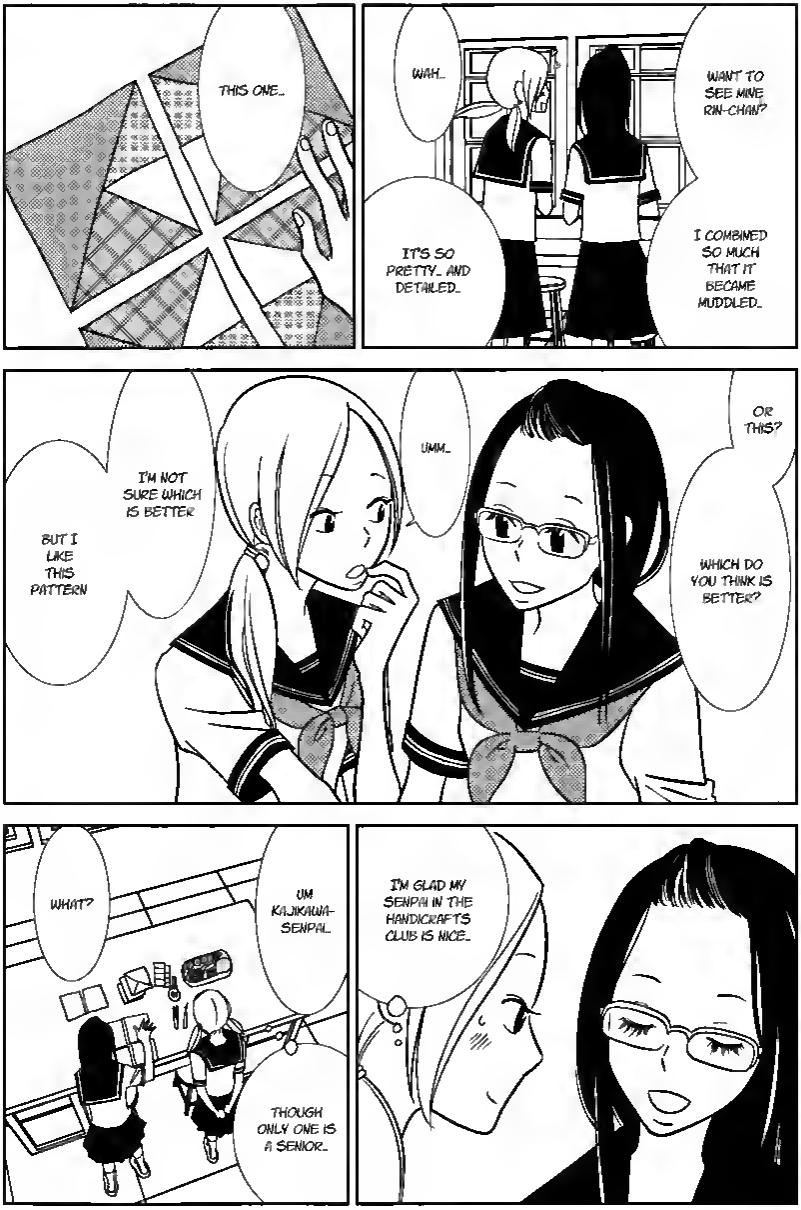

I'M PRETTY SURE I'VE HEARD ABOUT YOU... FROM AKARI...
SEN-IORS...
AH...
YOU KNOW THAT FRESHMEN AREN'T ALLOWED TO USE THE UPPER HALL-WAYS, RIGHT?

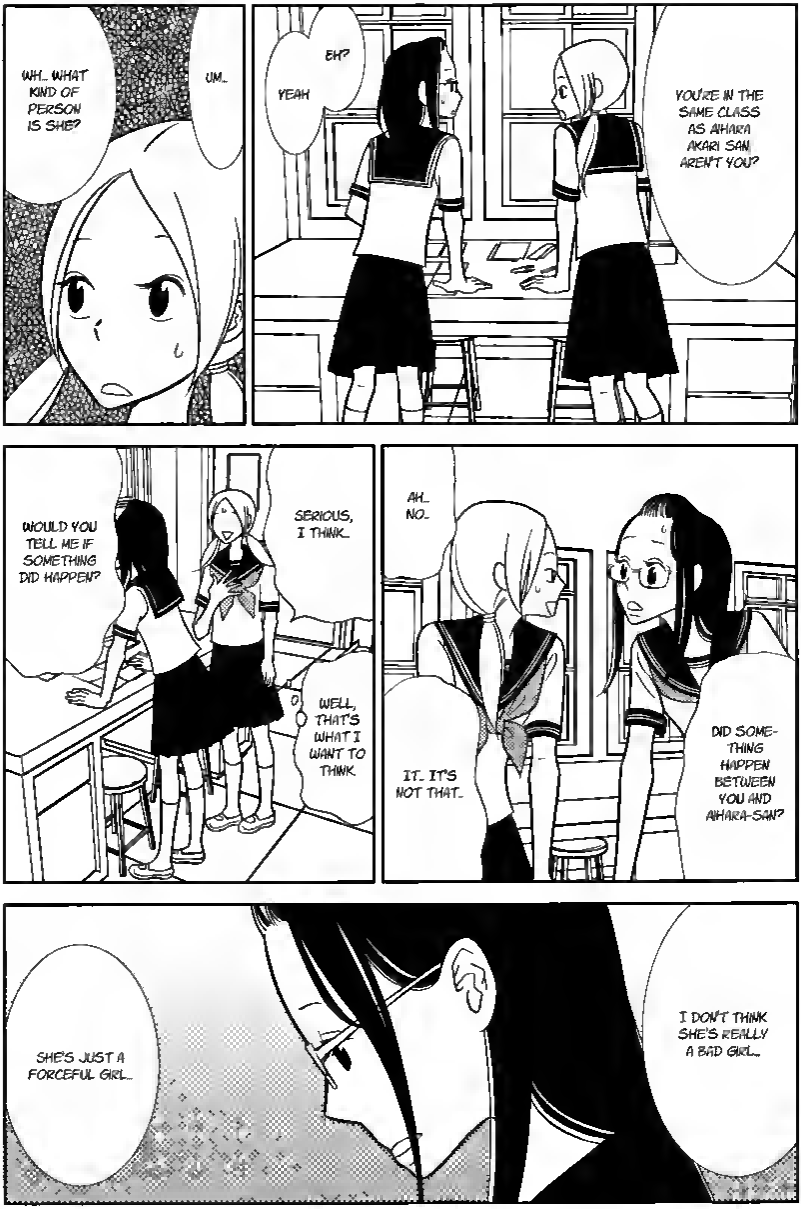

I'M SORRY!!
BUT I'D BETTER SAY IT NONETHELESS.
WHAT AM I APOLOGIZING FOR? I HAVE NO CLUE AT ALL.

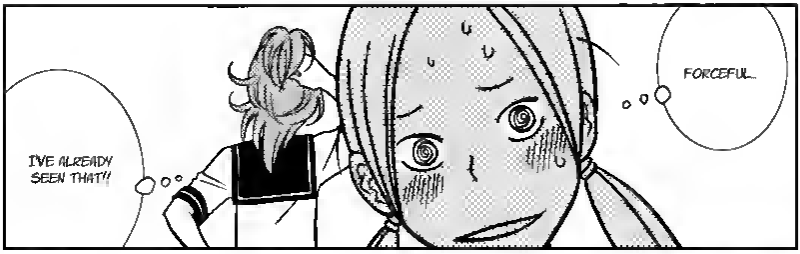

THAT CAN'T BE. CAN IT?
AH... I WAS A LITTLE PRESSED FOR TIME... AND I STARTED WALKING...

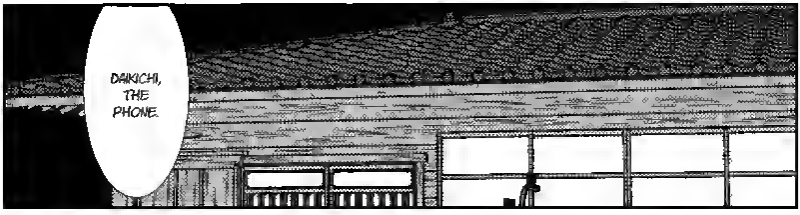

SAYING IT MAKES IT LESS OF A HASSLE...
YES.
I'LL BE CAREFUL.
CAN YOU FOLLOW THE RULES?
WE DON'T LIKE BEING PUT IN THIS POSITION EITHER
IT'S A PAIN IN THE NECK, BUT...
SCARY..
SHUT~
CLOTHING ROOM

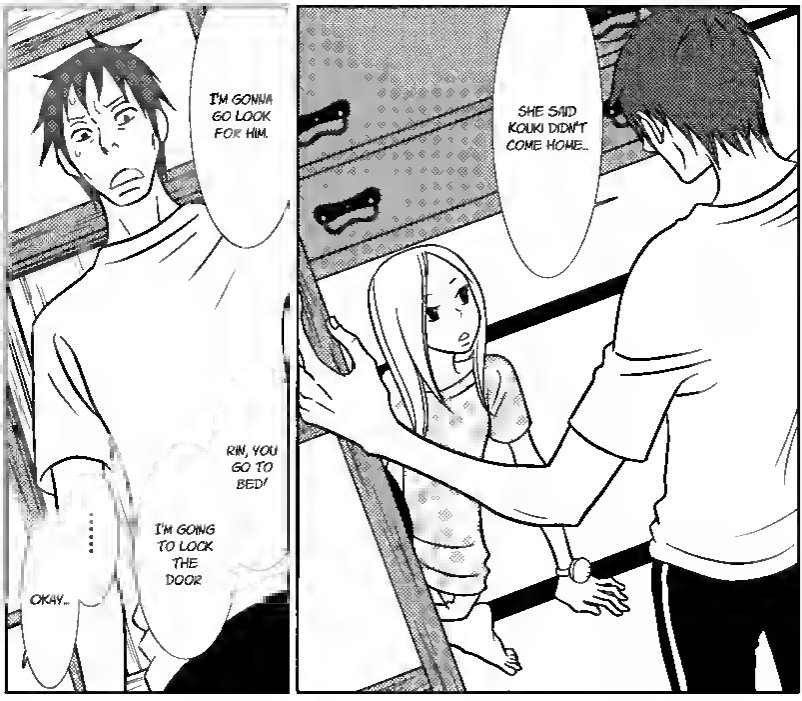

KAGA-CHAN, HOW'S THE ITEM YOU MADE FOR THE CULTURE FESTIVAL?
LET ME SEE. SHOW ME.
THERE'S BEEN SO MUCH HOMEWORK LATELY
HMM. ALRIGHT, I GUESS.
RIN
YOU'RE LATE.
SORRY SORRY
AH, KAJIKAWA-SENPAI
LET ME SEE.
AND I MADE IT IN TWO OTHER COLORS
AND THEN THE CLOTHES...
EEK, IT'S SO CUTE!!
I WANT ONE ~
KYA IT'S SO CUTE. YOU'RE GOOD

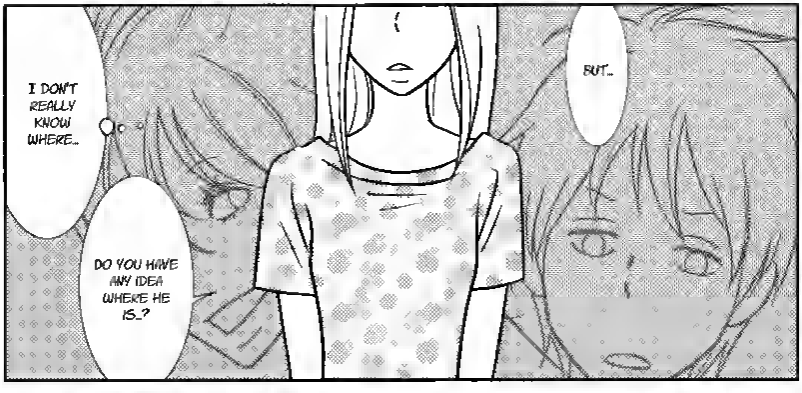

THIS ONE..
WAH..
WANT TO SEE MINE RIN-CHAN?
IT'S SO PRETTY.. AND DETAILED..
I COMBINED SO MUCH THAT IT BECAME MUDDLED..
I'M NOT SURE WHICH IS BETTER
BUT I LIKE THIS PATTERN
UMM..
OR THIS?
WHICH DO YOU THINK IS BETTER?
WHAT?
UM KAJIKAWA-SENPAI..
THOUGH ONLY ONE IS A SENIOR..
I'M GLAD MY SENPAI IN THE HANDICRAFTS CLUB IS NICE..

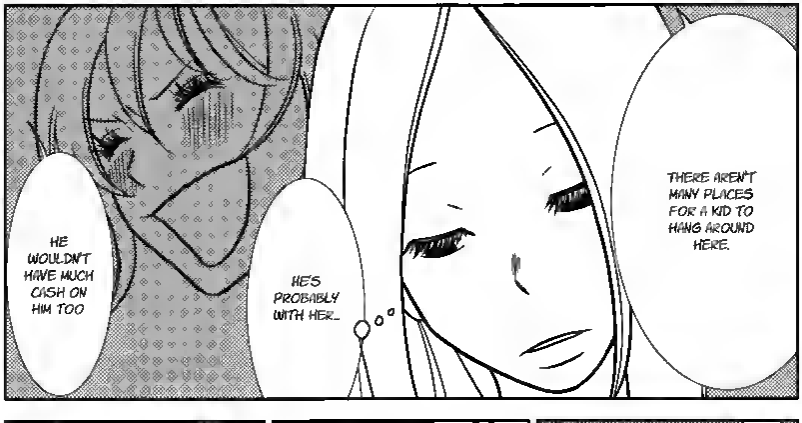

UM..
WH.. WHAT KIND OF PERSON IS SHE?
EH?
YEAH
YOU'RE IN THE SAME CLASS AS AIHARA AKARI SAN, AREN'T YOU?
SERIOUS, I THINK..
WOULD YOU TELL ME IF SOMETHING DID HAPPEN?
WELL, THAT'S WHAT I WANT TO THINK.
AH.. NO..
IT.. IT'S NOT THAT..
DID SOMETHING HAPPEN BETWEEN YOU AND AIHARA-SAN?
I DON'T THINK SHE'S REALLY A BAD GIRL..
SHE'S JUST A FORCEFUL GIRL..

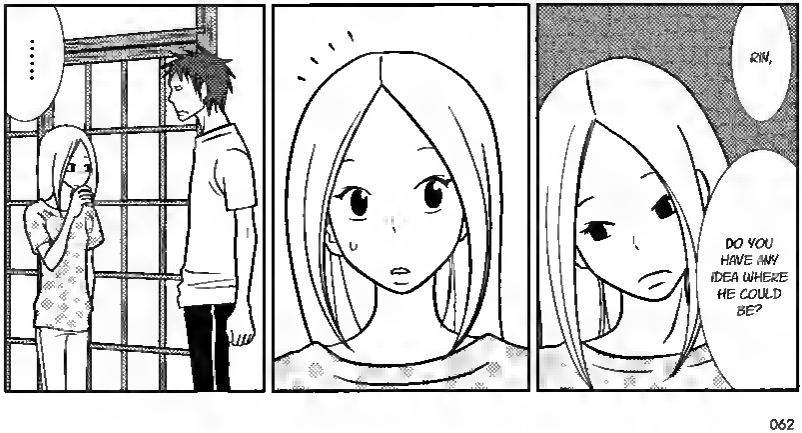

I'VE ALREADY SEEN THAT!!
FORCEFUL...

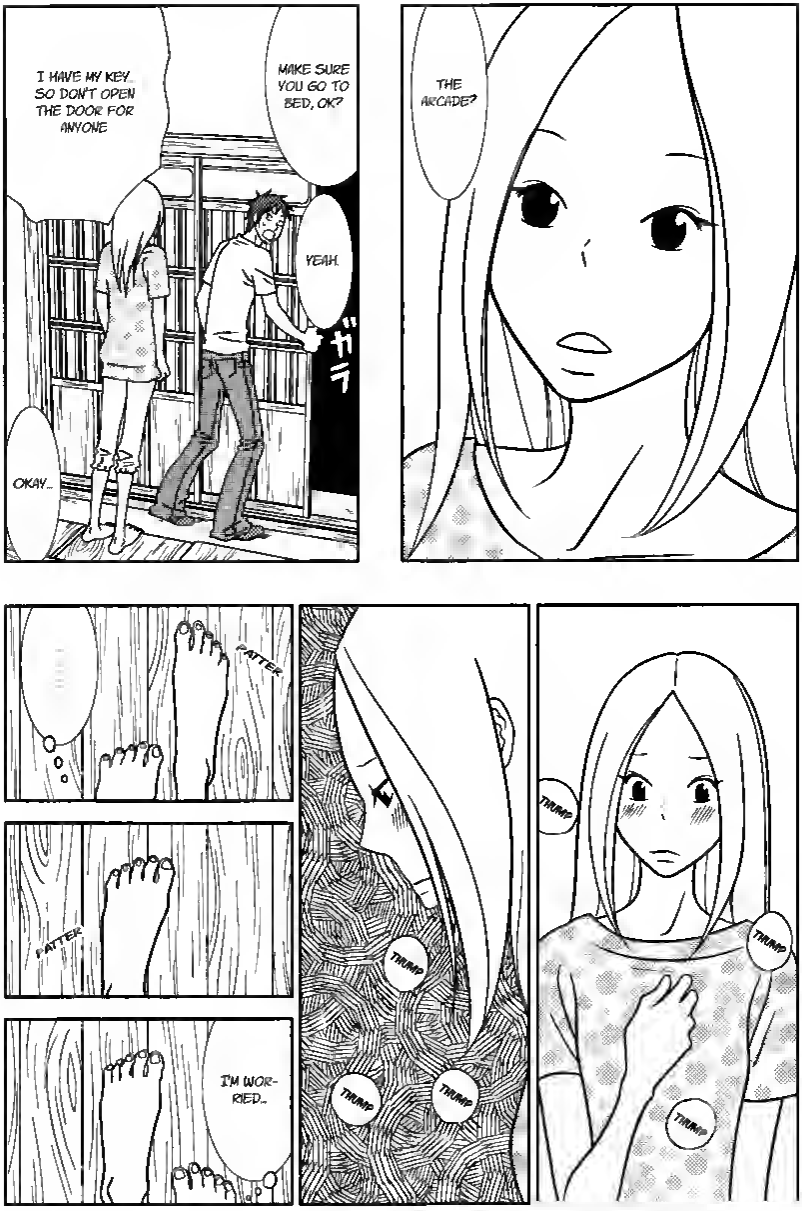

DAIKICHI, THE PHONE.


I'M GONNA GO LOOK FOR HIM.
RIN, YOU GO TO BED!
I'M GOING TO LOCK THE DOOR
OKAY...
SHE SAID KOUKI DIDN'T COME HOME...

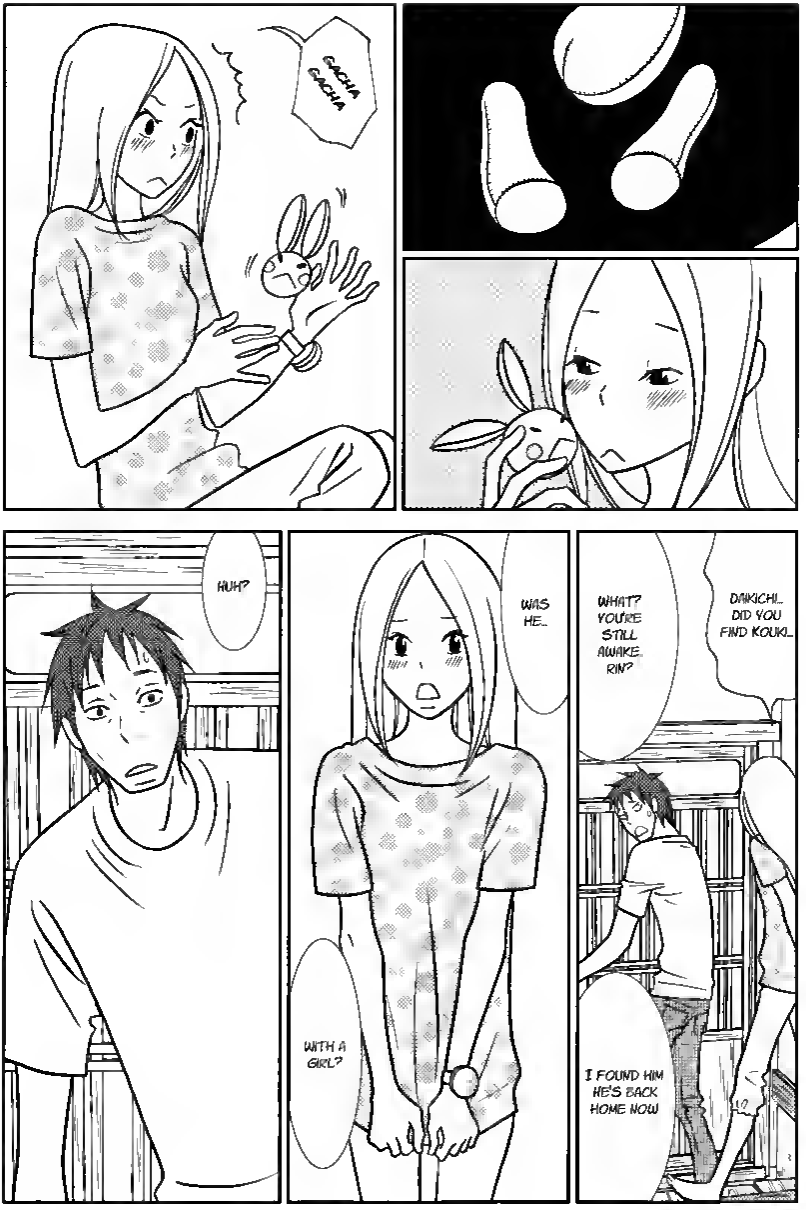

I DON'T REALLY KNOW WHERE...
DO YOU HAVE ANY IDEA WHERE HE IS...?
BUT...

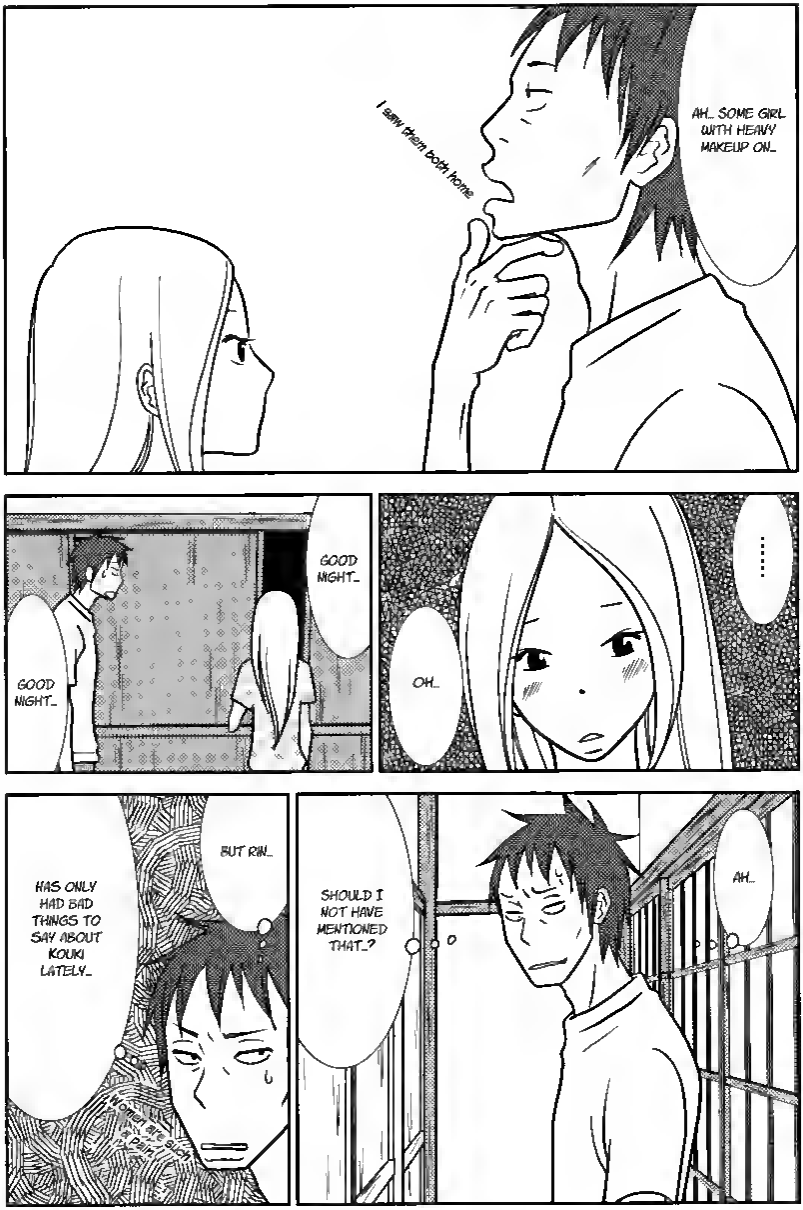

HE WOULDN'T HAVE MUCH CASH ON HIM TOO
HE'S PROBABLY WITH HER...
THERE AREN'T MANY PLACES FOR A KID TO HANG AROUND HERE.

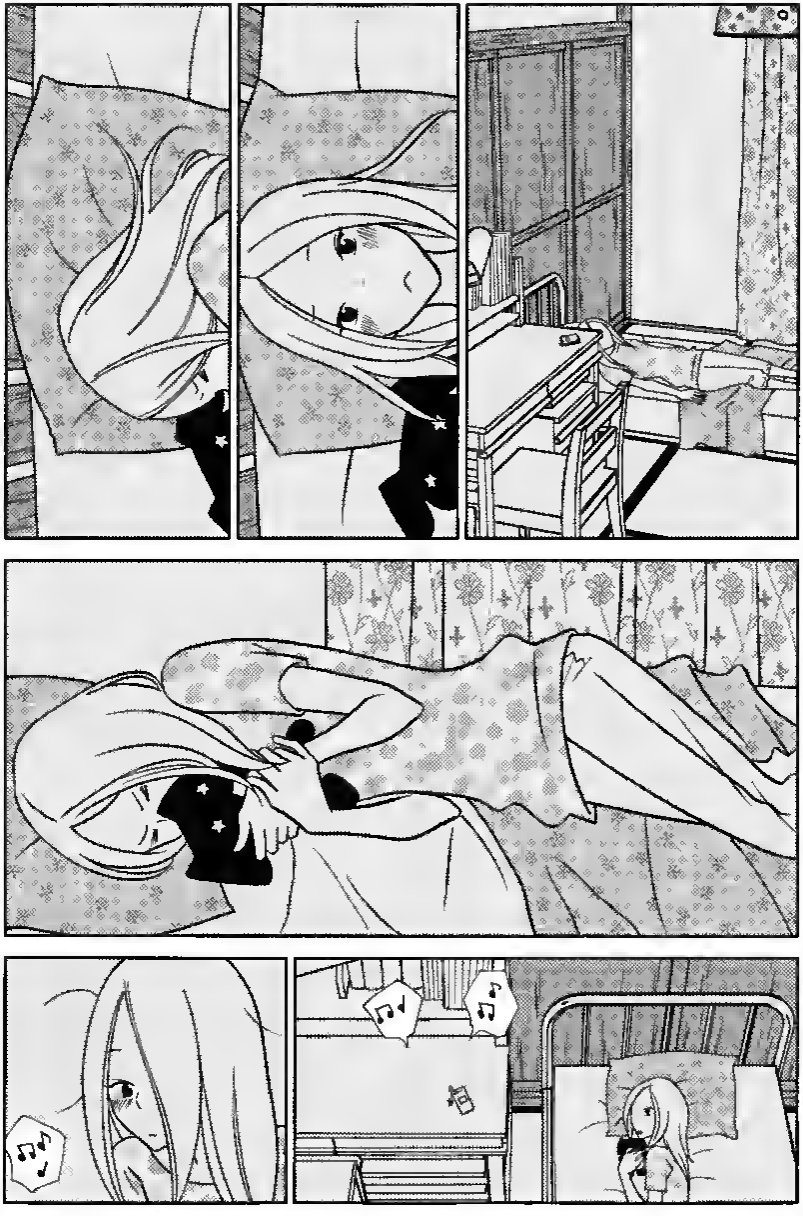

.....
RIN,
DO YOU HAVE ANY IDEA WHERE HE COULD BE?


I HAVE MY KEY, SO DON'T OPEN THE DOOR FOR ANYONE
MAKE SURE YOU GO TO BED, OK?
YEAH.
ガラ
OKAY...
THE ARCADE?
PATTER
PATTER
I'M WORRIED...
TRUMP
TRUMP
TRUMP
TRUMP
TRUMP
TRUMP

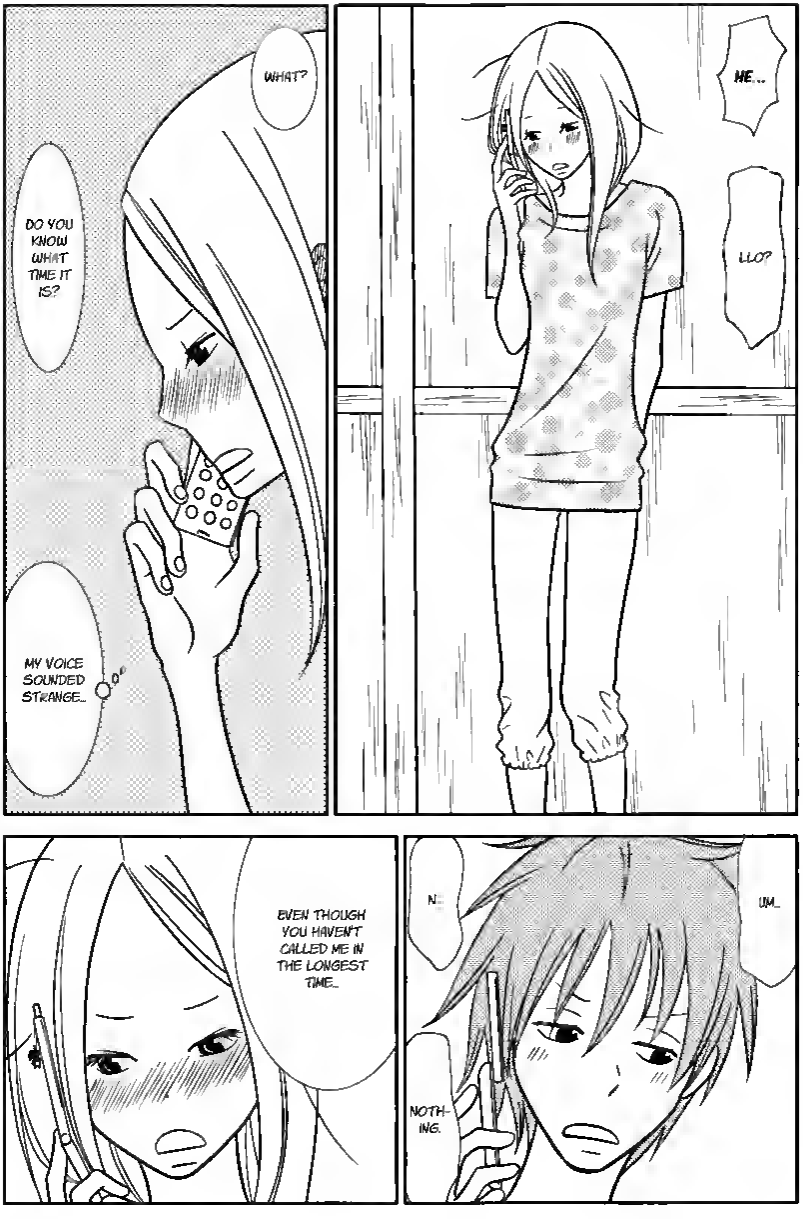
DOES THAT MEAN HE'S WITH AKARI-SENPAI...?
KOUKI DIDN'T COME HOME...?
TICK
TICK

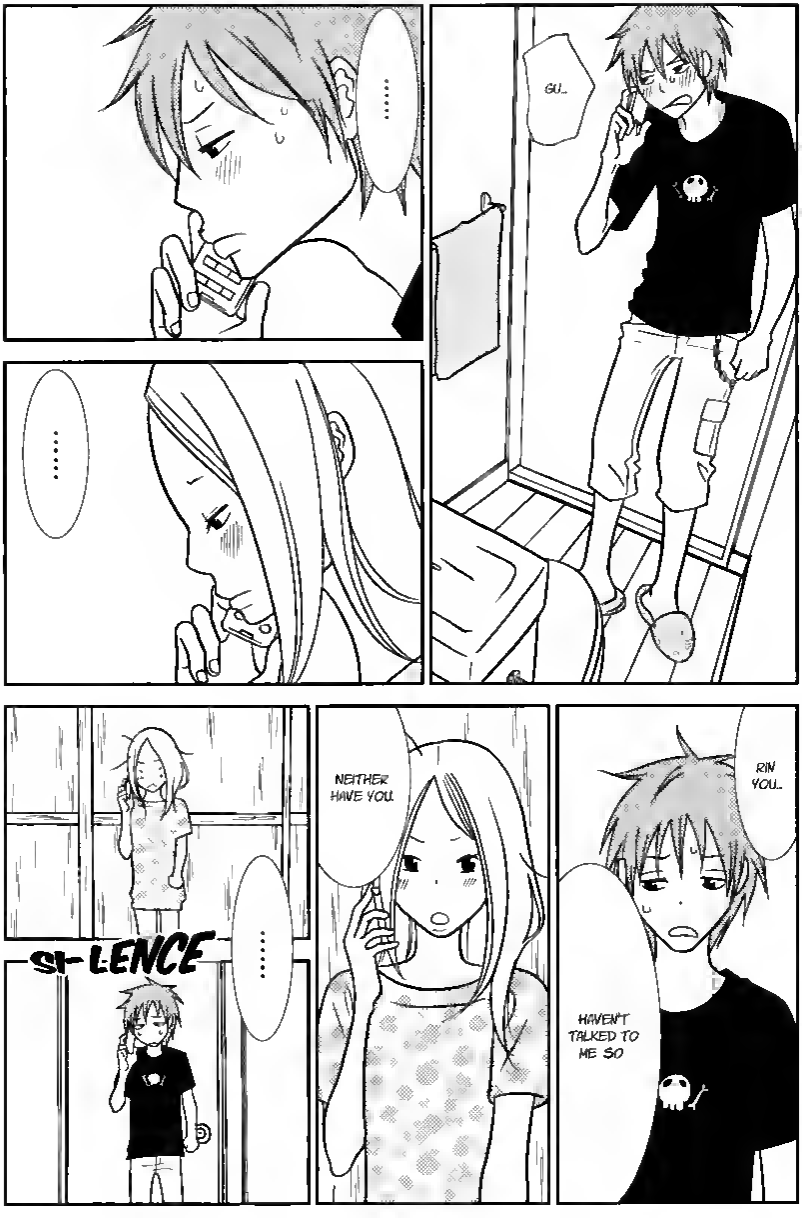

GACHA GACHA
HUH?
WAS HE...
WITH A GIRL?
WHAT? YOU'RE STILL AWAKE, RIN?
DAIKICHI... DID YOU FIND KOUKI...
I FOUND HIM HE'S BACK HOME NOW

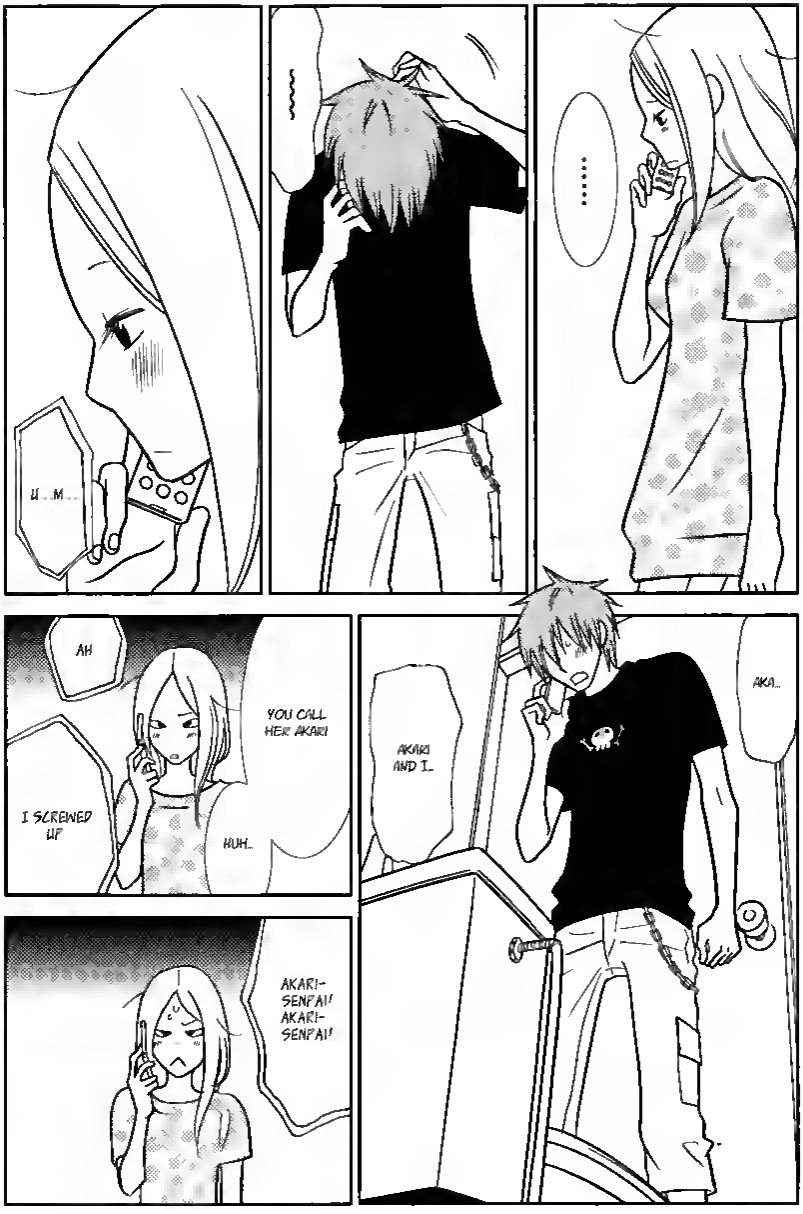

I sure thiem both home
AH... SOME GIRL WITH HEAVY MAKEUP ON...
GOOD NIGHT...
GOOD NIGHT...
.....
OH...
AH...
SHOULD I NOT HAVE MENTIONED THAT...?
BUT RIN...
HAS ONLY HAD BAD THINGS TO SAY ABOUT KOUKI LATELY...
Women are such a Pain!



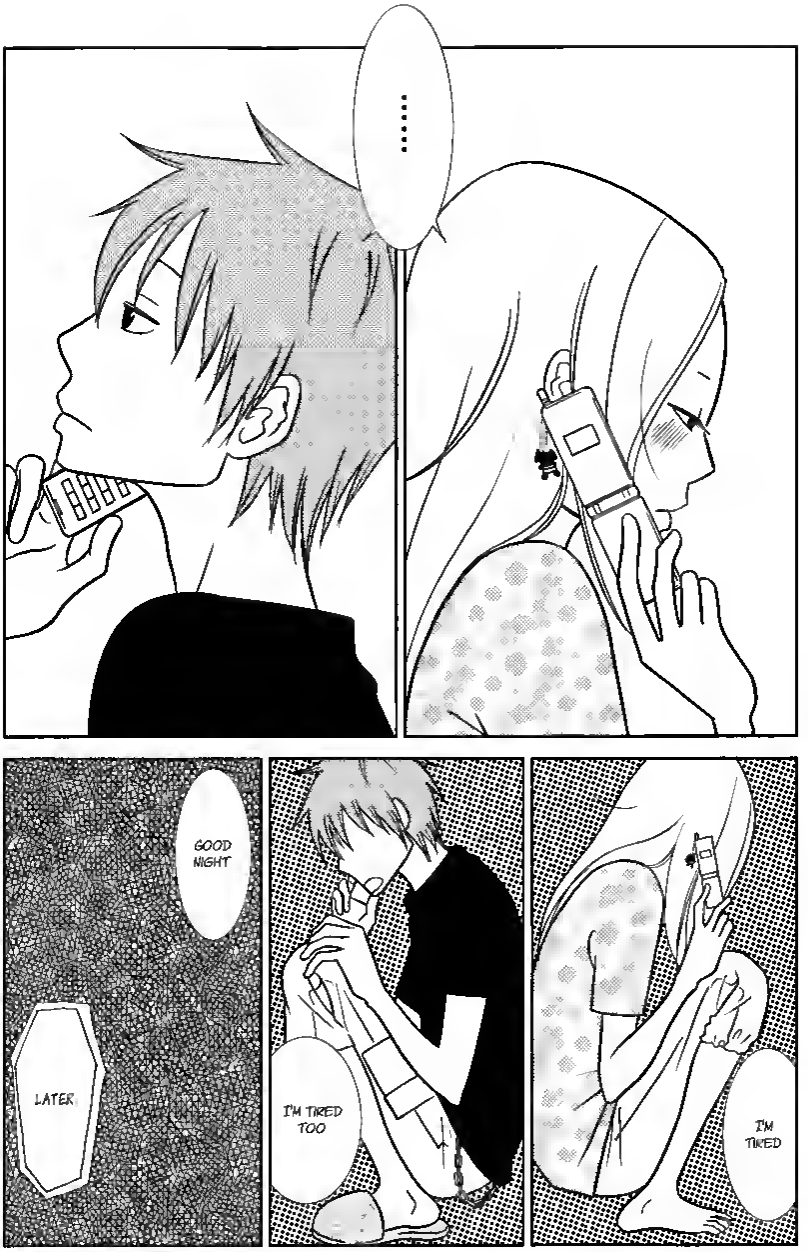
KOUKI..!!
はた
はた
FIP-


WHAT?
DO YOU KNOW WHAT TIME IT IS?
MY VOICE SOUNDED STRANGE...
ME...
LLO?
EVEN THOUGH YOU HAVEN'T CALLED ME IN THE LONGEST TIME...
N...
NOTH-ING.
UM...


.....
GU..
.....
.....
SILENCE
NEITHER HAVE YOU
RIN YOU..
HAVEN'T TALKED TO ME SO

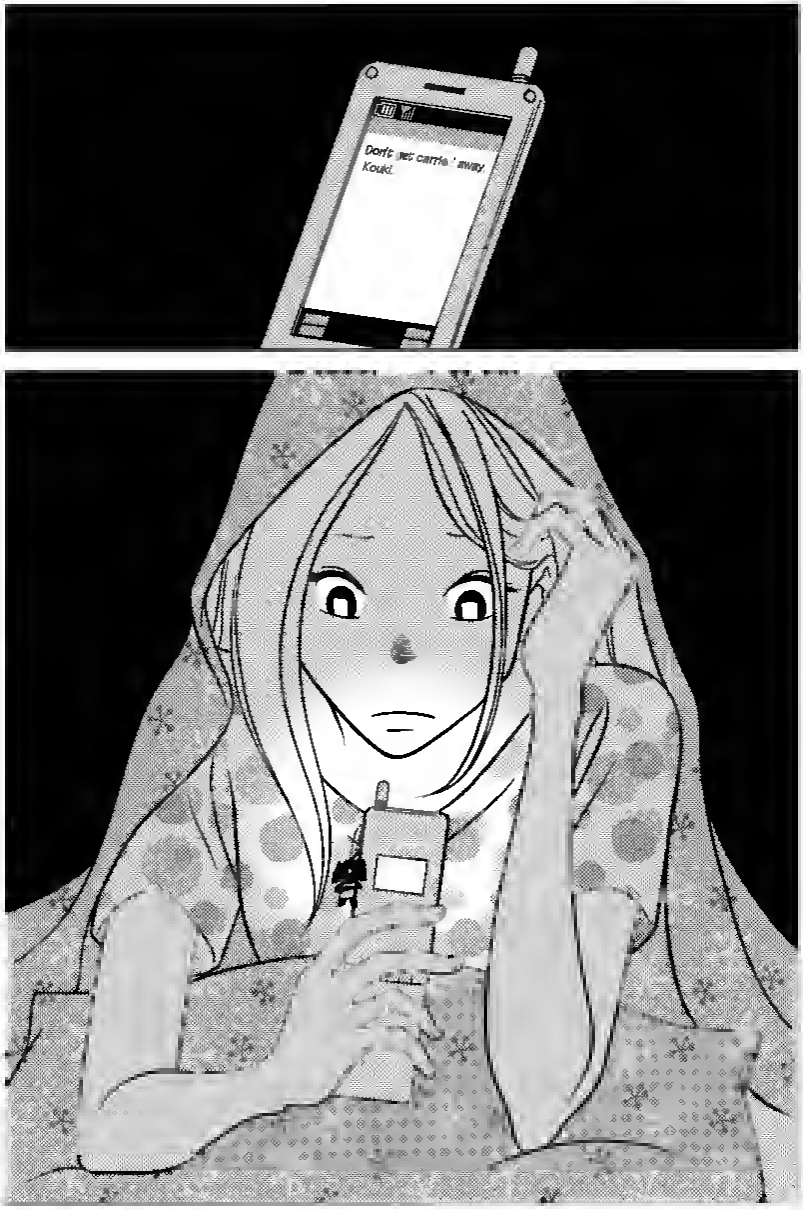

U...M...
.....
AH
I SCREWED UP
YOU CALL HER AKARI
HUH..
AKARI-SENPAI! AKARI-SENPAI!
AKARI AND I..
AKA..

NOTHING HAPPENED THERE.
REALLY...
WE JUST WENT TO THE ARCADE TOGETHER
I NEVER ASKED ABOUT IT
SO DON'T GO TELLING DAIKICHI


.....
GOOD NIGHT
LATER
I'M TIRED TOO
I'M TIRED

I'VE FINALLY HEARD HIS VOICE...
IT'S BEEN A LONG TIME...
HIS VOICE... THAT TONE DIDN'T SOUND LIKE THE KOUKI I KNOW...
HE KINDA... DIDN'T SEEM LIKE HIMSELF...

PIRORORO
KOUKI?
...


Don't get carried away
Kouki.

SCANTILY CLAD SCANS

#SCANTILY-CLAD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR
A KIND STRANGER
PROOFREADER
MALKALVI
EDITOR
MALKALVI
QUALITY CHECKER
TRAENI
RAW PROVIDER
NO CLUE

NOTE: WE'RE RECRUITING EDITORS AND KR/JP TRANSLATORS!!
WE COULD REALLY USE EDITORS! IF YOU WANT MORE RELEASES... JOIN NOW!
APPLY ON OUR IRC CHANNEL OR WEBSITE!
(HTTP://WWW.SC-SCANS.COM/RECRUITMENT)

FEEL YOUNG
フィール・ヤング
2
2019
400YEN

恋も仕事も！

Cover illustration 宇仁田ゆみ

between you and me

単行本発売記念！スペシャルPIN UP
野口ともこ

最終回
［モテかわ★ハピネス］
青木光恵

新連載
［ワールドエンドゲーム］
KUJIRA

内田春菊
［25人に1人の君］

渡辺ペコ
［N浜温泉紀行］

大人気御礼！巻頭カラー

宇仁田ゆみ
［うさぎドロップ］

別冊ふろく
宇仁田ゆみセレクション
単行本未収録2編！

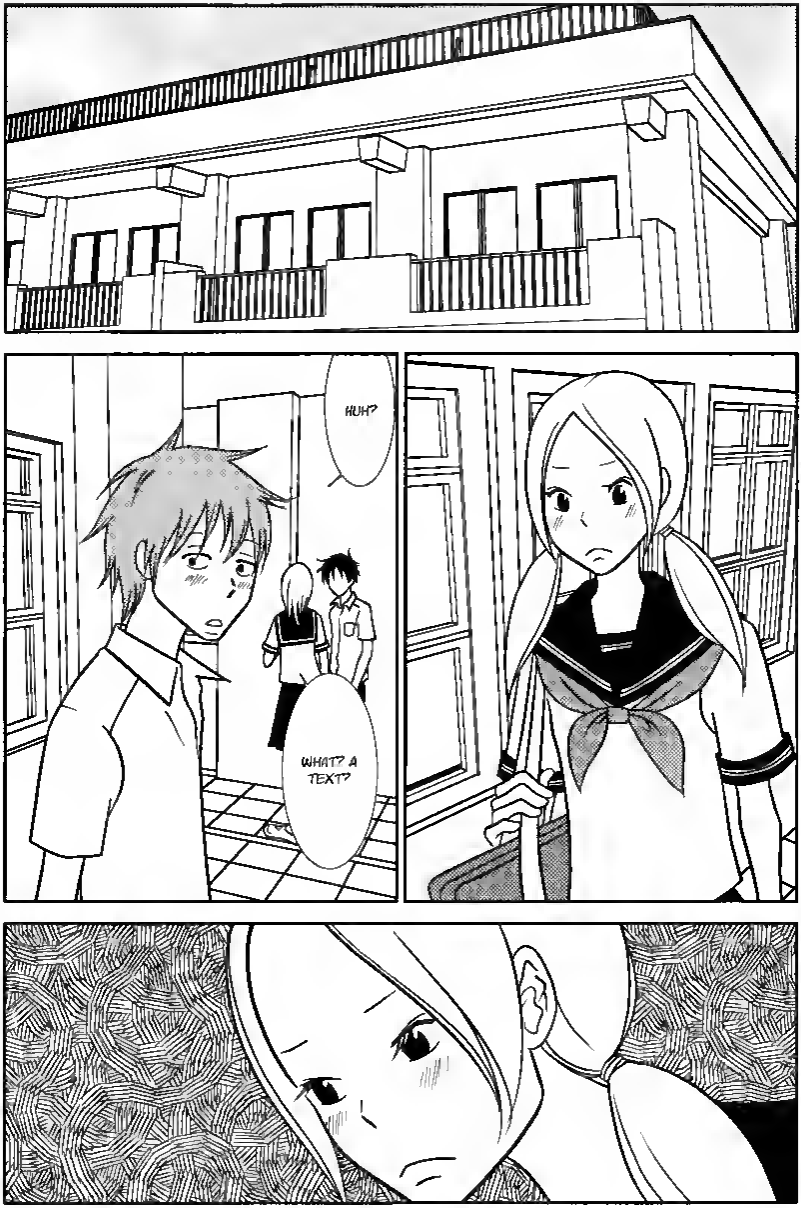
大人気！現金5,000円プレゼント!!
ご愛読御礼、ナンバーくじ付き

巻末連載陣
いくえみ綾
かざき真聖
榎沢エリカ
三原ミツカズ
ねむようこ
南Q太
かわかみしゅんこ
やまがたさとみ
アニディMAYU
コナリミサト
鹿内三佳
わかちさくら
西村しのぶ

usagi drop

episode.33

usagi drop

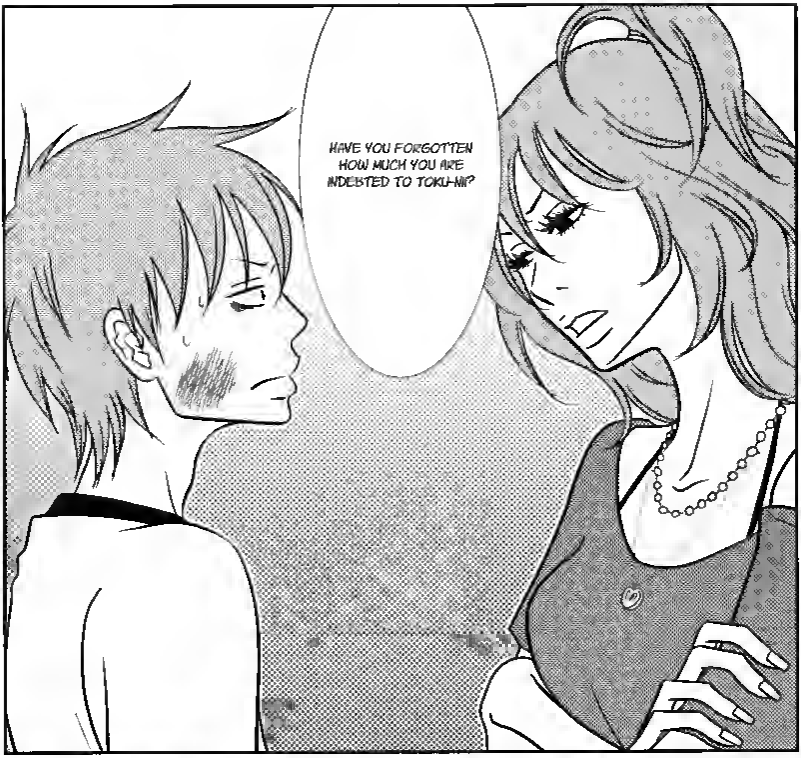

HUH?
WHAT? A TEXT?

?
RIN...
HEY
KONK
GUH...

Don't get carried away
Kouki
KOUKI, COME TO MY PLACE
GAMECENTER

WHY? COME WITH ME.
I'M GOING HOME
DON'T WANNA
NOBODY'S HOME RIGHT NOW
THE GIRL I LIKE IS RIN
NO HOW MANY TIMES DO I HAVE TO SAY IT
C'MON, JUST COME WITH ME.
OF COURSE WE DO!!
YOU GUYS GET ALONG SO WELL

YOU HITTING ME MEANS NOTHING, AKARI.
SMACK
HYA HYA HYA
SOBA BORI
AWESOME. WHAT A GREAT RELATIONSHIP
WHAT IF TOKU-NN HIT YOU?
!!
WHAP
AND BY GOING OUT YOU MEAN...
HUH..?
TOKUYA-SENPAI DOES..?
YOU REALIZE THAT TOKU-NN KNOWS ABOUT THE TWO OF US GOING OUT DON'T YOU?

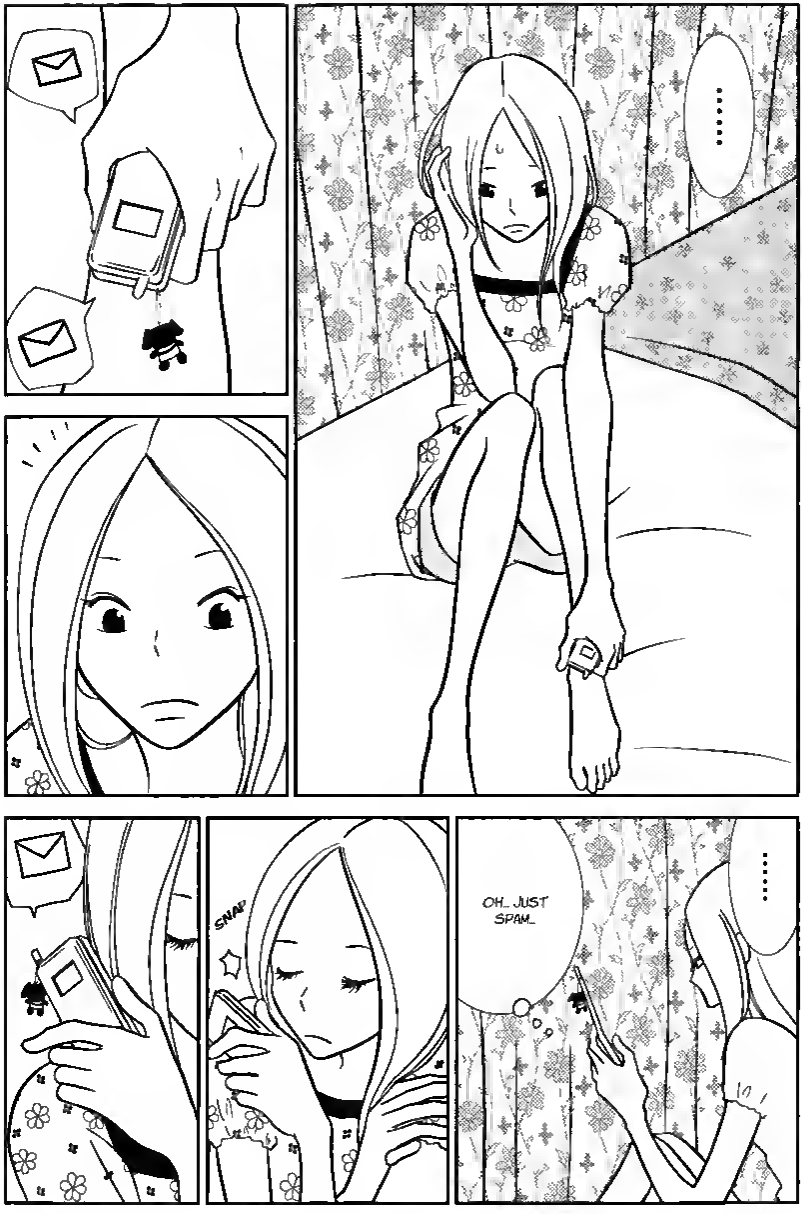

HAVE YOU FORGOTTEN HOW MUCH YOU ARE INDEBTED TO TOKU-NII?

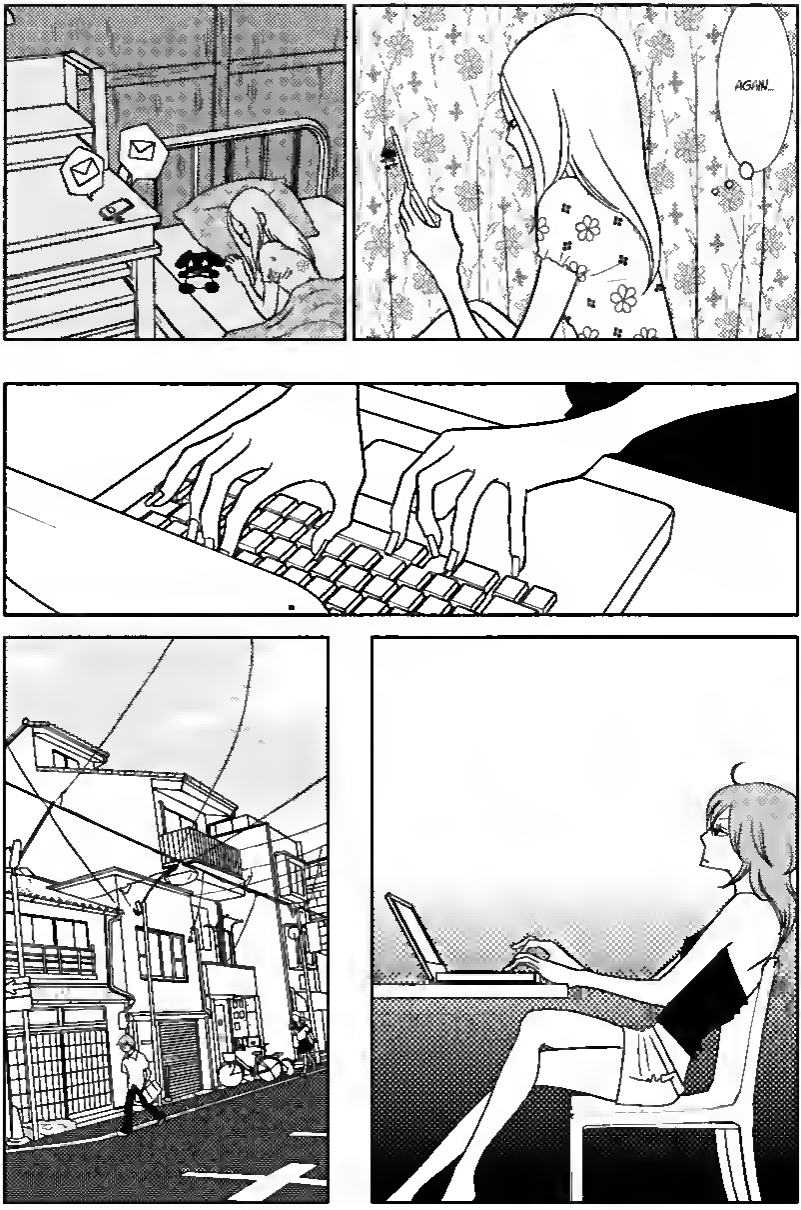
GET IT?
OR WOULD YOU RATHER BE THE SUBJECT OF RIDICULE?
BOTH YOU AND YOUR RIN-CHAN

SO THIS GIRL WHOM KOUKI IS DATING,
WHO IS SHE?
SO LET'S BE SURE ABOUT THIS!

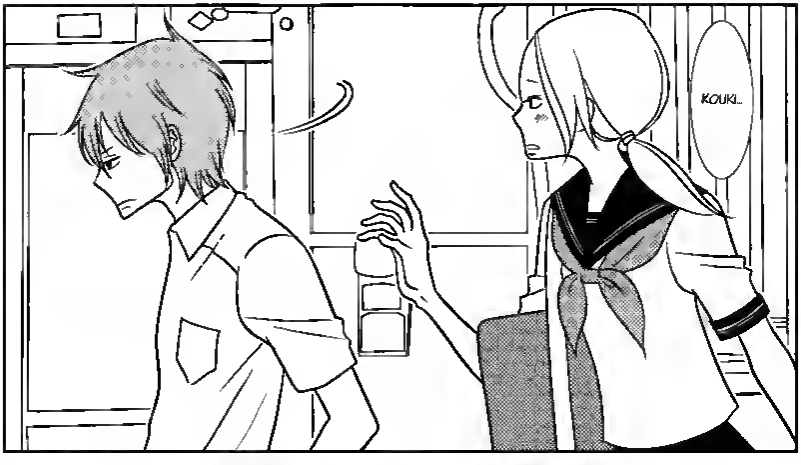
AM I SCREWED?

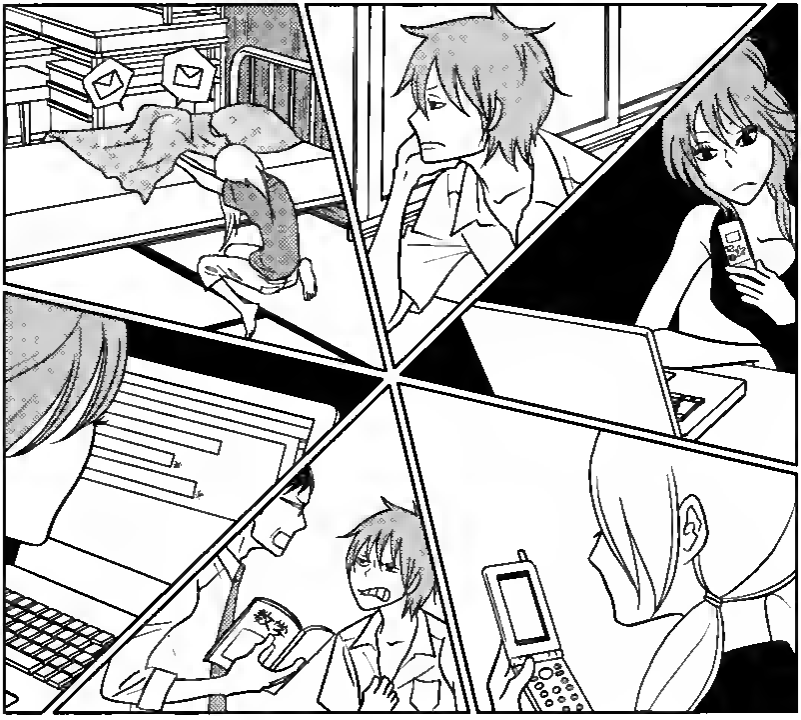
HE ACTED STRANGE WHEN I MENTIONED THE TEXT TODAY TOO...
THIS TEXT ISN'T FROM KOUKI!!
I DON'T WANT TO CONSIDER IT BUT...
WHICH MEANS...
AND THE ADDRESS WAS HIS SO I FIGURED...
NO KANJI NO SMILIES AND JUST BEING A ONE LINER MADE IT LOOK LIKE HIS.
AND KOUKI DOESN'T AFFIX HIS OWN NAME TO HIS TEXTS EITHER...

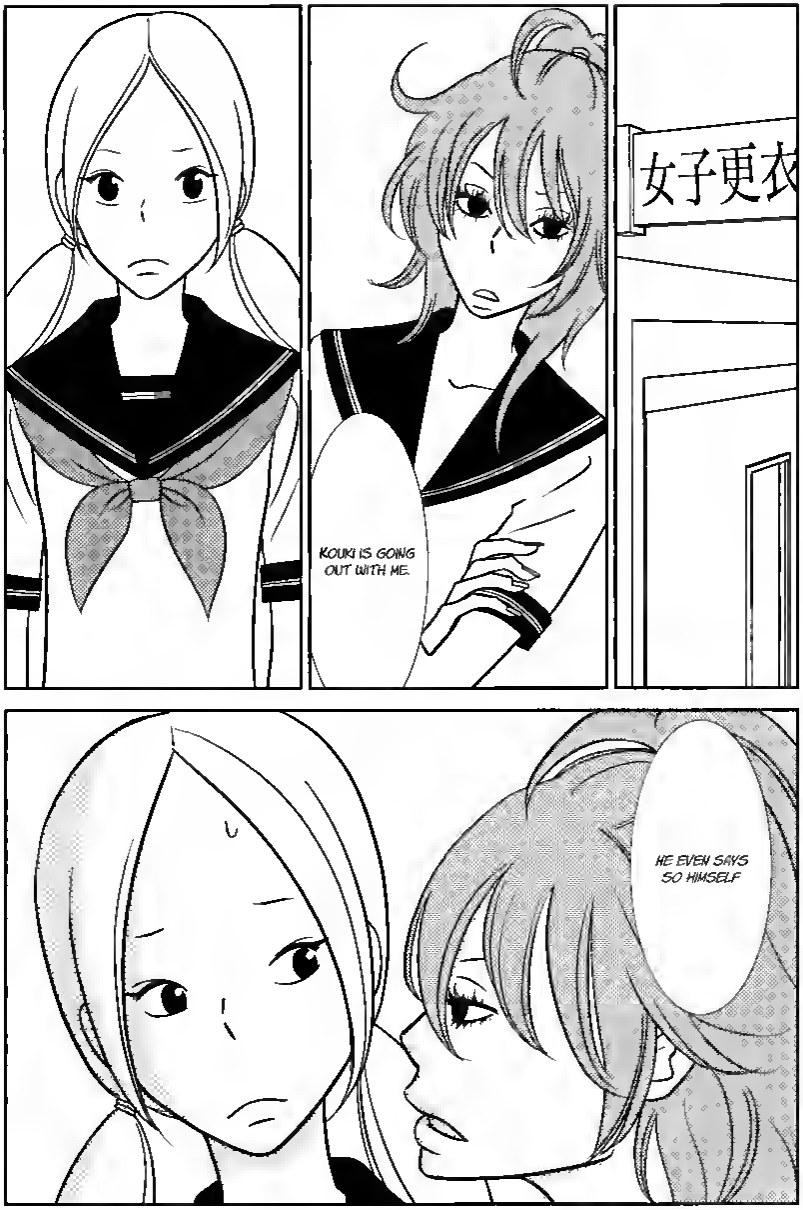

.....
SNAP
OH_ JUST SPAM_
.....

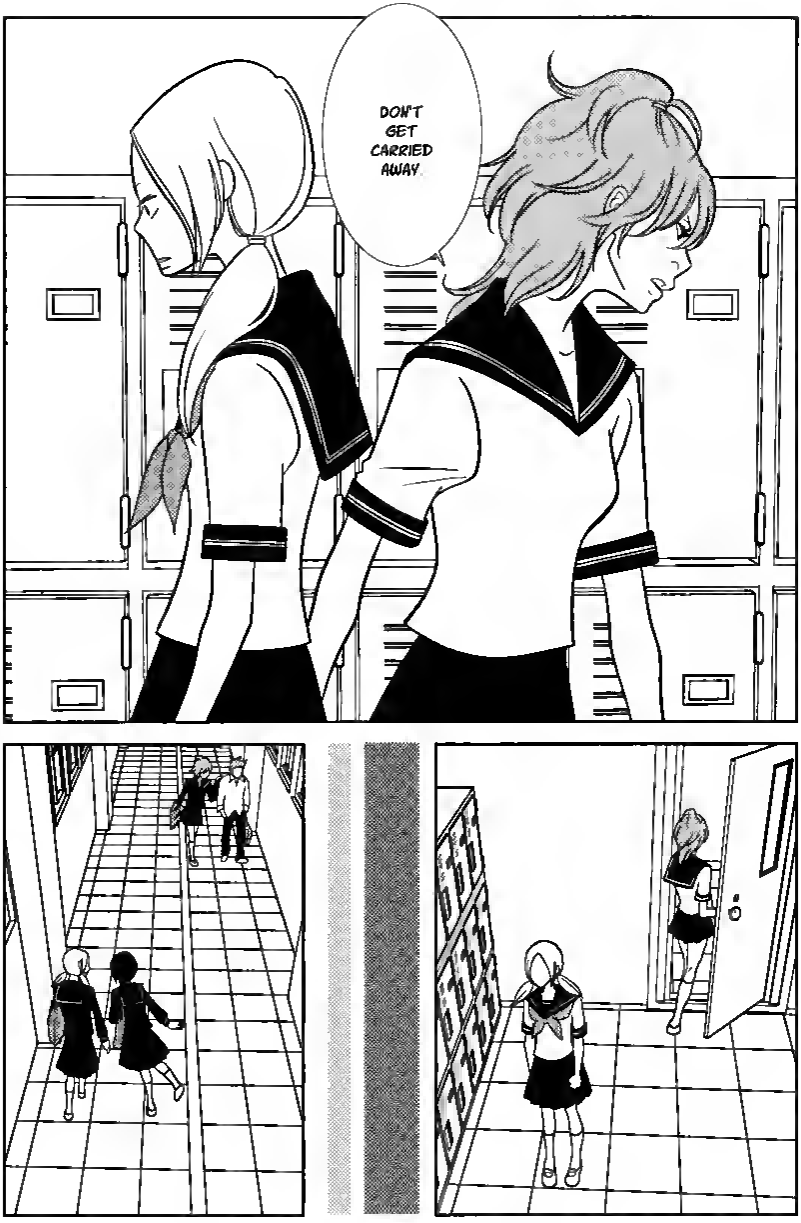

AGAIN...

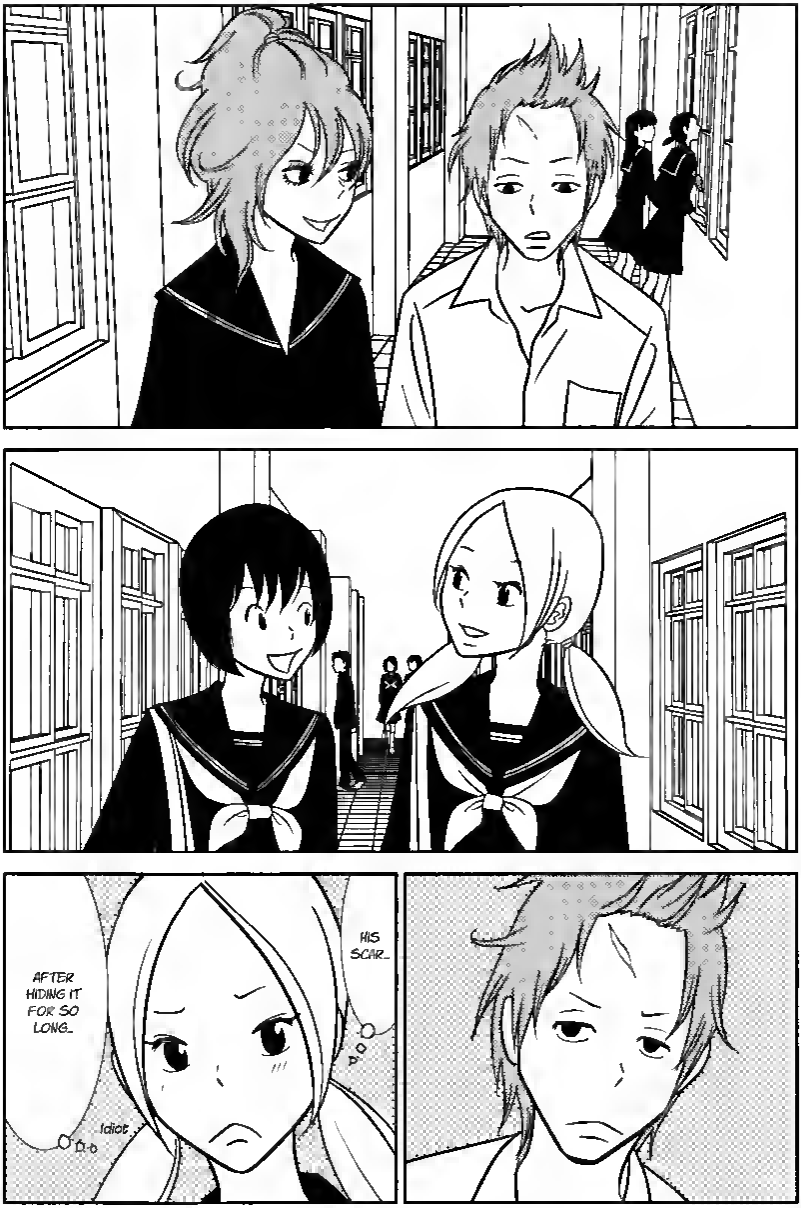
LISTEN...
I'M SORRY ABOUT EARLIER...
KOUKI...
AH...


KOUKI..

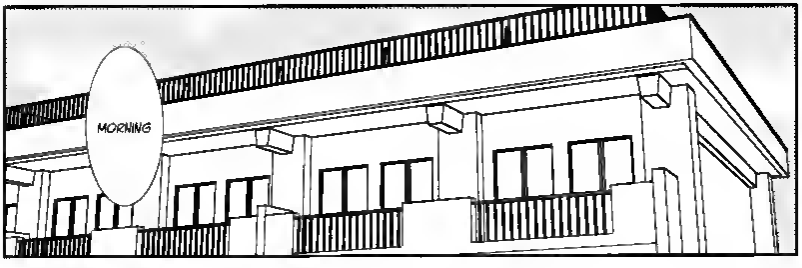


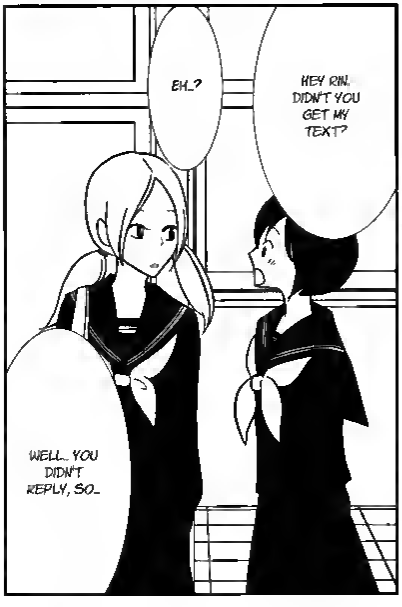

女子更衣
KOUKI IS GOING OUT WITH ME.
HE EVEN SAYS SO HIMSELF

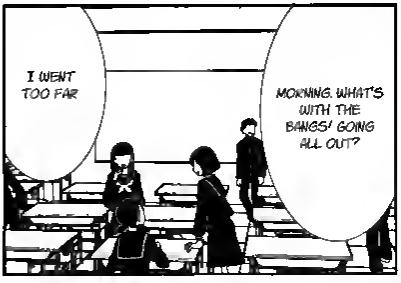

DON'T GET CARRIED AWAY

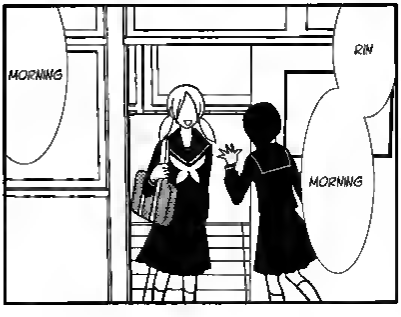

AFTER HIDING IT FOR SO LONG...
Idiot...
HIS SCAR...

New Text
New Text

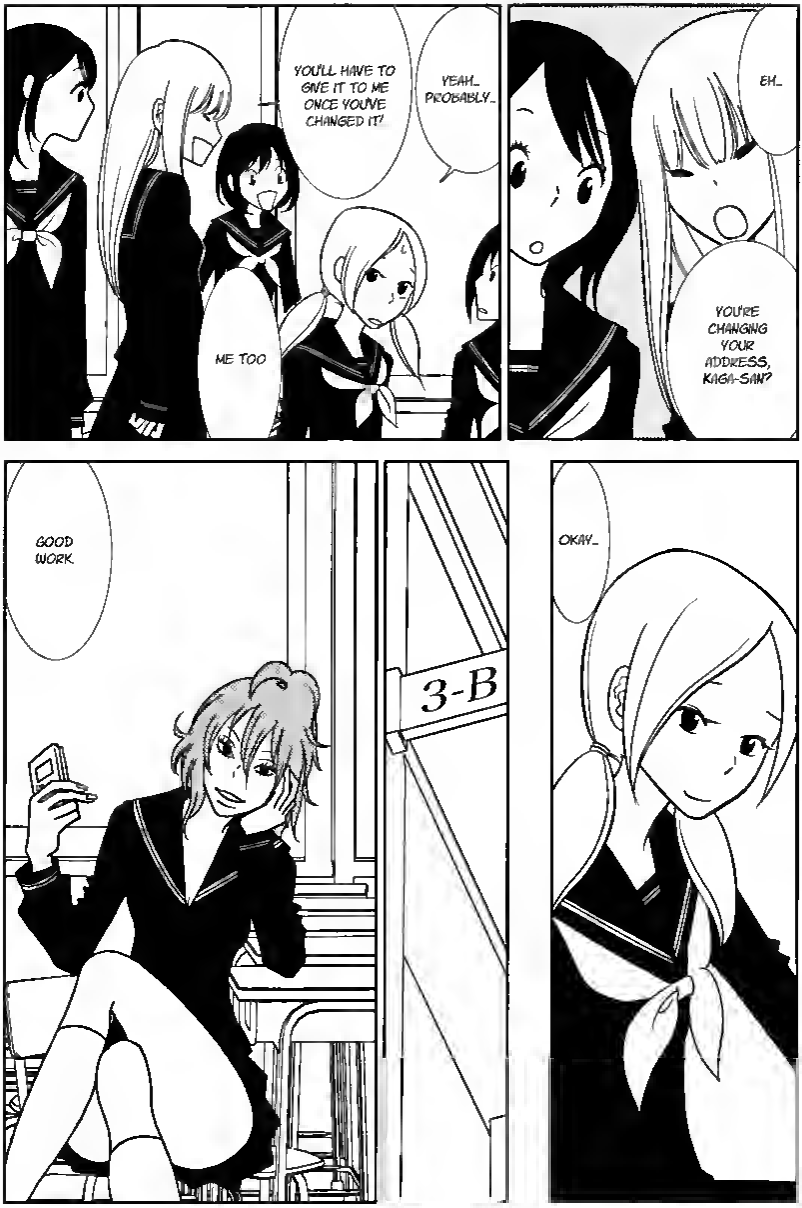

MORNING

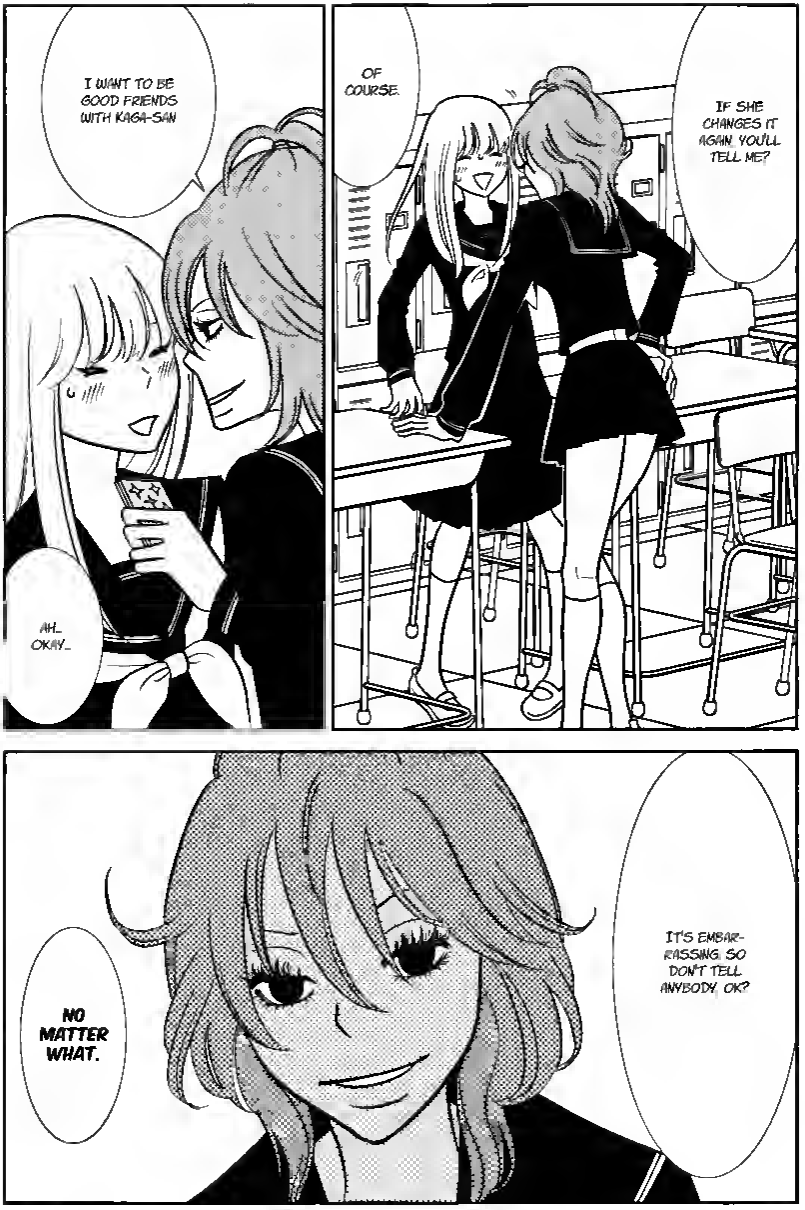

EH..?
HEY RIN. DIDN'T YOU GET MY TEXT?
WELL.. YOU DIDN'T REPLY, SO..

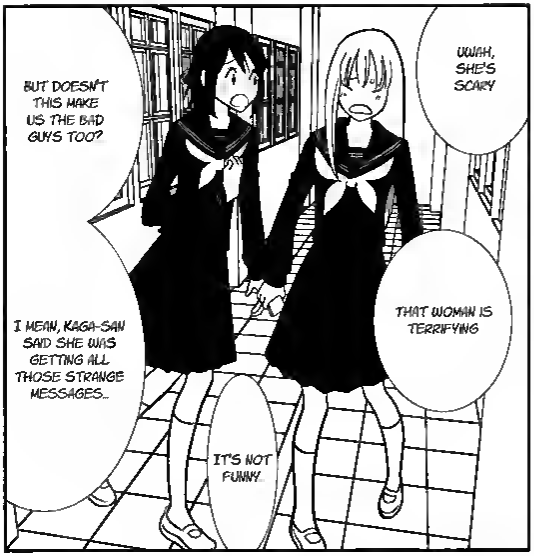

I WENT TOO FAR
MORNING. WHAT'S WITH THE BANGS! GOING ALL OUT?

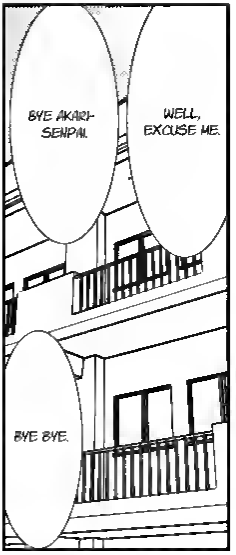

MORNING
RIN
MORNING

AH... SORRY...
EH...?
HUH...?
AH, I'M REALLY SORRY...
EH... REALLY?
I THOUGHT THAT YOU HATED ME OR SOMETHING
I DON'T EVEN BOTHER CHECKING THEM ANYMORE...
LATELY... I'VE BEEN GETTING ALL THESE STRANGE TEXTS...
WELL, I'VE ALREADY CHANGED IT...
YOU REALLY SHOULD!
IT'S CRAZY!
SO SHOULDN'T YOU CHANGE YOUR ADDRESS?
YEAH... MAYBE...


YOU'LL HAVE TO GIVE IT TO ME ONCE YOU'VE CHANGED IT!
YEAH... PROBABLY...
ME TOO
EH...
YOU'RE CHANGING YOUR ADDRESS, KAGA-SAN?
GOOD WORK.
3-B
OKAY...


I WANT TO BE GOOD FRIENDS WITH KAGA-SAN
AH... OKAY...
OF COURSE.
IF SHE CHANGES IT AGAIN, YOU'LL TELL ME?
IT'S EMBARRASSING. SO DON'T TELL ANYBODY, OK?
NO MATTER WHAT.

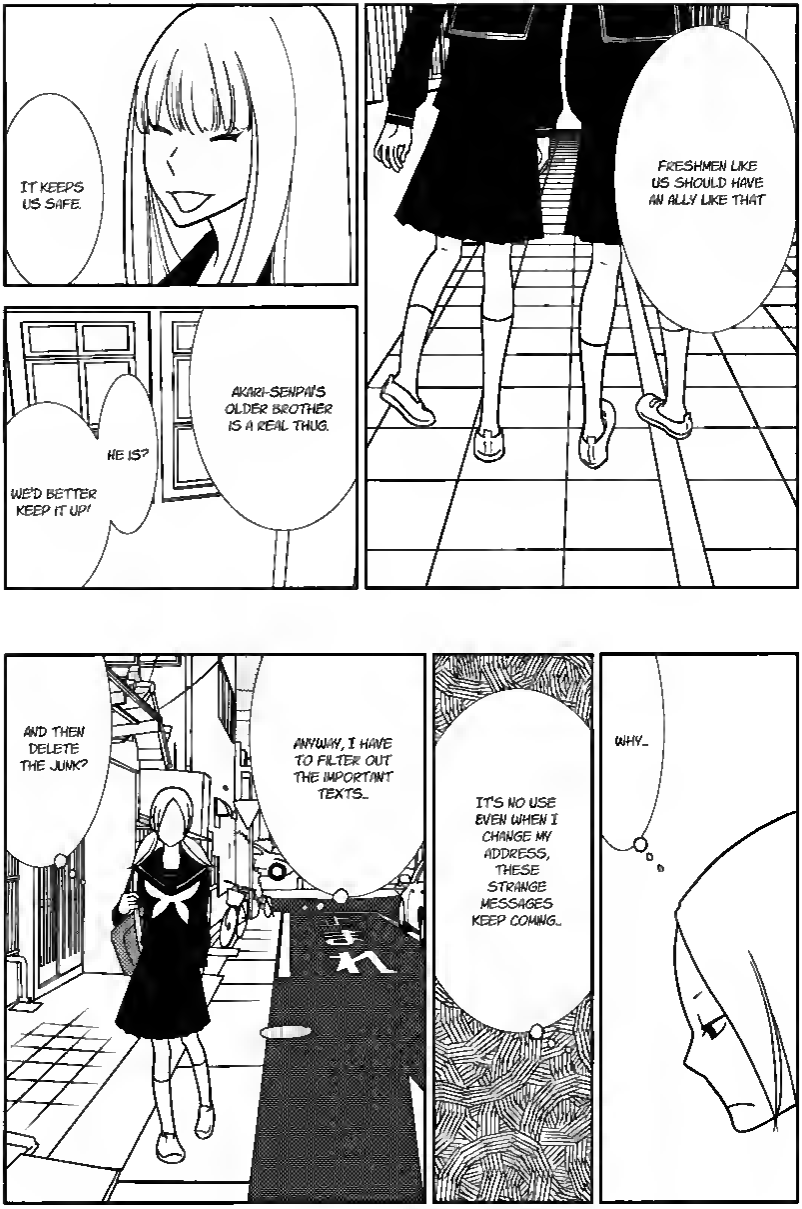

BUT DOESN'T THIS MAKE US THE BAD GUYS TOO?
I MEAN, KAGA-SAN SAID SHE WAS GETTING ALL THOSE STRANGE MESSAGES...
IT'S NOT FUNNY.
UWAH, SHE'S SCARY
THAT WOMAN IS TERRIFYING


BYE AKARI-SENPAI.
WELL, EXCUSE ME.
BYE BYE.

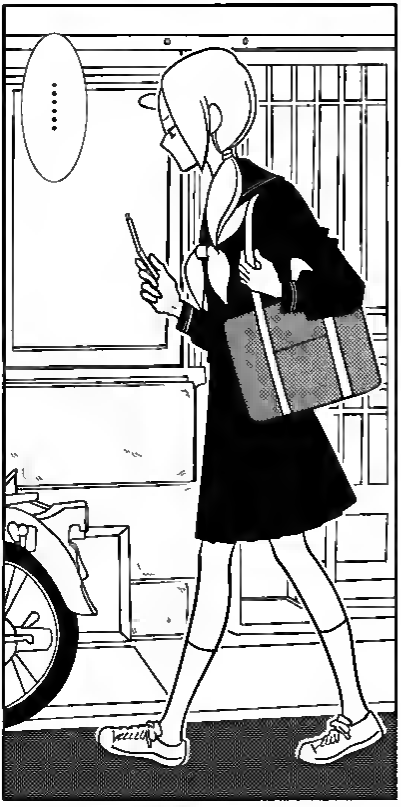
WELL...
IT'S NOT A BAD IDEA TO GET INTO SENPAI'S GOOD BOOKS...
RIGHT?

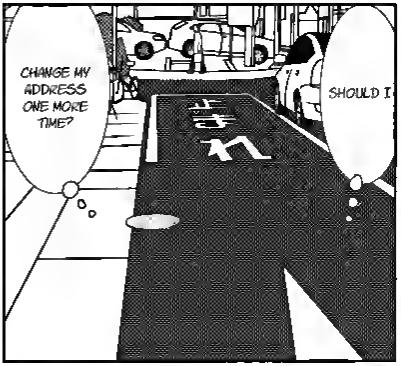
SENPAI JUST WANTED HER ADDRESS SO WE GAVE IT TO HER, RIGHT?
HUH? WE'RE NOT DOING ANYTHING TO KAGA-SAN

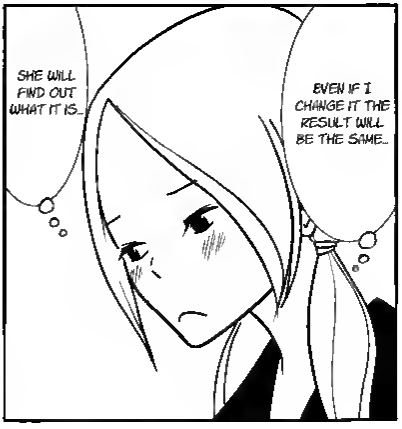
.....
SENPAI SAID IT HERSELF, THAT SHE WANTED TO BE "GOOD FRIENDS WITH KAGA-SAN"


IT KEEPS US SAFE.
FRESHMEN LIKE US SHOULD HAVE AN ALLY LIKE THAT
AKARI-SENPAI'S OLDER BROTHER IS A REAL THUG.
HE IS?
WE'D BETTER KEEP IT UP!
AND THEN DELETE THE JUNK?
ANYWAY, I HAVE TO FILTER OUT THE IMPORTANT TEXTS...
IT'S NO USE EVEN WHEN I CHANGE MY ADDRESS, THESE STRANGE MESSAGES KEEP COMING...
WHY...

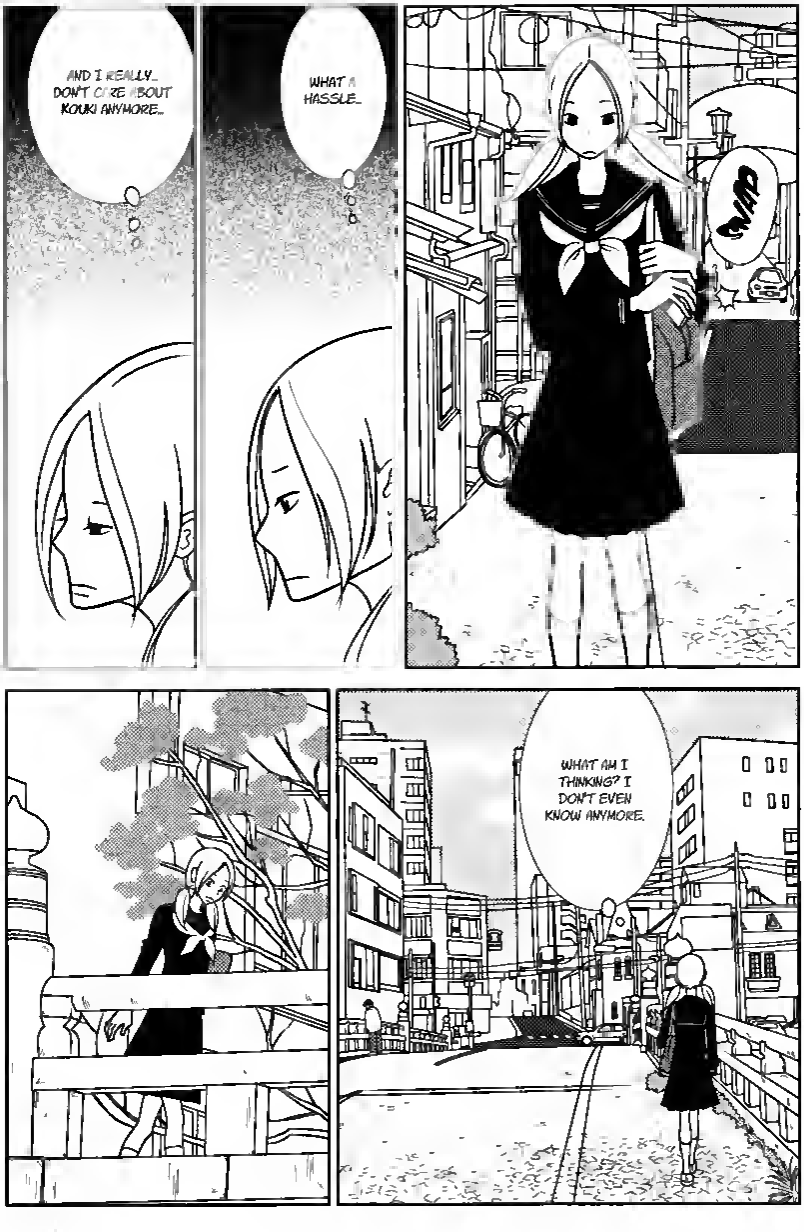
I'LL HAVE TO DISABLE IT..
BUT JUST HAVING IT FLASH..
BUT HAVING THE MESSAGE RECEIVED RING GO OFF CONSTANTLY SUCKS.

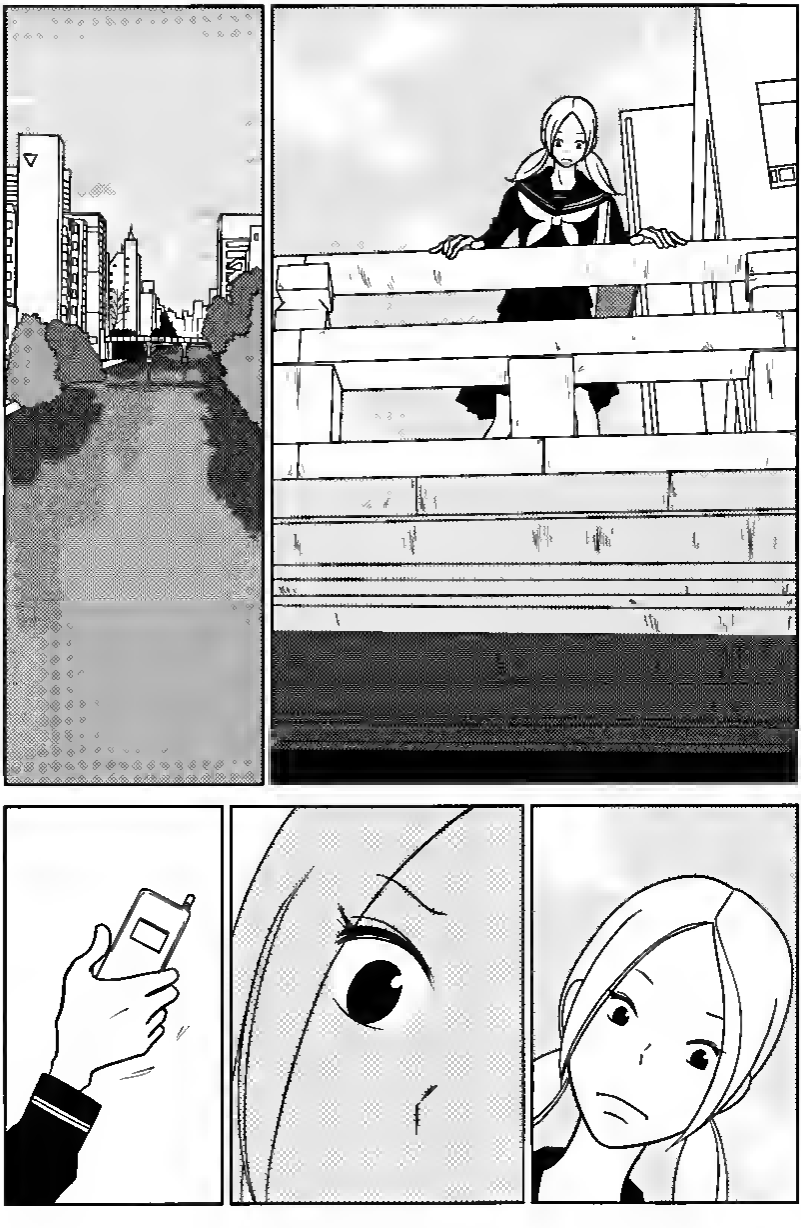

.....

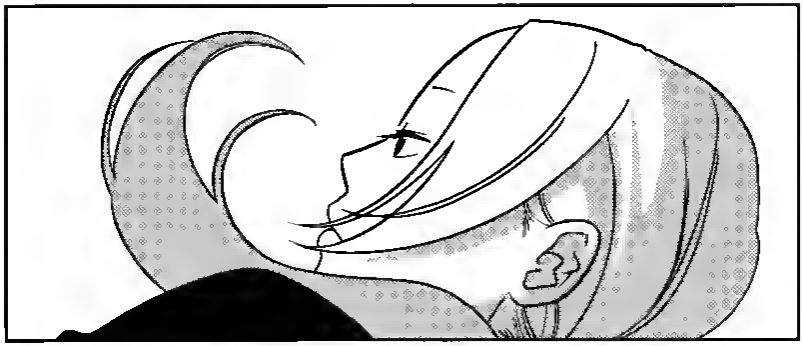

CHANGE MY ADDRESS ONE MORE TIME?
SHOULD I


SHE WILL FIND OUT WHAT IT IS..
EVEN IF I CHANGE IT THE RESULT WILL BE THE SAME..

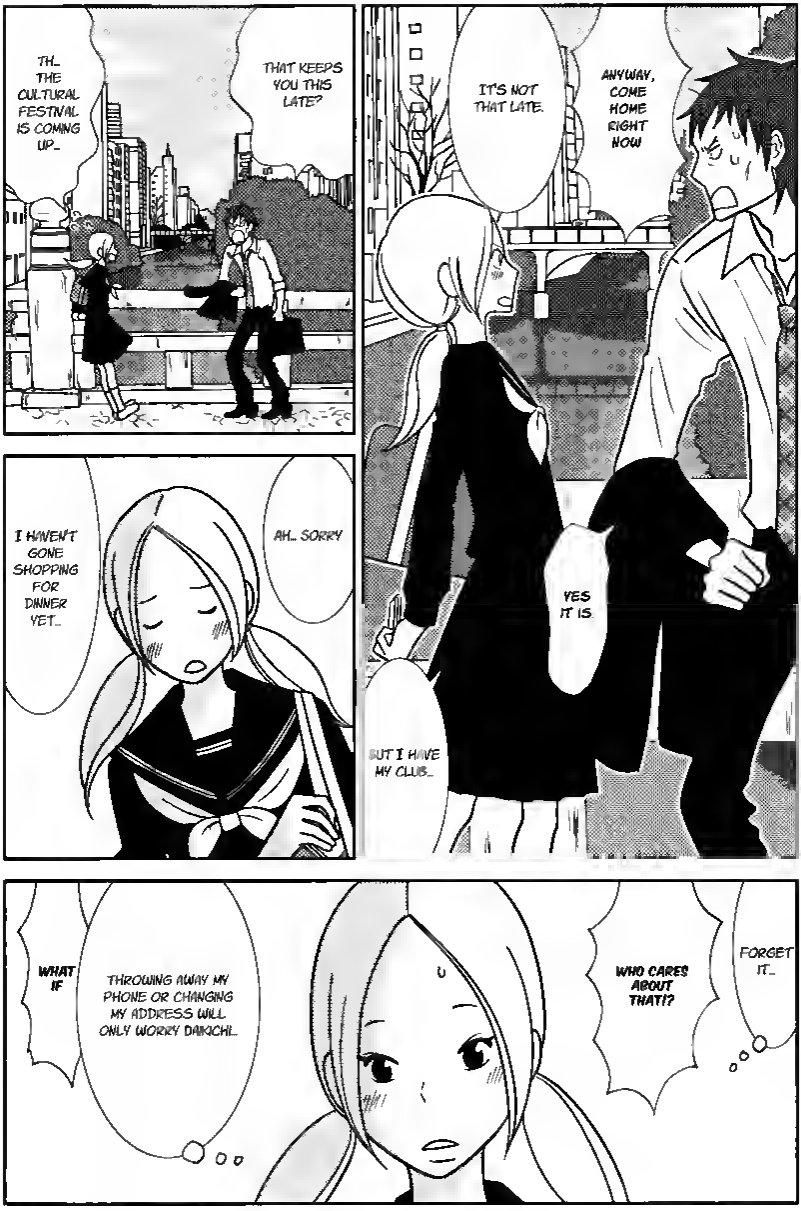
DO I EVEN..
NEED THIS THING..?
THERE'S ONE..
AH..
BEEP
THERE'S SO MUCH JUNK..
MAYBE I'D BE AT PEACE..
IF I DIDN'T HAVE THIS..
起動中

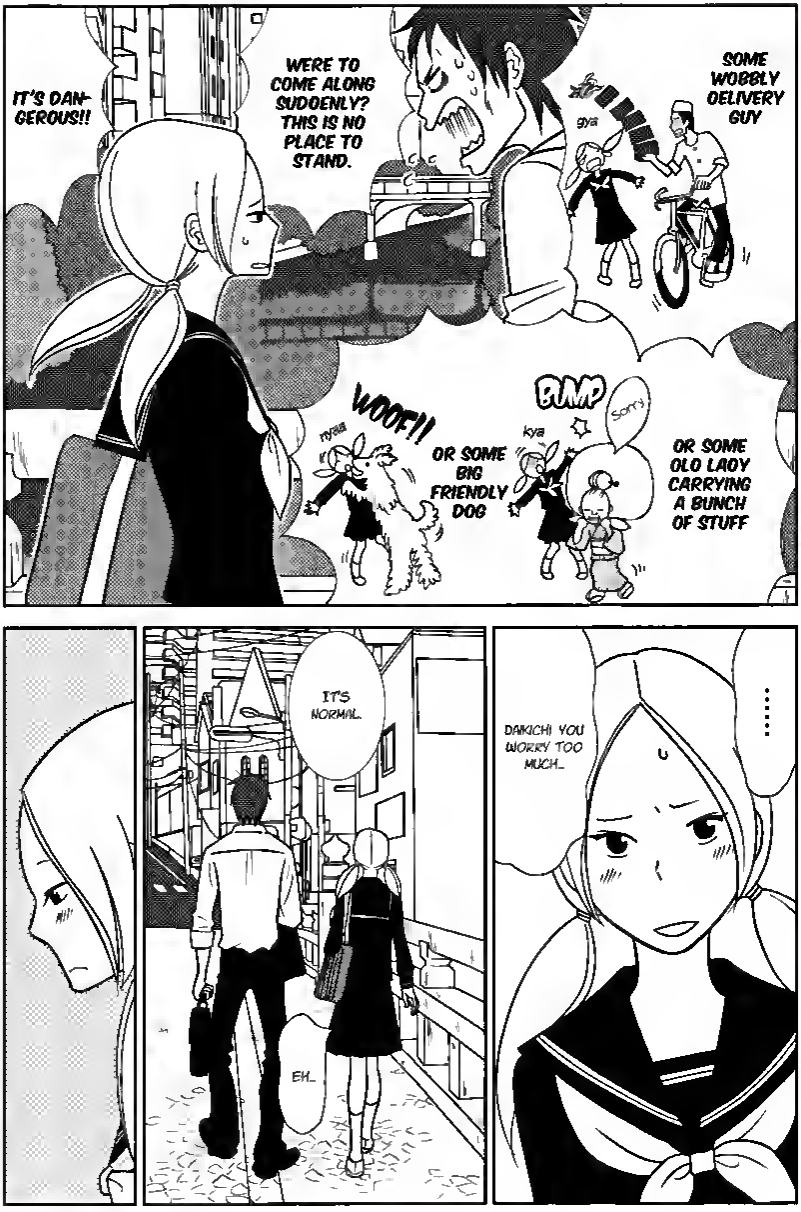

AND I REALLY... DON'T CARE ABOUT KOUKI ANYMORE...
WHAT A HASSLE...
CRUNCH
WHAT AM I THINKING? I DON'T EVEN KNOW ANYMORE.

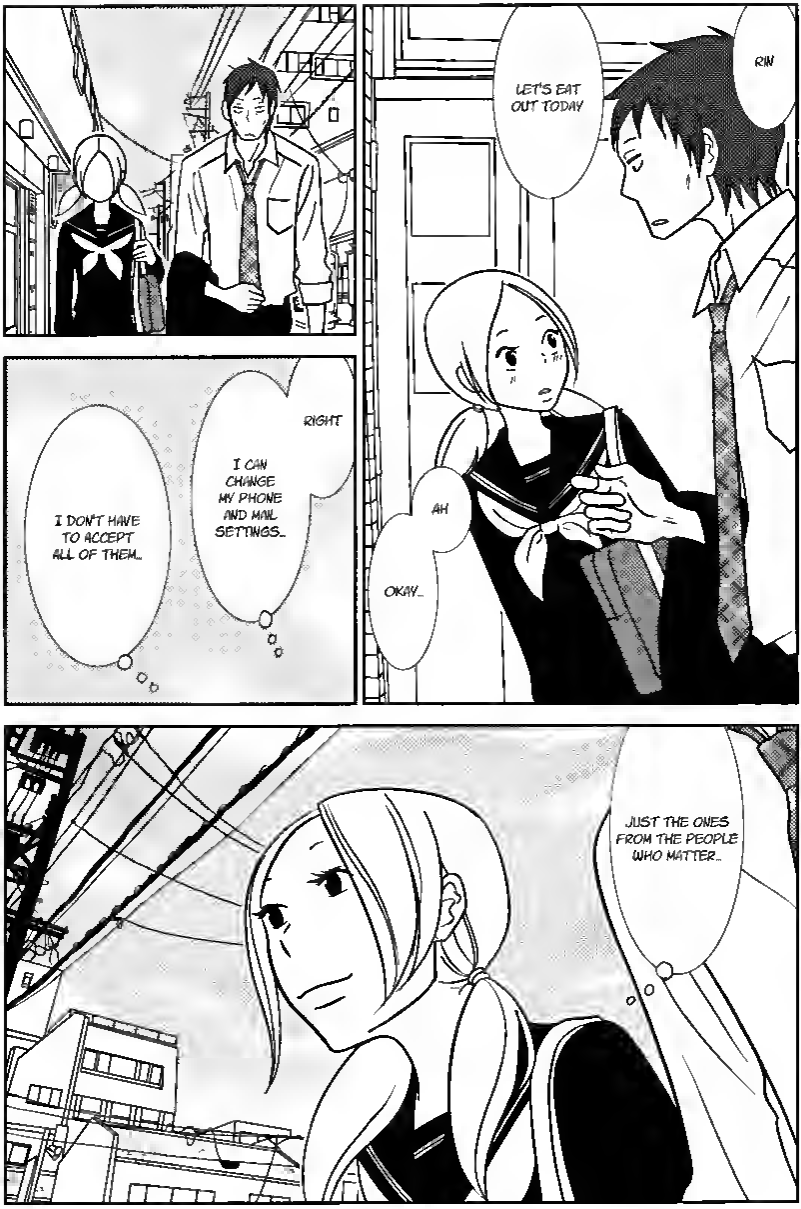


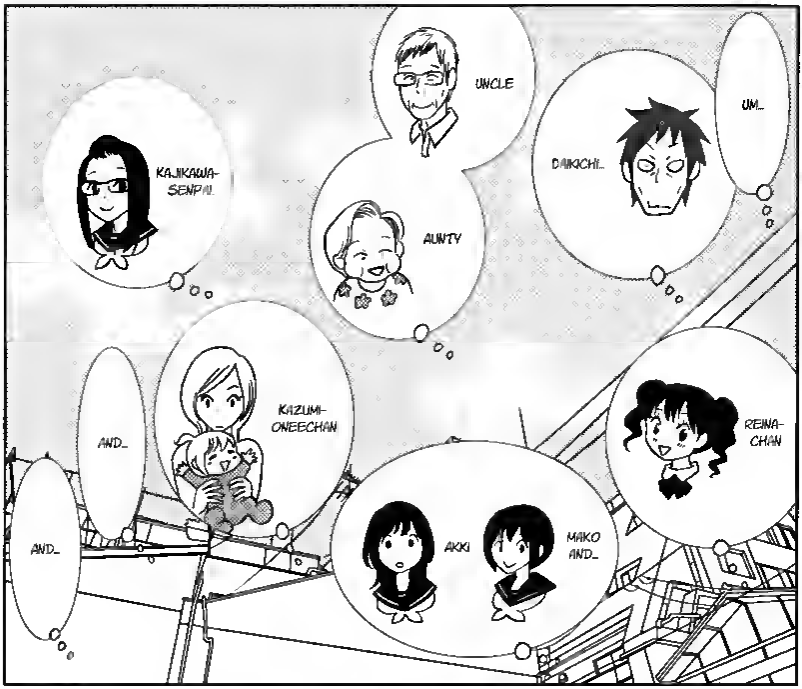


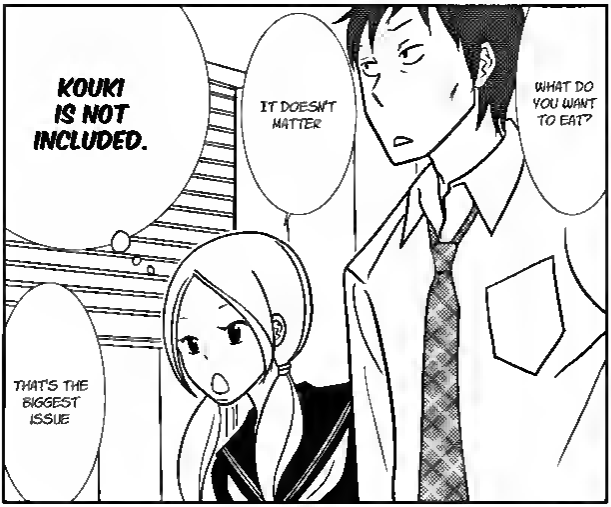
RIN!!
HEY
EHH... NOTHING..
You had a funny look on your face
WHAT WERE YOU PLANNING ON DOING?
DAIKICHI...
AH...

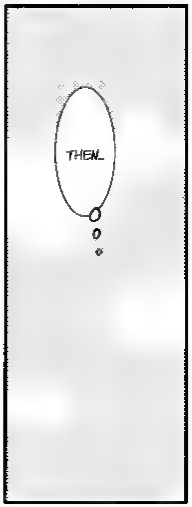

TH... THE CULTURAL FESTIVAL IS COMING UP...
THAT KEEPS YOU THIS LATE?
I HAVEN'T GONE SHOPPING FOR DINNER YET...
AH... SORRY
IT'S NOT THAT LATE.
ANYWAY, COME HOME RIGHT NOW
YES IT IS.
BUT I HAVE MY CLUB...
WHAT IF
THROWING AWAY MY PHONE OR CHANGING MY ADDRESS WILL ONLY WORRY DAIKICHI...
WHO CARES ABOUT THAT!?
FORGET IT...


IT'S DANGEROUS!!
WERE TO COME ALONG SUDDENLY? THIS IS NO PLACE TO STAND.
gya
SOME WOBBLY DELIVERY GUY
WOOF!!
nyaa
OR SOME BIG FRIENDLY DOG
BUMP
kya
sorry
OR SOME OLD LADY CARRYING A BUNCH OF STUFF
IT'S NORMAL.
EH..
DAIICHI YOU WORRY TOO MUCH..
.....


RIN
LET'S EAT OUT TODAY
AH
OKAY...
RIGHT
I CAN CHANGE MY PHONE AND MAIL SETTINGS...
I DON'T HAVE TO ACCEPT ALL OF THEM...
JUST THE ONES FROM THE PEOPLE WHO MATTER...


UNCLE
UM...
KAJIKAWA-SENPAI
DAIKICHI...
AUNTY
KAZUMI-ONEECHAN
AND...
REINA-CHAN
AND...
AKKI
MAKO AND...


KOUKI IS NOT INCLUDED.
IT DOESN'T MATTER
WHAT DO YOU WANT TO EAT?
THAT'S THE BIGGEST ISSUE


THEN...

SCANTILY CLAD SCANS

#SCANTILY-CLAD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR
A KIND STRANGER
PROOFREADER
MALKALVI
EDITOR
MALKALVI
QUALITY CHECKER
TRAENI
RAW PROVIDER
NO CLUE

NOTE: WE'RE RECRUITING EDITORS AND KR/JP TRANSLATORS!!
WE COULD REALLY USE EDITORS! IF YOU WANT MORE RELEASES... JOIN NOW!
APPLY ON OUR IRC CHANNEL OR WEBSITE!
(HTTP://WWW.SC-SCANS.COM/RECRUITMENT)

話題集中!

りんと大吉のセカンドシーズン

ちょいコワな先輩
紅璃(あかり)の急接近で
ギクシャクしがちな
りん&コウキですが…!?

うさぎドロップ

UNAGI DROP

episode.33

Yumi Unita http://homepage2.nifty.com/unitat

宇仁田ゆみ

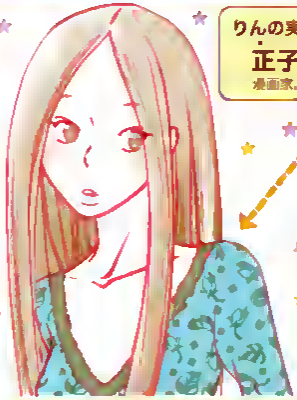
大好評発売中!
『うさぎドロップ』①~⑤

第二部のおさらい

(1)〜(5) 定価 各980円
祥伝社

絶賛発売中!!

最新刊! 宇仁田ゆみ さらなる詳細は「うさぎドロップ」5を読んでね♥



りんの実母 正子 漫画家。

隠し子

大吉の祖父 宋一

孫

10年前に引き取る

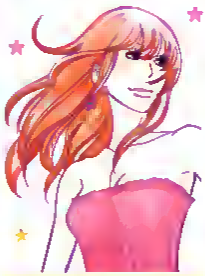
鹿賀りん(15) しっかり者の高校1年生。大吉にとっては叔母にあたる。

河地大吉(40) 子どもは苦手だったが、りんの保護者に。独身の会社員。

中学時代のコトでモヤモヤ…

告白♥

10年前からお互い意識していたけど…



二谷コウキ りんの幼なじみ。高校1年生。中学時代はグレていたけれど高校に入ってからは素直に。

親子

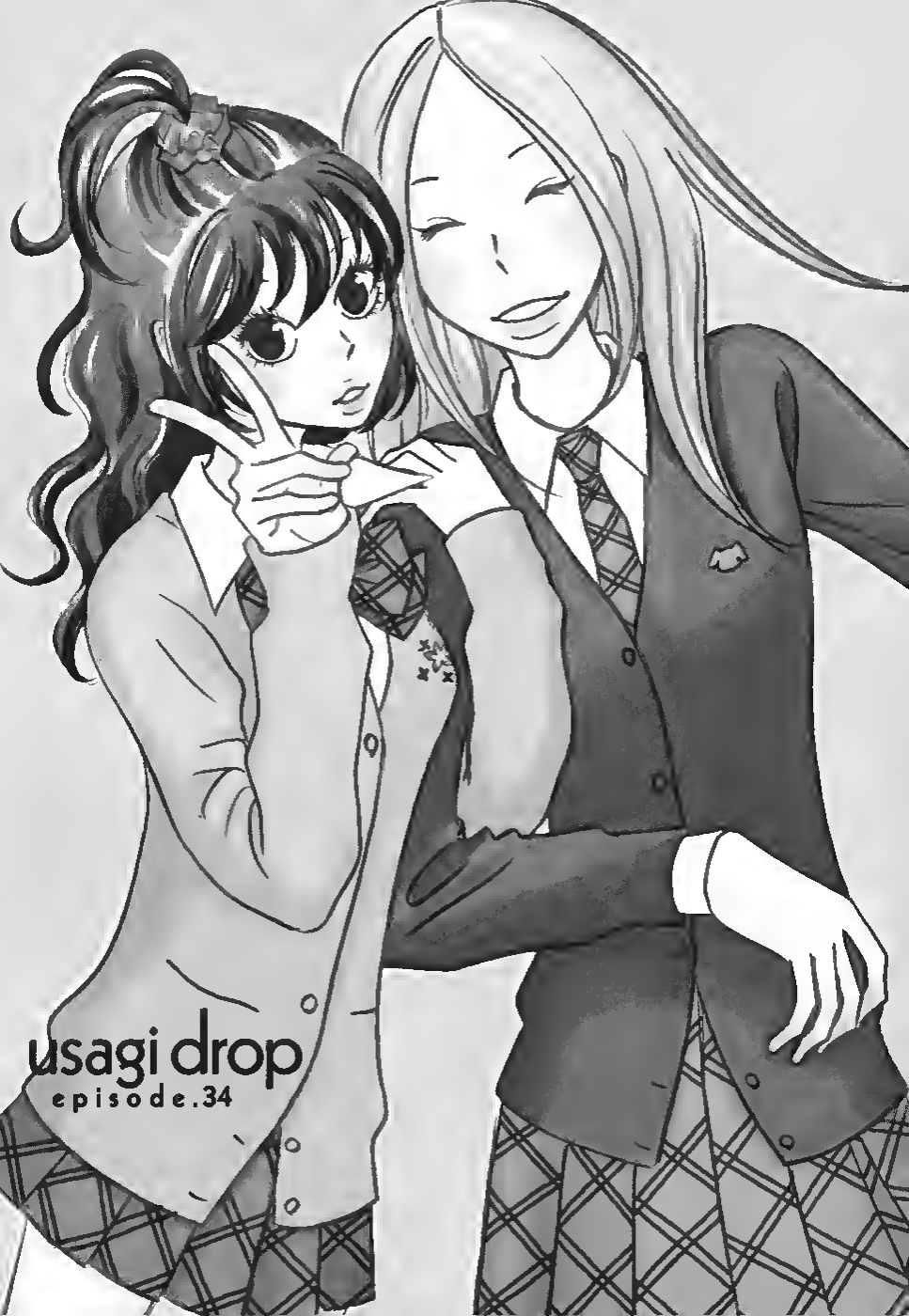
二谷さん コウキの母。シングルマザー。

相原紅璃 高校3年生。りんに母がらぜをしている(?)。

昔つきあっていた?

今回は〈中学生編〉後編です!

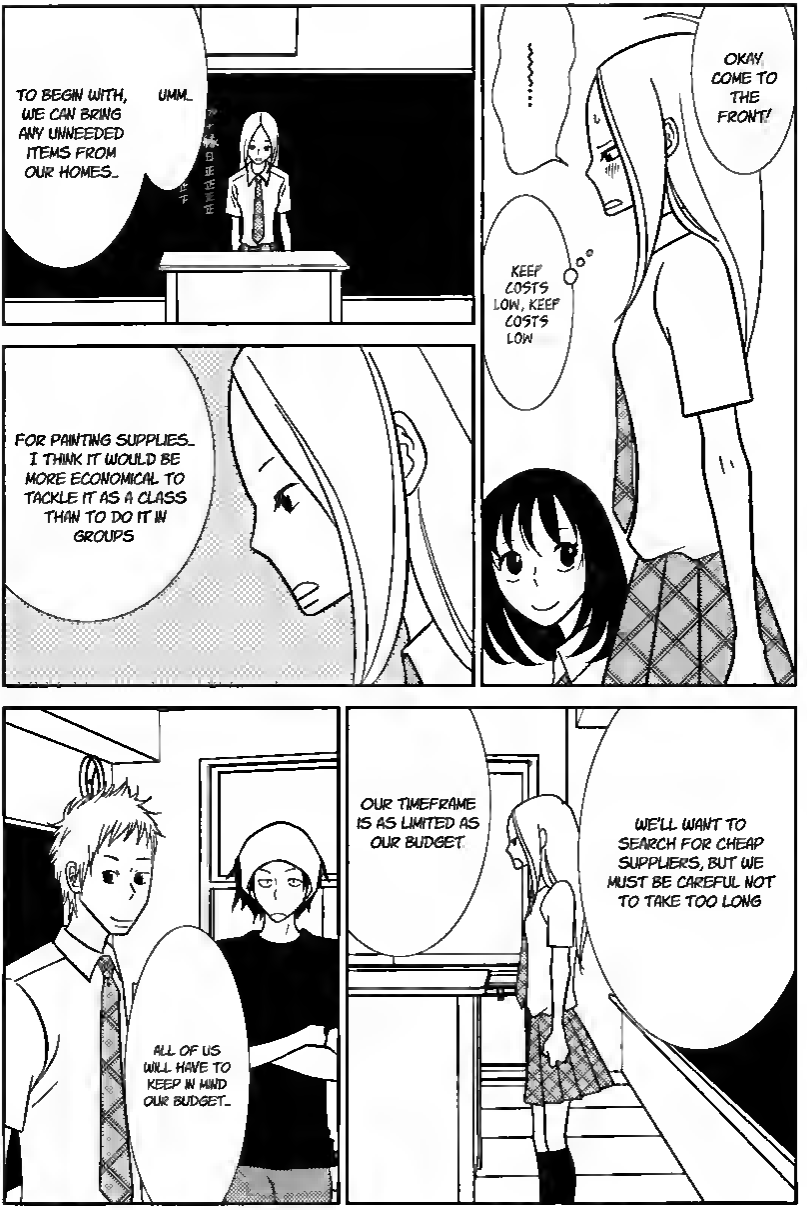
好評既刊!「ゆくゆく」/「トリバコハウス」全2巻/「アカイチゴシロイチゴ」/「マニマニ」

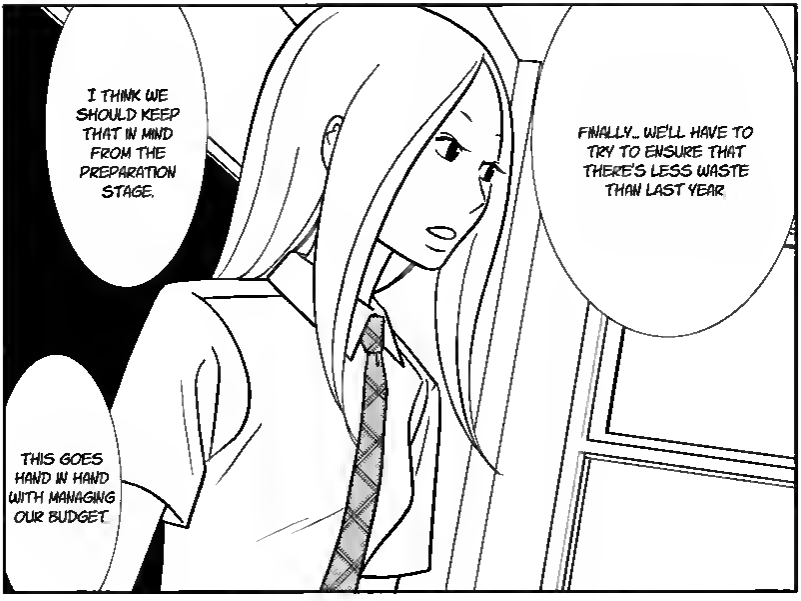

usagi drop
episode.34

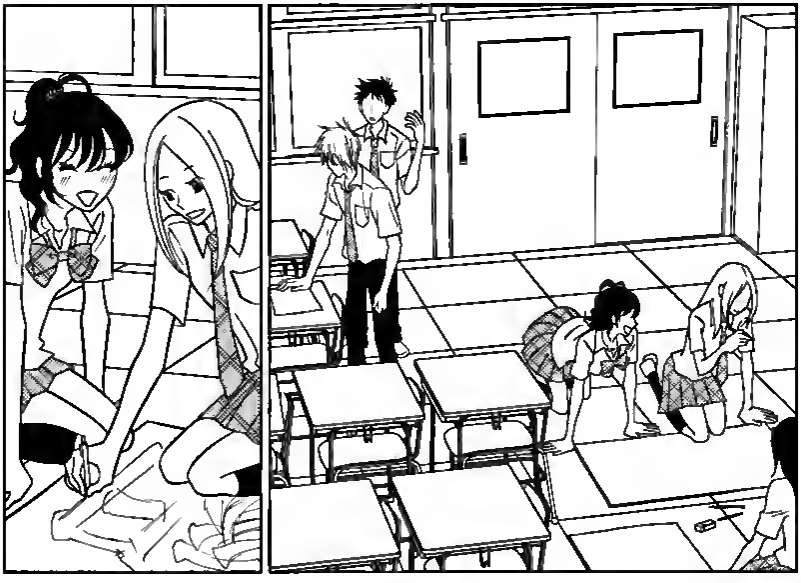
usagi drop

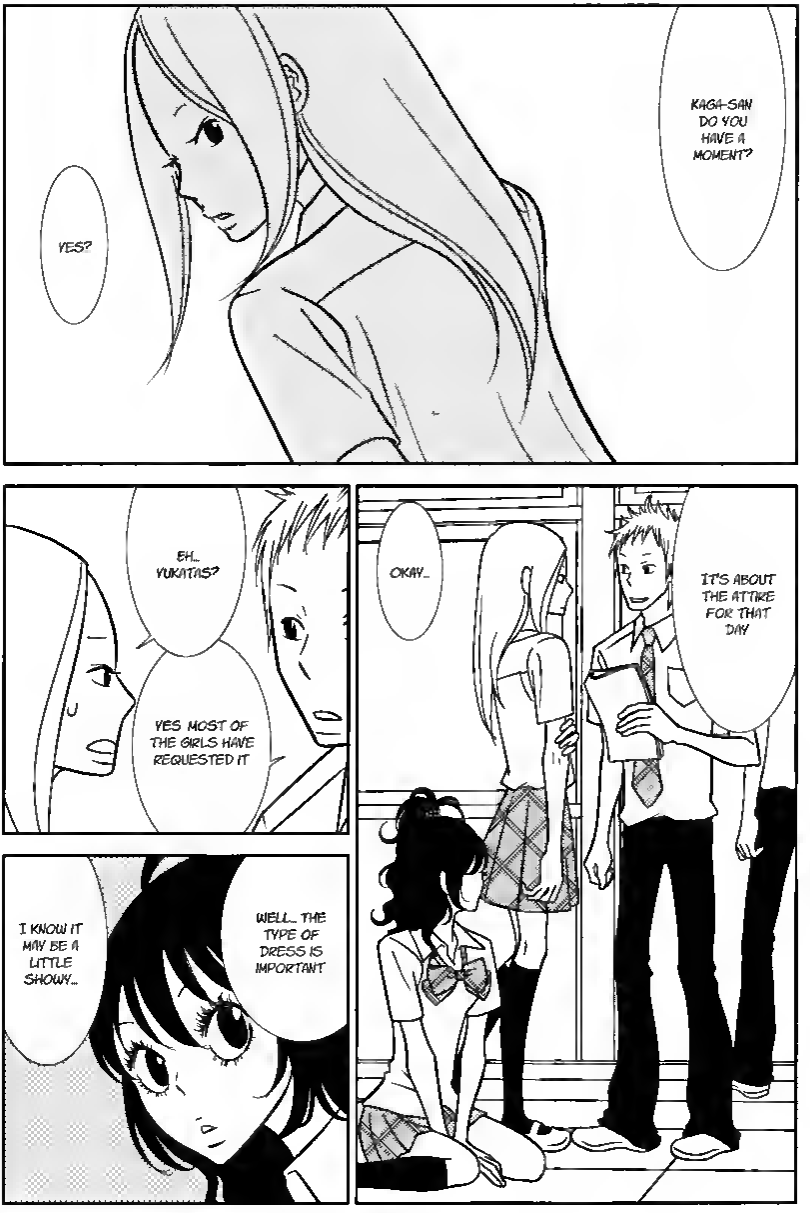
プチ縁日正正正正
ひつじカフェ正下
NEXT, WE'LL HAVE TO DECIDE WHAT WE'RE GOING TO OFFER AT IT
WE'LL THEN DETERMINE GROUPS
SO,
THAT SETTLES IT
CLASS 1-F WILL ORGANISE A PETIT ENNICHI STYLE STALL FOR THE CULTURAL FESTIVAL
WHAT'S AN ENNICHI?
IT'S A FOOD STAND
FOOD STAND?
THE FESTIVAL KIND
A NIGHT STALL

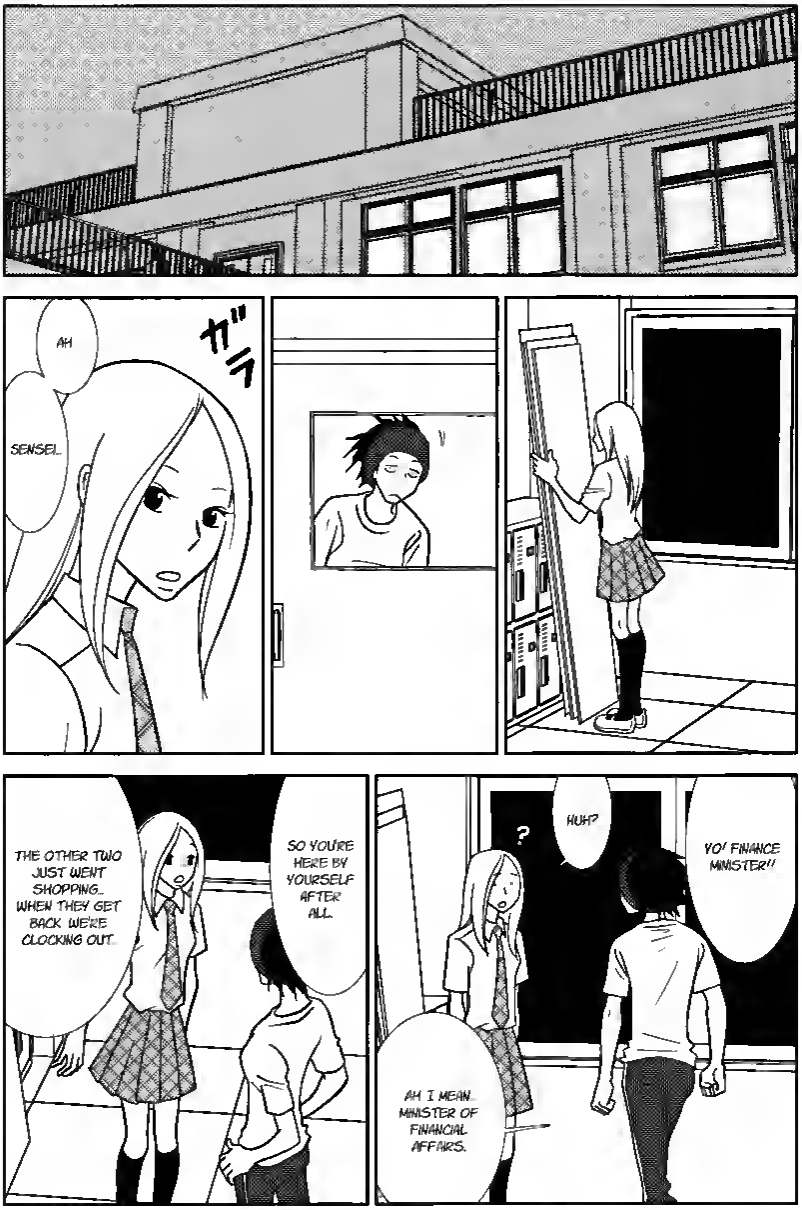
I'LL GIVE THE TIME OVER TO HF'S MINISTER OF FINANCIAL AFFAIRS, KAGA-SAN
LET'S HEAR AN OUTLINE FOR WHAT MATERIALS TO BUY
I NEVER ASKED TO FILL THAT POST
Akaha, you're a cabinet minister!
I don't know what it means, but you're a cabinet minister
Akaha
BUT... THIS IS IMPORTANT
GOSH
SENSEI
YOU'RE BEST SUITED FOR THIS ROLE, KAGA, SO PLEASE DO IT

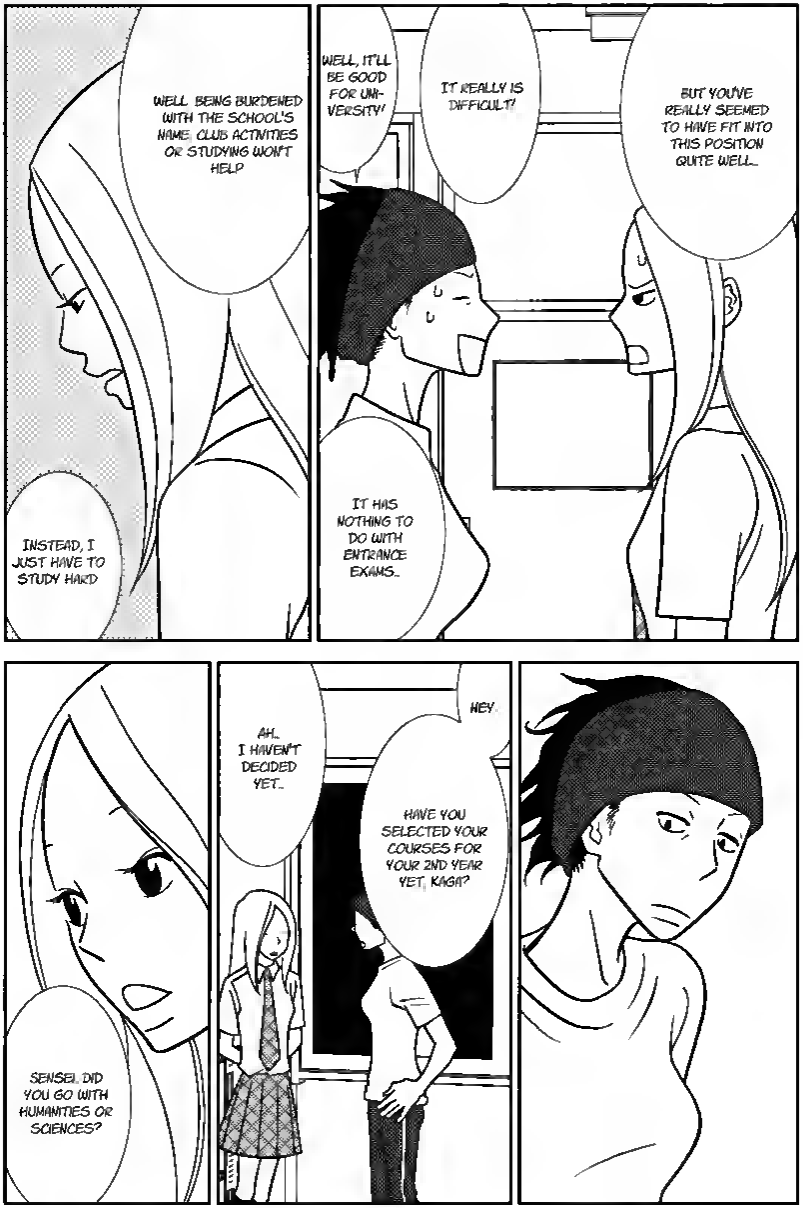

UMM...
TO BEGIN WITH, WE CAN BRING ANY UNNEEDED ITEMS FROM OUR HOMES...
OKAY, COME TO THE FRONT!
KEEP COSTS LOW, KEEP COSTS LOW
FOR PAINTING SUPPLIES... I THINK IT WOULD BE MORE ECONOMICAL TO TACKLE IT AS A CLASS THAN TO DO IT IN GROUPS
ALL OF US WILL HAVE TO KEEP IN MIND OUR BUDGET...
OUR TIMEFRAME IS AS LIMITED AS OUR BUDGET.
WE'LL WANT TO SEARCH FOR CHEAP SUPPLIERS, BUT WE MUST BE CAREFUL NOT TO TAKE TOO LONG

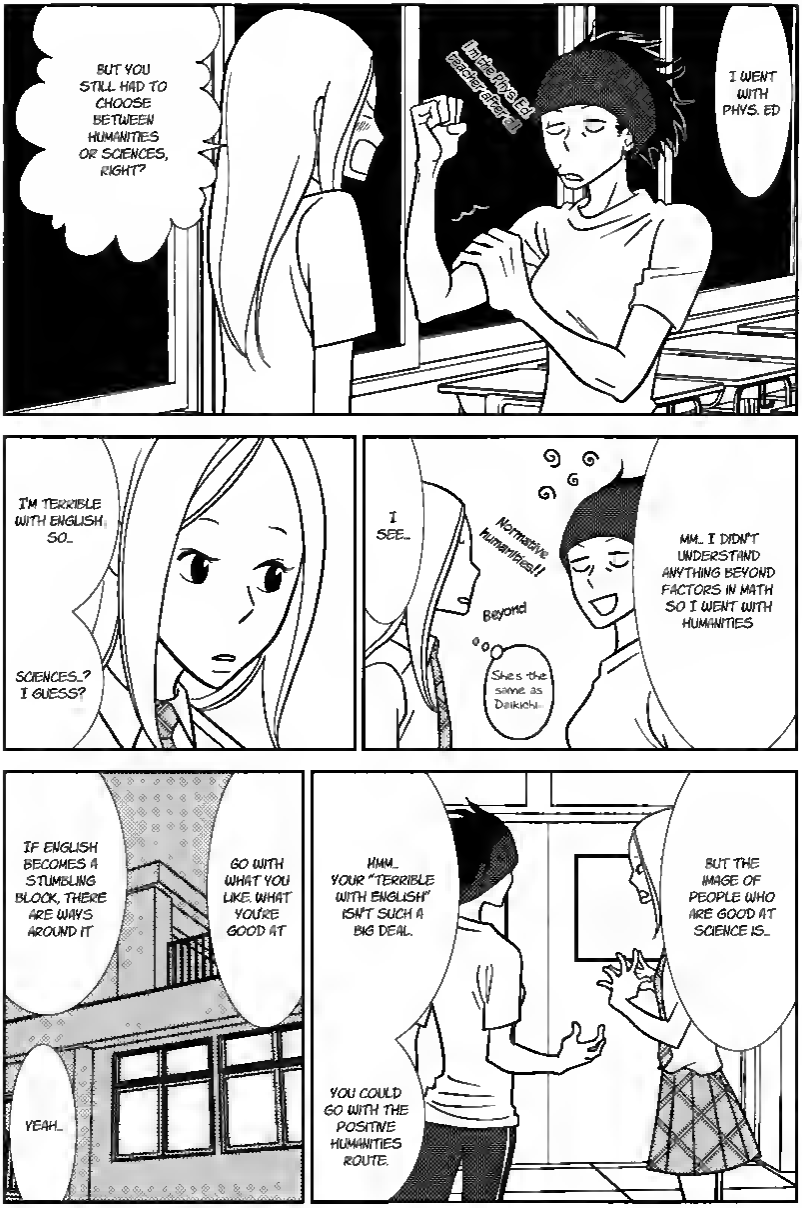

I THINK WE SHOULD KEEP THAT IN MIND FROM THE PREPARATION STAGE.
FINALLY... WE'LL HAVE TO TRY TO ENSURE THAT THERE'S LESS WASTE THAN LAST YEAR.
THIS GOES HAND IN HAND WITH MANAGING OUR BUDGET.

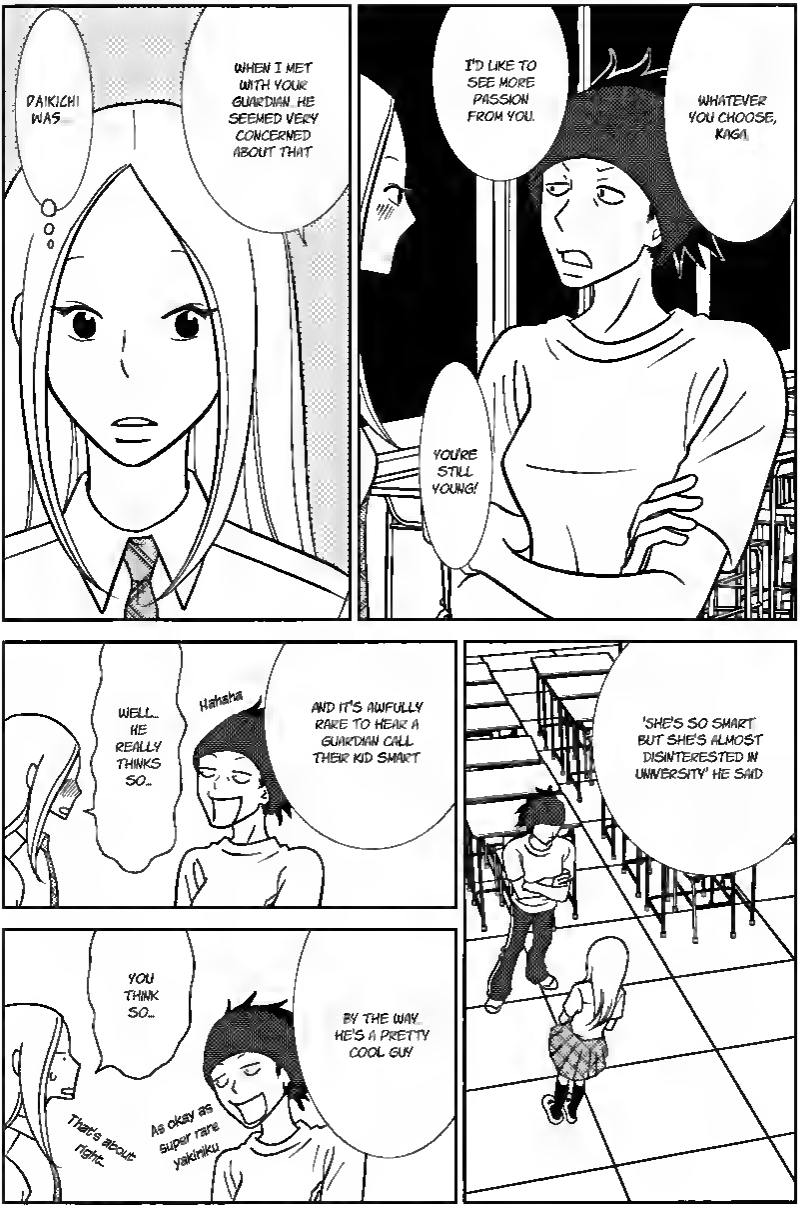


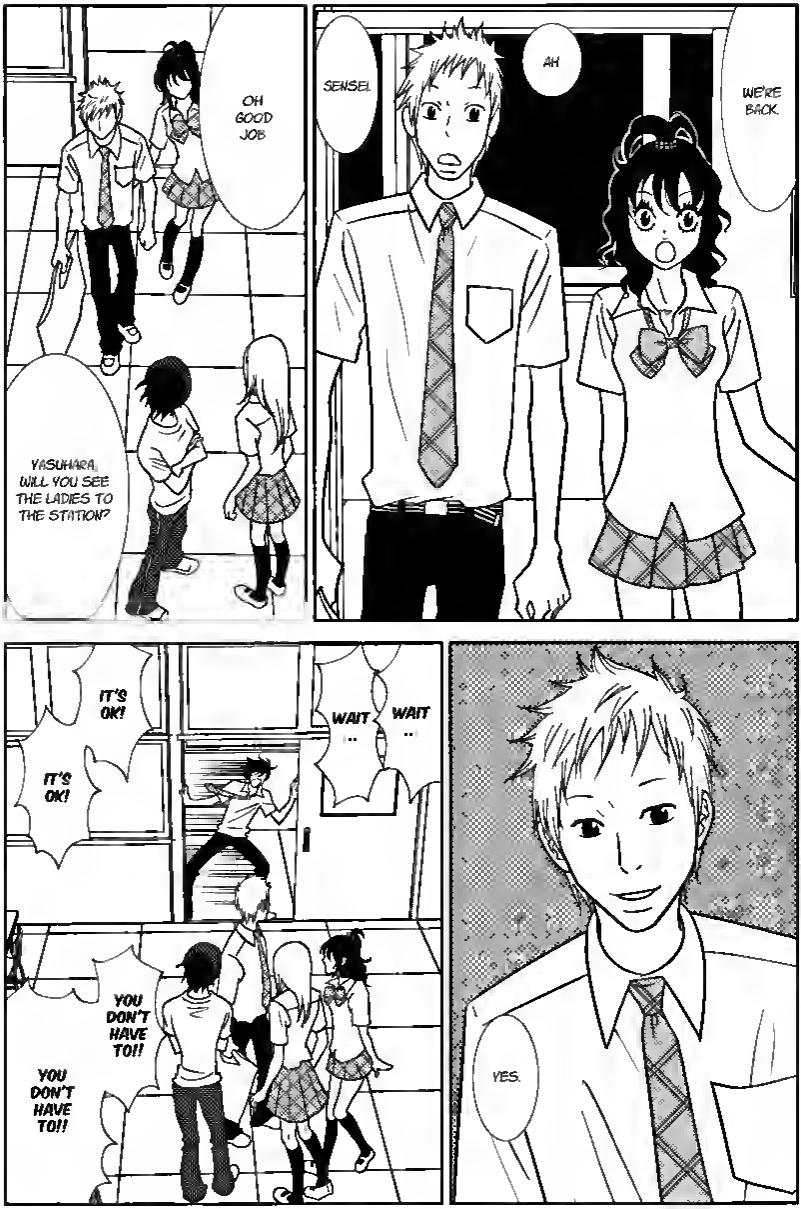

KAGA-SAN DO YOU HAVE A MOMENT?
YES?
EH.. YUKATAS?
YES MOST OF THE GIRLS HAVE REQUESTED IT
OKAY..
IT'S ABOUT THE ATTIRE FOR THAT DAY
I KNOW IT MAY BE A LITTLE SHOWY..
WELL.. THE TYPE OF DRESS IS IMPORTANT


AH
SENSEI..
ガラ
THE OTHER TWO JUST WENT SHOPPING.. WHEN THEY GET BACK WE'RE CLOCKING OUT.
SO YOU'RE HERE BY YOURSELF AFTER ALL.
?
HUH?
YO! FINANCE MINISTER!!
AH I MEAN.. MINISTER OF FINANCIAL AFFAIRS.

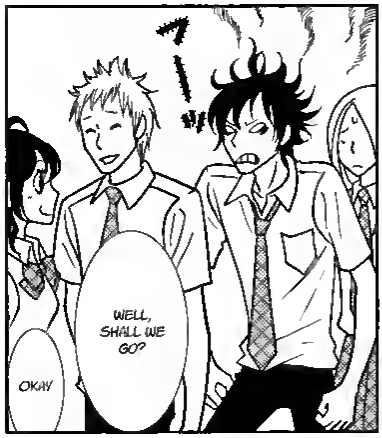

WELL, BEING BURDENED WITH THE SCHOOL'S NAME, CLUB ACTIVITIES OR STUDYING WON'T HELP
INSTEAD, I JUST HAVE TO STUDY HARD
WELL, IT'LL BE GOOD FOR UNIVERSITY!
IT REALLY IS DIFFICULT!
BUT YOU'VE REALLY SEEMED TO HAVE FIT INTO THIS POSITION QUITE WELL...
IT HAS NOTHING TO DO WITH ENTRANCE EXAMS..
SENSEI, DID YOU GO WITH HUMANITIES OR SCIENCES?
AH, I HAVEN'T DECIDED YET..
HEY.
HAVE YOU SELECTED YOUR COURSES FOR YOUR 2ND YEAR YET, KAGA?


I went with Phys. Ed
In the Phys. Ed teacher's office...
But you still had to choose between humanities or sciences, right?
Mm... I didn't understand anything beyond factors in math so I went with humanities
Normative humanities!!
Beyond
I see...
She's the same as Daikichi.
I'm terrible with English, so...
Sciences...? I guess?
Hmm... your "terrible with English" isn't such a big deal.
But the image of people who are good at science is...
You could go with the positive humanities route.
If English becomes a stumbling block, there are ways around it
Go with what you like. What you're good at
Yeah...


DAIKICHI WAS...
WHEN I MET WITH YOUR GUARDIAN, HE SEEMED VERY CONCERNED ABOUT THAT
I'D LIKE TO SEE MORE PASSION FROM YOU.
WHATEVER YOU CHOOSE, KAGA.
YOU'RE STILL YOUNG!
WELL... HE REALLY THINKS SO..
Hahaha
AND IT'S AWFULLY RARE TO HEAR A GUARDIAN CALL THEIR KID SMART
'SHE'S SO SMART BUT SHE'S ALMOST DISINTERESTED IN UNIVERSITY' HE SAID
YOU THINK SO...
That's about right...
As okay as super rare yakiniku
BY THE WAY, HE'S A PRETTY COOL GUY

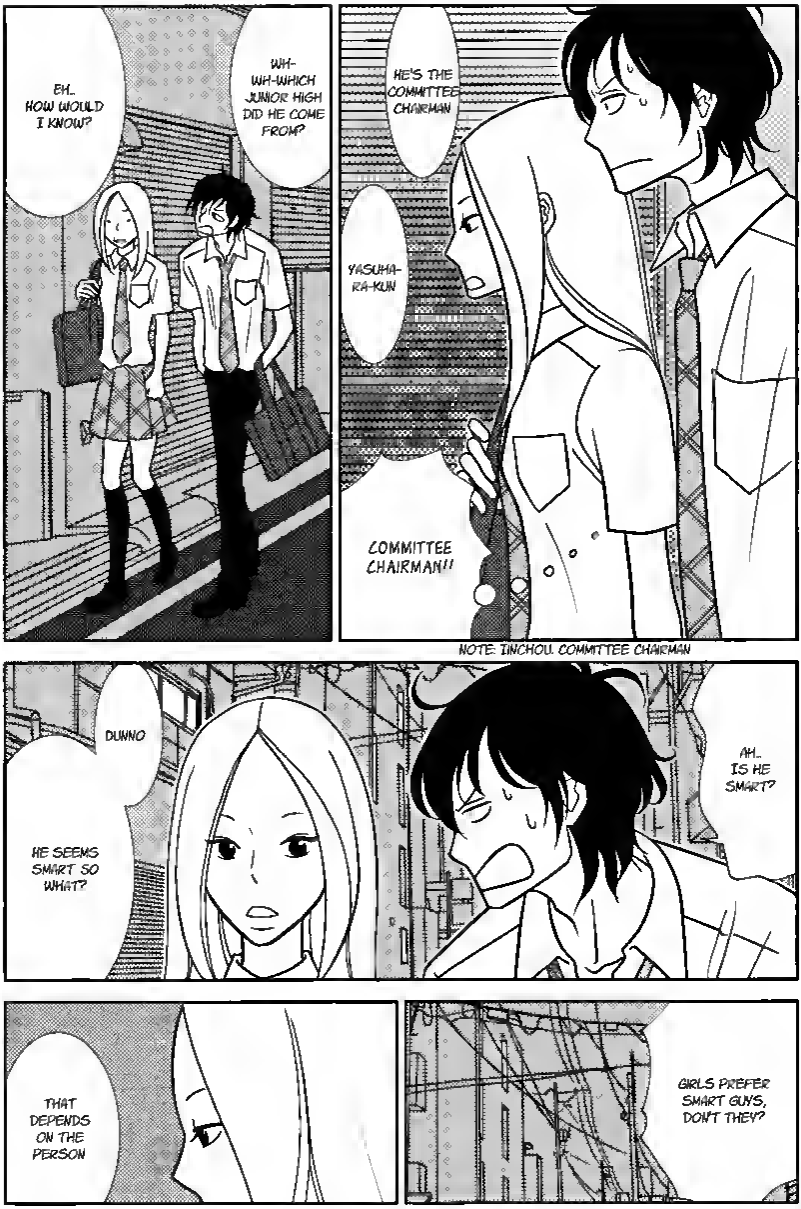

OH GOOD JOB
YASUHARA, WILL YOU SEE THE LADIES TO THE STATION?
SENSEI
AH
WE'RE BACK.
IT'S OK!
IT'S OK!
WAIT ..
WAIT ..
YOU DON'T HAVE TO!!
YOU DON'T HAVE TO!!
YES.

SENSEI, I'LL ESCORT KAGA-SAN!!


?!
WELL, SHALL WE GO?
OKAY

YOU DON'T HAVE TO SAY THAT
SENSEI I'LL GO HOME ALONE

HEY HEY!
WHO IS HE?
WHO IS THAT?
.....
SO,
WHO IS THAT?

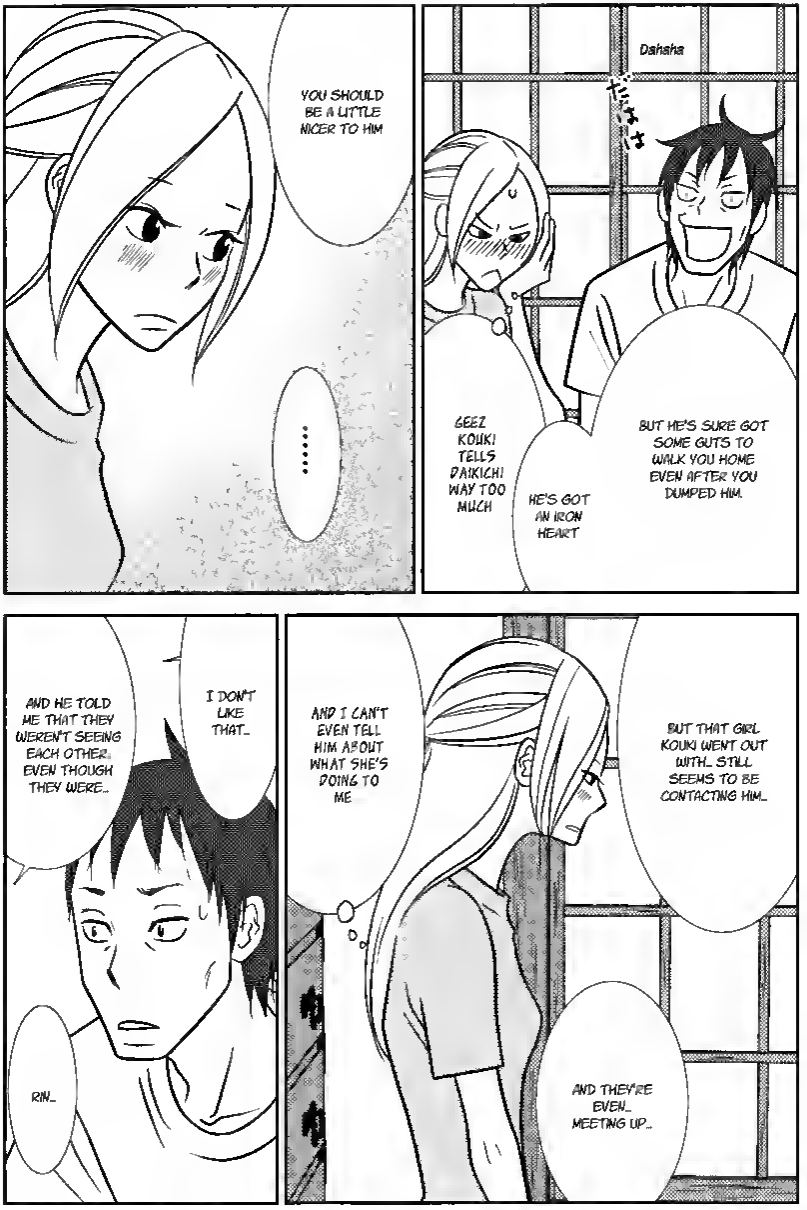

EH... HOW WOULD I KNOW?
WH-WH-WHICH JUNIOR HIGH DID HE COME FROM?
HE'S THE COMMITTEE CHAIRMAN
YASUHA-RA-KUN
COMMITTEE CHAIRMAN!!
NOTE: IINCHOU. COMMITTEE CHAIRMAN
DUNNO
HE SEEMS SMART SO WHAT?
AH... IS HE SMART?
THAT DEPENDS ON THE PERSON
GIRLS PREFER SMART GUYS, DON'T THEY?

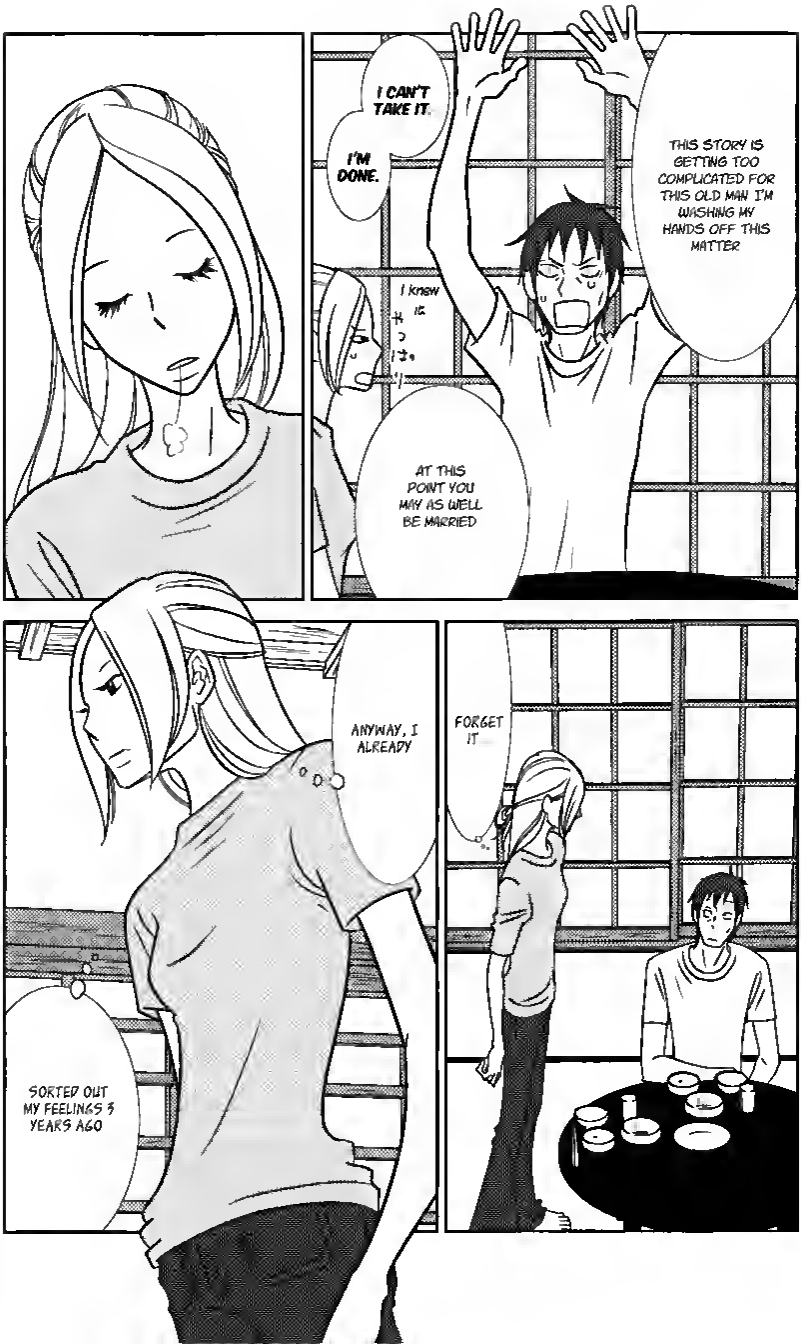
AND YOU RIN?
WHAT ABOUT YOU?
IT DOESN'T MAKE A DIFFERENCE TO ME.
RIN♡
YOU'RE AN IDIOT, SO NO THANKS
きっ
GOSH
STOP THAT

I DON'T UNDERSTAND!!
SURE.
THE CLASSES ARE PREPARING FOR THE CULTURAL FESTIVAL SO I CAN ESCORT HER FOR THE TIME BEING
OH, KOUKI THANKS A LOT
I'M HOME.
JUST LET HIM WALK YOU HOME
I TOLD YOU IT IS
GEE... I TOLD YOU IT'S NOT NECESSARY.

HUH?
NOT AT ALL
DAKICHI SHOULDN'T YOU BE WORRIED INSTEAD?
DON'T YOU THINK SOMETHING MIGHT HAPPEN?
SOMETHING..
WELL YOU'RE IN HIGH SCHOOL NOW AREN'T YOU?
YOU CAN MAKE YOUR OWN CHOICES

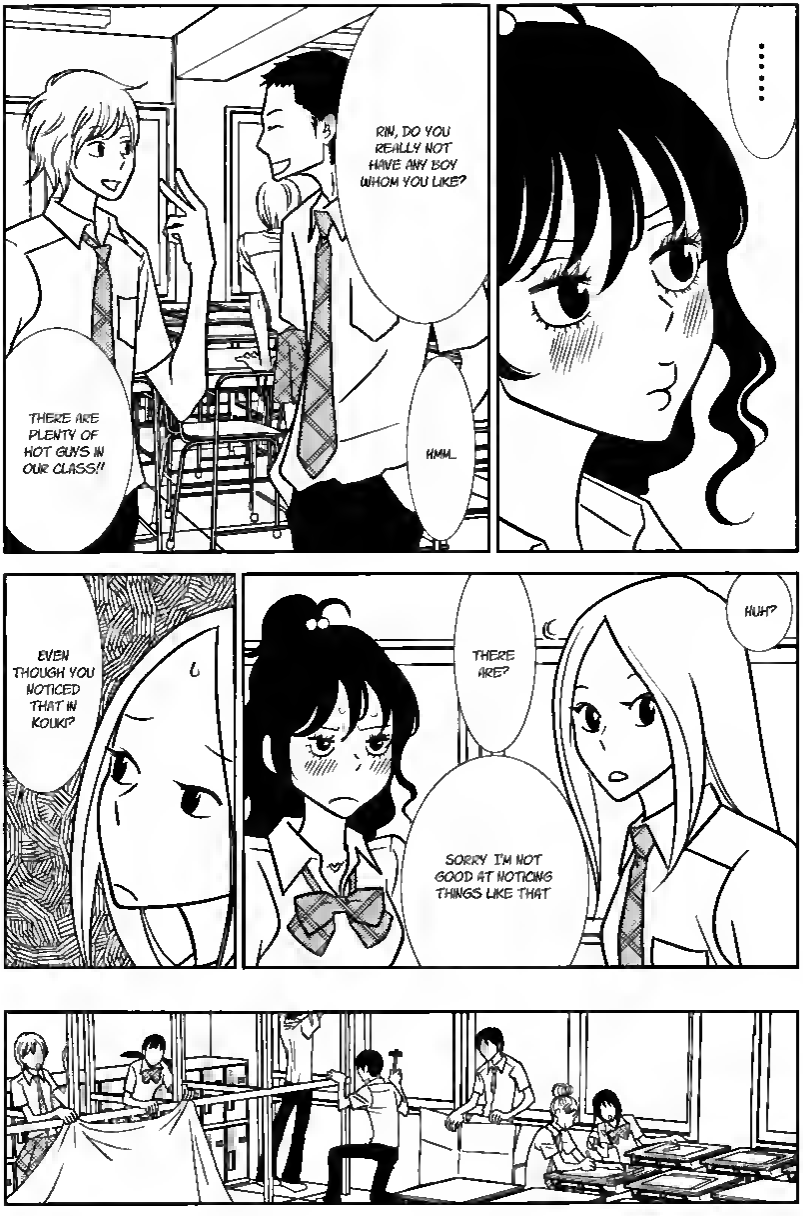
IF IT WAS SOMEONE ELSE, IT MIGHT BE ON MY MIND
BUT I KNOW HOW MUCH KOUKI CARES ABOUT YOU.
DID YOU KNOW THAT KOUKI ONLY WENT TO THIS HIGH SCHOOL BECAUSE HE'S CHASING AFTER YOU?
HMM.
I WONDER IF THAT'S TRUE...
HE WAS FLUSTERED ENOUGH THAT IT GOT HIM STUDYING.
APPARENTLY IT HAD TO DO WITH SOME SUAVE CLASS CHAIRMAN APPLYING TO THE SAME SCHOOL AS YOU
AGAIN WITH A CHAIRMAN...
THAT PARTICULAR CHAIRMAN ENDED UP GOING TO A PRIVATE ACADEMY, I THINK.
Though I'm not sure

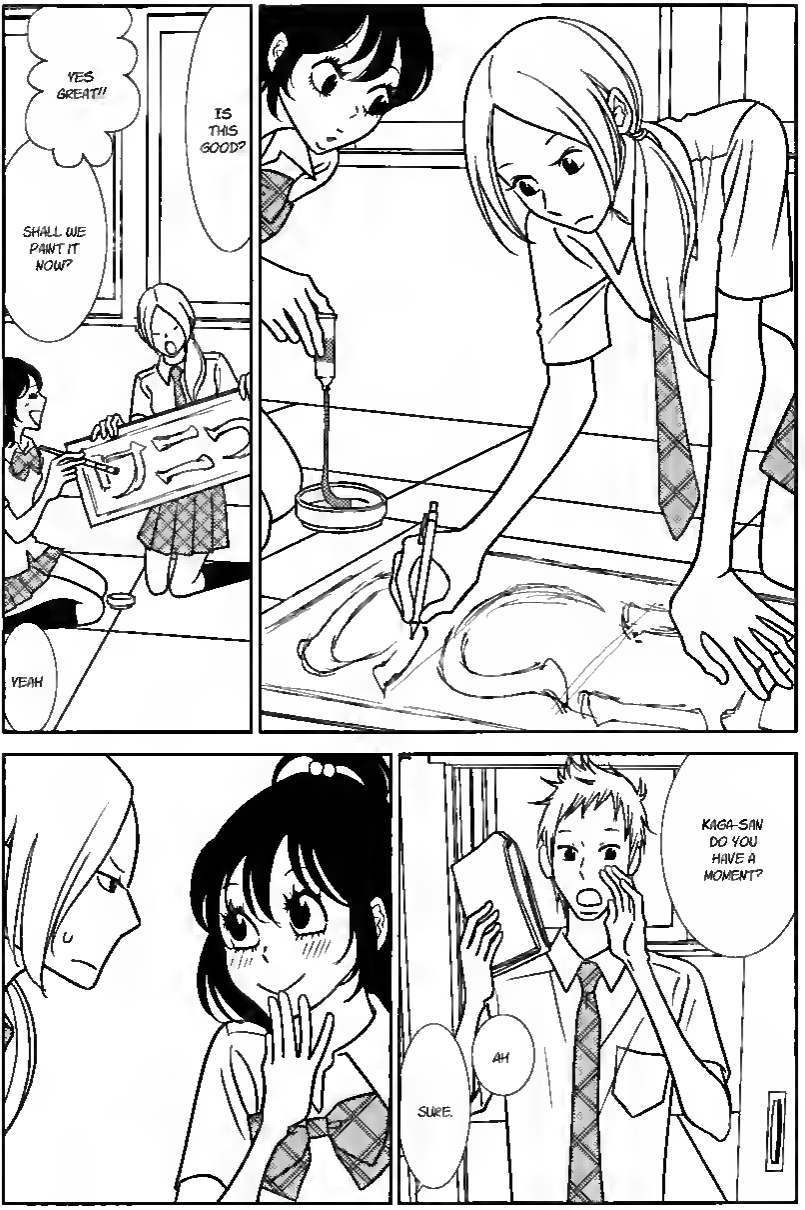

YOU SHOULD BE A LITTLE NICER TO HIM
.....
Daisuke
だいすけ
GEEZ KOUKI TELLS DAIKICHI WAY TOO MUCH
HE'S GOT AN IRON HEART
BUT HE'S SURE GOT SOME GUTS TO WALK YOU HOME EVEN AFTER YOU DUMPED HIM.
AND HE TOLD ME THAT THEY WEREN'T SEEING EACH OTHER, EVEN THOUGH THEY WERE...
I DON'T LIKE THAT...
RIN...
AND I CAN'T EVEN TELL HIM ABOUT WHAT SHE'S DOING TO ME
BUT THAT GIRL KOUKI WENT OUT WITH... STILL SEEMS TO BE CONTACTING HIM...
AND THEY'RE EVEN... MEETING UP...


I CAN'T TAKE IT.
I'M DONE.
THIS STORY IS GETTING TOO COMPLICATED FOR THIS OLD MAN I'M WASHING MY HANDS OFF THIS MATTER
I knew it
AT THIS POINT YOU MAY AS WELL BE MARRIED
ANYWAY, I ALREADY
SORTED OUT MY FEELINGS 5 YEARS AGO
FORGET IT

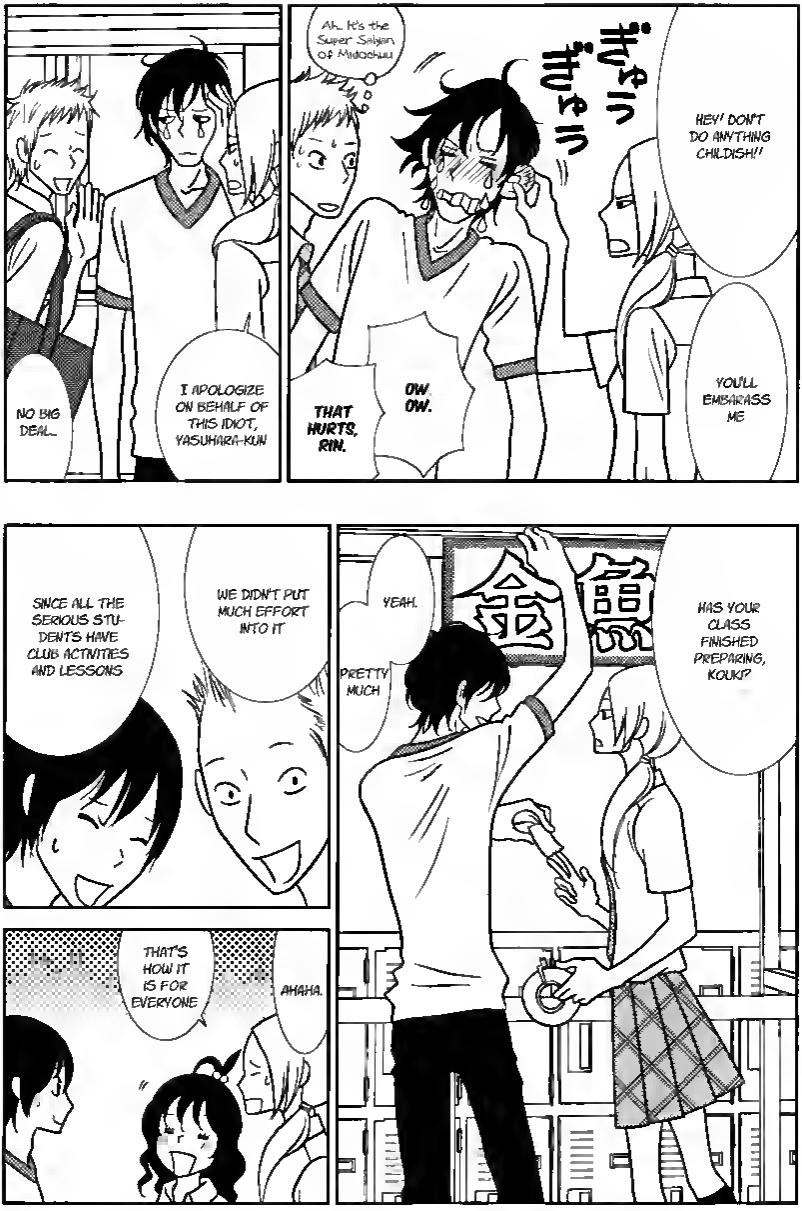
THIS IS ALL KID'S TALK...
HEY HEY
RIN
HUH?
I THINK YASUHARA-KUN MIGHT LIKE YOU
YASUHARA-KUN?

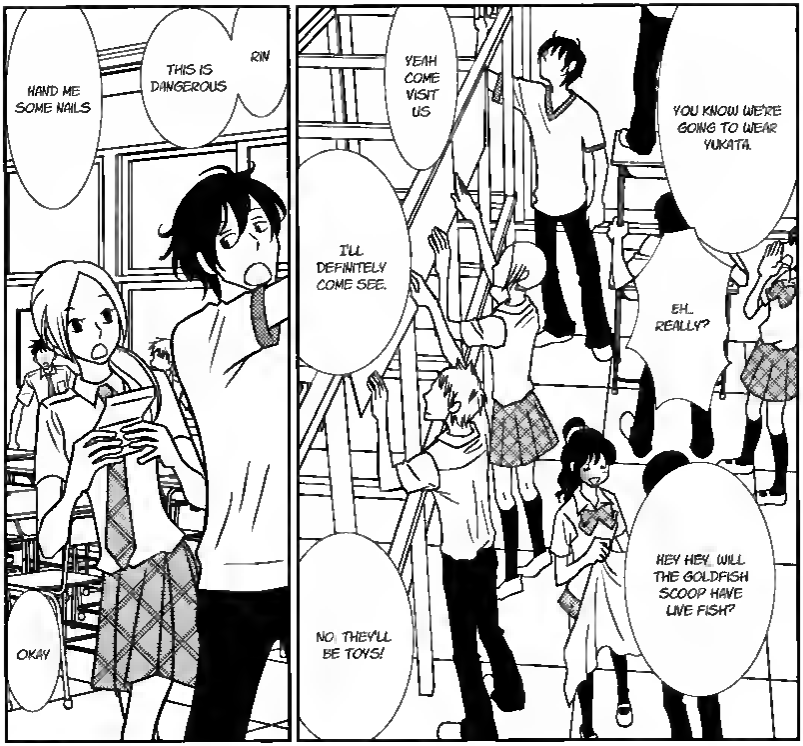
EH? THAT CAN'T BE TRUE.
I THINK HE LIKES YOU! YOU CAN SEE IT IN HIS EYES
HE'S ALWAYS LOOKING AT YOU
EH, REALLY?
ISN'T THAT GREAT?
EHH... IS THAT SO?
ISN'T HE PRETTY COOL? AND HE'S SMART
I DON'T RECALL THAT
HE'S RIGHT OVER THERE SEE FOR YOURSELF
WHAT WAS HIS EXPRESSION LIKE?
DON'T YOU HAVE ANY INTEREST?
I DIDN'T MEAN ANYTHING BY THAT
I'M TALKING STRICTLY ABOUT APPEARANCES!
.....
AH...
!!!
BUT EVEN SO ISN'T KOUKI MUCH COOLER THAN HIM?

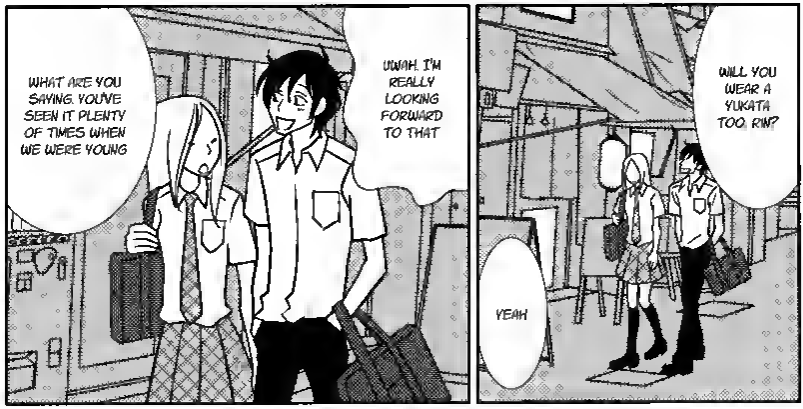

RIN, DO YOU REALLY NOT HAVE ANY BOY WHOM YOU LIKE?
HMM.
THERE ARE PLENTY OF HOT GUYS IN OUR CLASS!!
.....
HUH?
THERE ARE?
SORRY I'M NOT GOOD AT NOTICING THINGS LIKE THAT
EVEN THOUGH YOU NOTICED THAT IN KOUKI?


YES GREAT!!
IS THIS GOOD?
SHALL WE PAINT IT NOW?
YEAH
KAGA-SAN DO YOU HAVE A MOMENT?
AH
SURE.

WELL, SORRY
I HAVE TO ATTEND MY CLUB ACTIVITIES TODAY.
OKAY
ALL RIGHT
EXCUSE ME.
WE'LL PICK UP WHERE WE LEFT OFF LATER
SEE YOU LATER
RIN

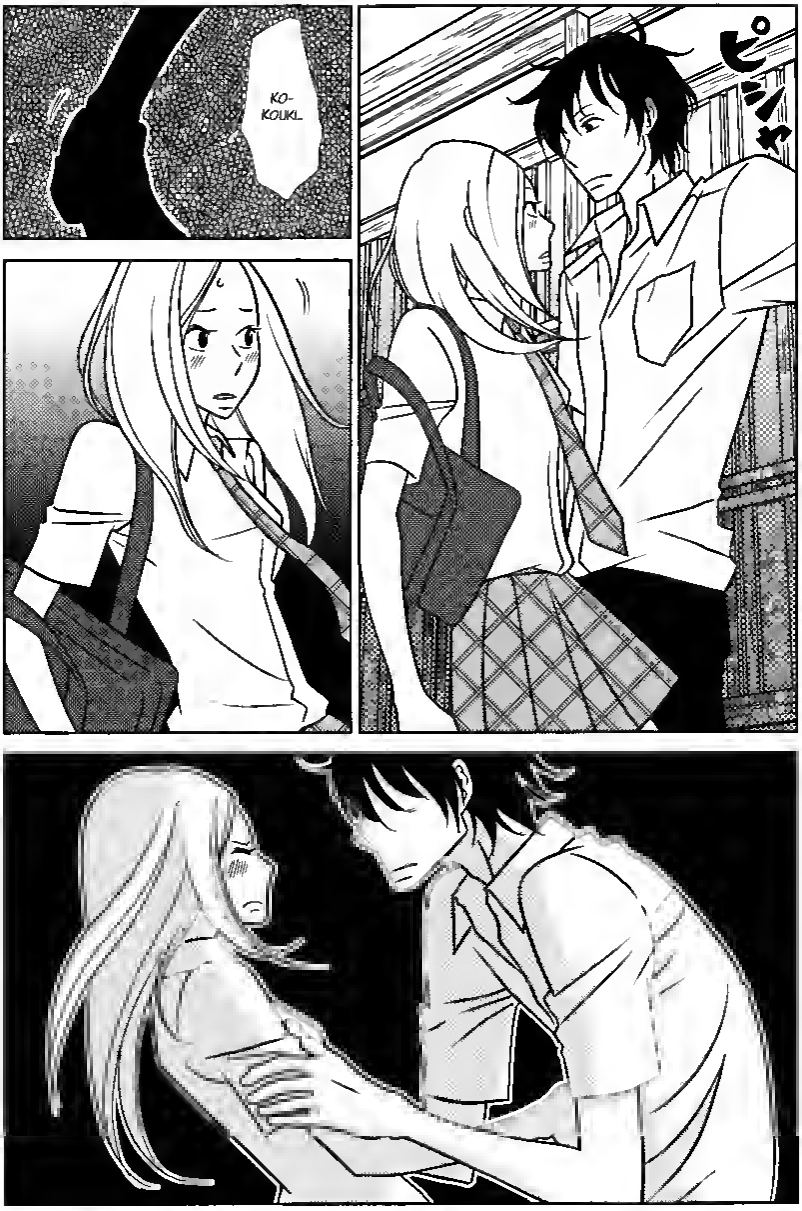

NO BIG DEAL.
I APOLOGIZE ON BEHALF OF THIS IDIOT, YASUHARA-KUN
Ah. It's the Super Saiyan of Midoshuu
ぎゃう ぎゃう
THAT HURTS, RIN.
OW. OW.
HEY! DON'T DO ANYTHING CHILDISH!!
YOU'LL EMBARASS ME
SINCE ALL THE SERIOUS STUDENTS HAVE CLUB ACTIVITIES AND LESSONS
WE DIDN'T PUT MUCH EFFORT INTO IT
THAT'S HOW IT IS FOR EVERYONE
AHAHA.
YEAH. PRETTY MUCH
HAS YOUR CLASS FINISHED PREPARING, KOUKI?


HAND ME SOME NAILS
THIS IS DANGEROUS
RIN
OKAY
YEAH COME VISIT US
I'LL DEFINITELY COME SEE.
NO, THEY'LL BE TOYS!
YOU KNOW WE'RE GOING TO WEAR YUKATA.
EH.. REALLY?
HEY HEY, WILL THE GOLDFISH SCOOP HAVE LIVE FISH?

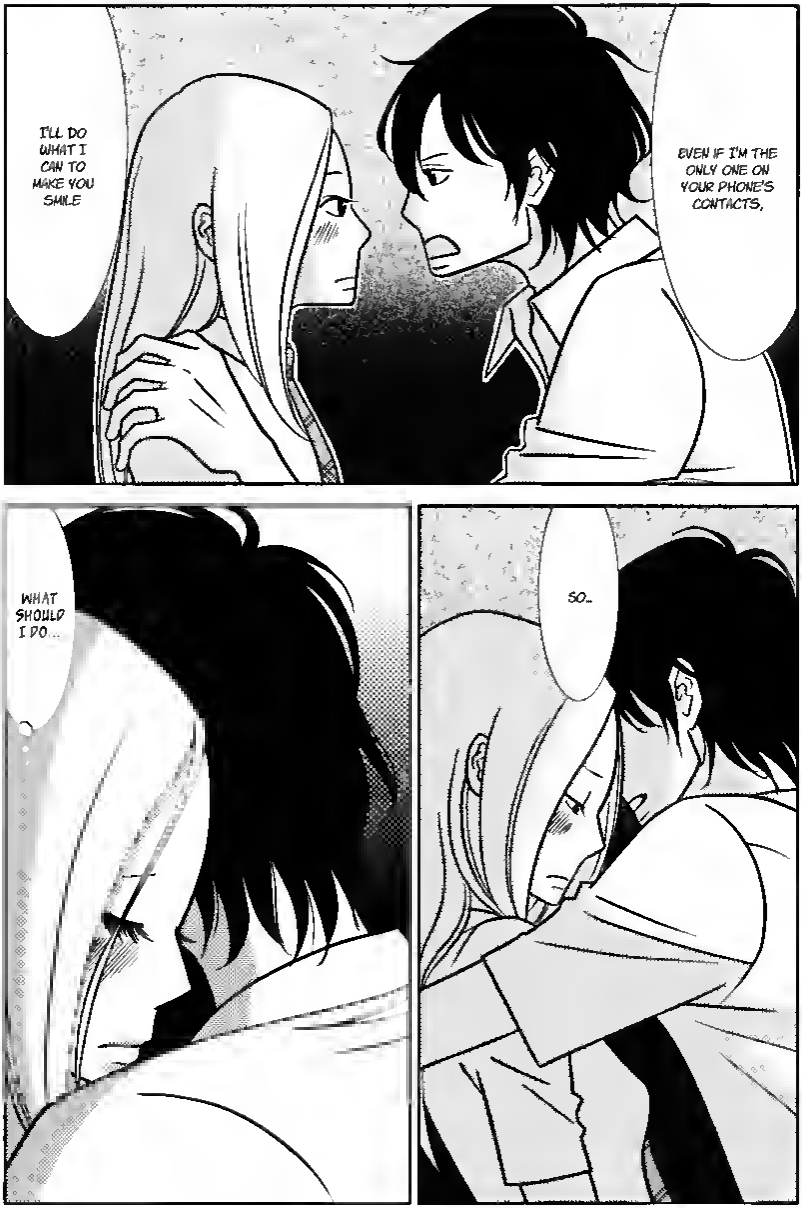

WHAT ARE YOU SAYING. YOU'VE SEEN IT PLENTY OF TIMES WHEN WE WERE YOUNG
UWAH. I'M REALLY LOOKING FORWARD TO THAT
YEAH
WILL YOU WEAR A YUKATA TOO, RIN?

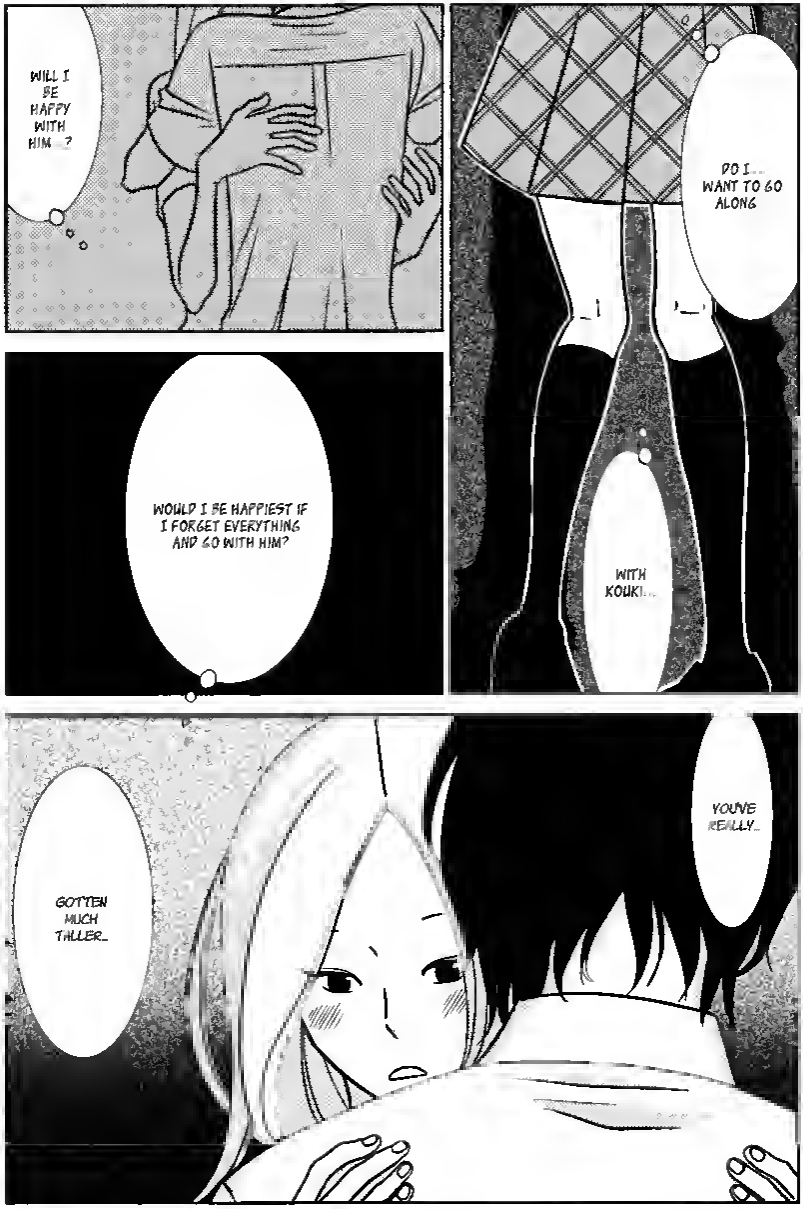
EHH...
SHALL WE TAKE A PICTURE TOGETHER THIS YEAR?
AH... BUT YOU STRAYED BEFORE THAT...
SURE, I STRAYED AND WENT TO FESTIVALS...
But it felt different
BUT LAST YEAR I WAS NEAR DEATH DUE TO THE EXAMS!!
AS MUCH AS I WANTED HIM TO LOOK!!
AT GIRLS IN YUKATAS...
AND IN ELEMENTARY, I JUST DIDN'T CARE TO LOOK...

GOSH.
SMACK
ぺち
THANK YOU
SEE YOU LATER.. KOUKI.
ガラ
……
ガチャ
I'LL WAIT UNTIL I SEE YOU ENTER THE HOUSE

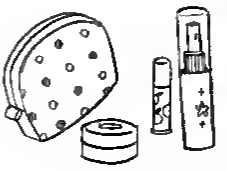

KO-
KOUKI.
ピンッ

AND I WENT DOWN THE WRONG PATH...
LITTLE BY LITTLE... BIT BY BIT... I MADE THE WRONG CHOICES...
AND THERE WAS NO RETURN...
FOR EVERY THING I'VE DONE IN THE PAST... I'M SORRY...
I WAS BEING TOO CHILDISH...
RIN
FROM NOW ON


I'LL DO WHAT I CAN TO MAKE YOU SMILE
EVEN IF I'M THE ONLY ONE ON YOUR PHONE'S CONTACTS,
WHAT SHOULD I DO...
SO...


WILL I BE HAPPY WITH HIM...?
DO I... WANT TO GO ALONG
WITH KOUKI...
WOULD I BE HAPPIEST IF I FORGET EVERYTHING AND GO WITH HIM?
YOU'VE REALLY...
GOTTEN MUCH TALLER...

OF COURSE!!



usagi drop

SCANTILY CLAD SCANS

#SCANTILY-CLAD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR
A KIND STRANGER
PROOFREADER
MALKALVI
EDITOR
MALKALVI
QUALITY CHECKER
TRAENI
RAW PROVIDER
NO CLUE

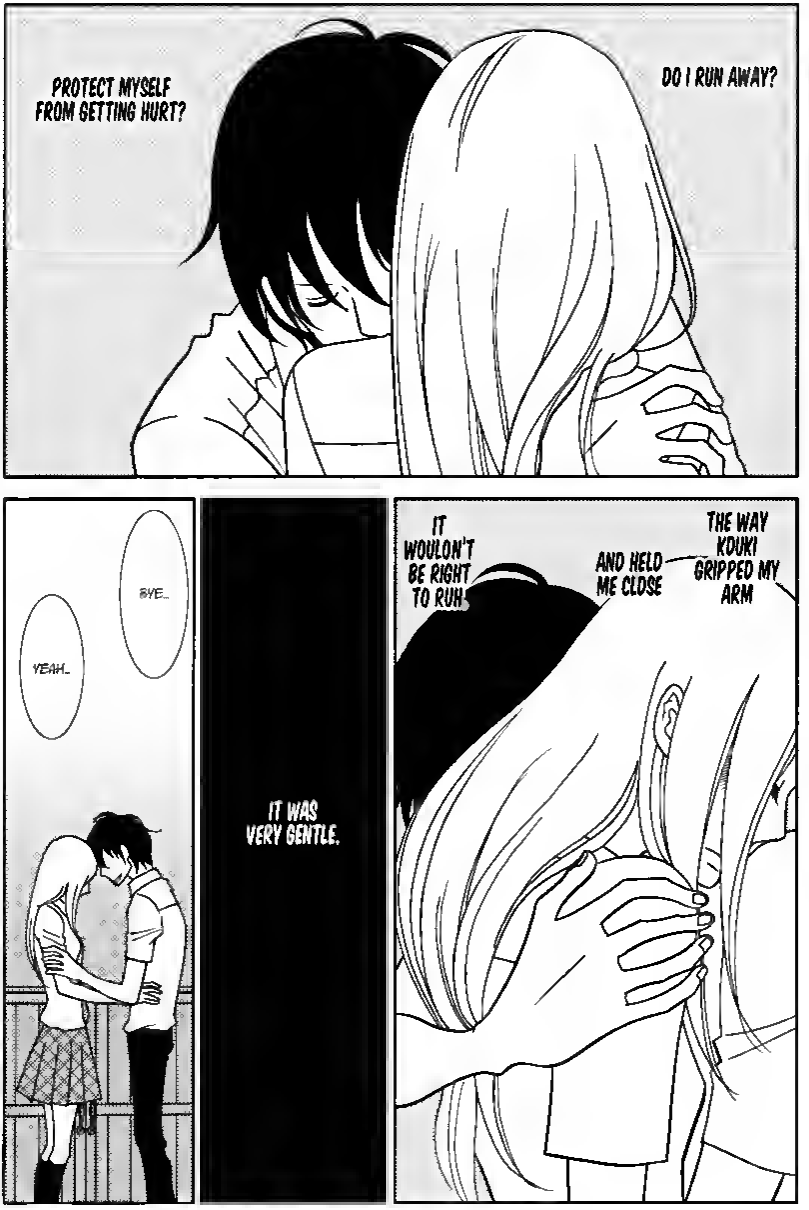
NOTE: WE'RE RECRUITING EDITORS AND KR/JP TRANSLATORS!!
WE COULD REALLY USE EDITORS! IF YOU WANT MORE RELEASES... JOIN NOW!
APPLY ON OUR IRC CHANNEL OR WEBSITE!
(HTTP://WWW.SC-SCANS.COM/RECRUITMENT)

NOTES

PAGE 113: (PETIT ENNICHI)
ENNICHI (縁日; LIT. "RELATED DAY") IS A DAY BELIEVED TO HAVE A SPECIAL RELATION (EN) WITH A PARTICULAR JAPANESE DEITY. TEMPLES AND SHRINES OFTEN HOLD FESTIVALS AND AT SUCH EVENTS, THERE ARE GENERALLY A LARGE NUMBER OF FOOD STALLS AND GAMES. WHAT THE TEACHER WAS REFERRING TO IN THIS CASE IS TO HOLD AN MINI EVENT SIMILAR TO THE FESTIVAL, HENCE THE PETIT REFERENCE.

usagi drop
episode.35

QUITE TALL
QUITE THIN
SO...
I WAS RELIEVED.
BUT A LITTLE SCARED.

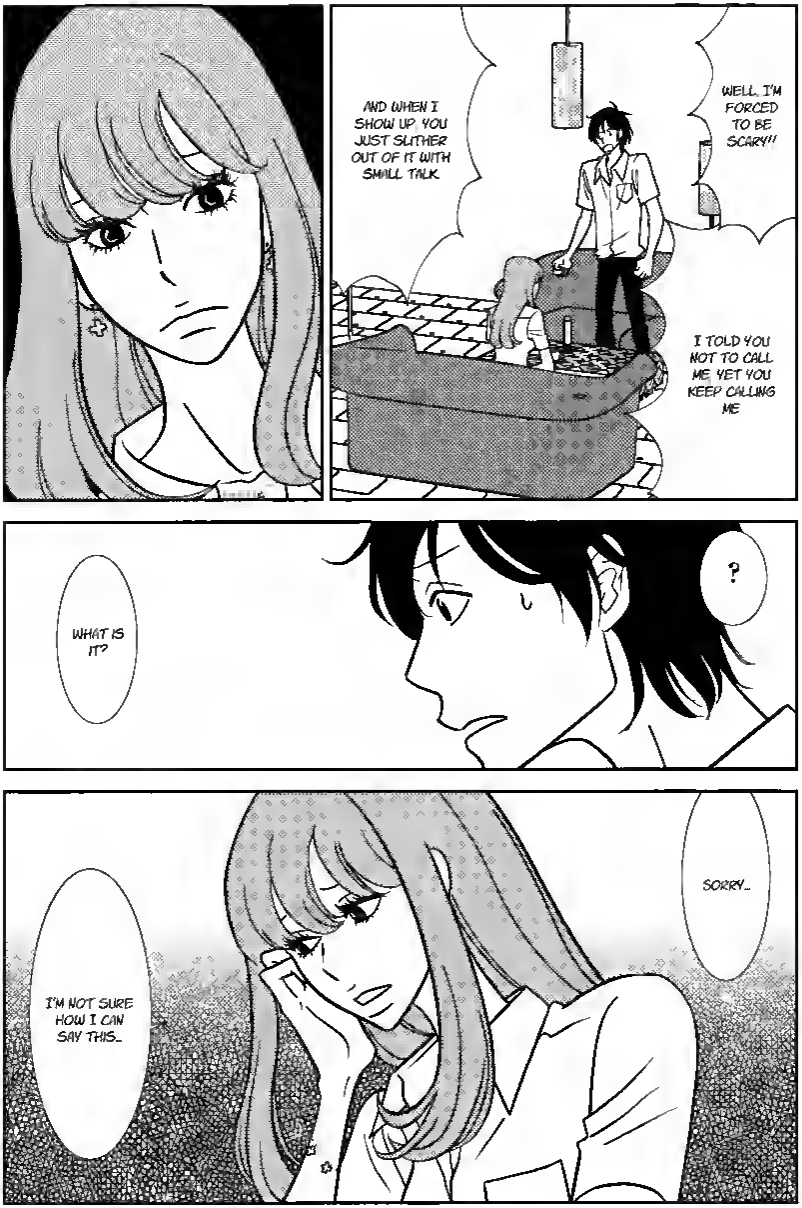

PROTECT MYSELF FROM GETTING HURT?
DO I RUN AWAY?
BYE..
YEAH..
IT WAS VERY GENTLE.
IT WOULDN'T BE RIGHT TO RUN
AND HELD ME CLOSE
THE WAY KOUKI GRIPPED MY ARM

IS THAT RIN?

GIVE ME A BREAK!!
HEY... WILL YOU CUT IT OUT, ALREADY?!
ARE YOU AN IDIOT?!
YES WE DO...
HEY, DO YOU HAVE THIS WEEK'S JANPE?
YOU WON'T EVEN LISTEN, HUH?
LIAR!!
I JUST SAID I WANT TO TALK
YOU'RE TRYING TO RUIN PEOPLE'S HAPPINESS!!
DROP
WAH.
YOU, YOU, YOU
DON'T MARK MY BAG WITH YOUR SCENT!!

Note. Janpe is obviously a play on Jan'pu (Shounen Jump)

I JUST THOUGHT YOU WERE GROSS BECAUSE YOU SMELLED LIKE SWEAT
WAFF WAFF
I KNEW IT WAS YOU... YOU SPRAYED ME WITH SOME STRANGE SCENT BEFORE TOO...!!
I'll check.
I. I DO NOT SMELL.
AND NOTHING COULD BE THAT GROSS!!
YOU'RE SCARING ME, KOUKI.
IF YOU WANT TO TALK, MAKE IT QUICK
I DON'T HAVE ALL DAY EITHER


AND WHEN I SHOW UP, YOU JUST SLITHER OUT OF IT WITH SMALL TALK.
WELL, I'M FORCED TO BE SCARY!!
I TOLD YOU NOT TO CALL ME, YET YOU KEEP CALLING ME
?
WHAT IS IT?
SORRY...
I'M NOT SURE HOW I CAN SAY THIS...

THERE'S AN ODD HIGH SCHOOL KID LOOKING FOR YOU.
KAWACHI-SAN
HM?
NO A GUY
Rin is not odd.
EH? RIN?
DON'T TELL ME..
And he's irritatingly tall
BUT HE ONLY KNOWS YOUR GIVEN NAME SO I THOUGHT HE WAS SUSPICIOUS

EAT UP!
.....
EH... BUT...
WHAT, ARE YOU A 3RD GRADER?! MY NAME IS KAWACHI DAIKICHI! REMEMBER IT!!
MUNCH! MUNCH!
MM...
WHAT? WHAT COULD MAKE YOU STOP EATING...
UM...
ER...
I HAVEN'T EATEN SINCE YESTERDAY...
SORRY... I CAN'T...

ガタッ
!!!
SHE THINKS SHE'S PREGNANT..
NO NO NO NO!!
I thought she rejected you!!
Rejected you!!
RI- RI-- RI-- RI-- RIN?!
THAT'S WHY.. I CAN'T..
SO..
.....
THE 2 YEARS OLDER ONE..
WHO'S GOING THROUGH EXAMS..
I MEAN.. THE GIRL I HAD BEEN GOING OUT WITH..

SHE SAID IT WAS SAFE ONE DAY..
SH..
ARE YOU SURE?
.....
SHOULDN'T YOU HAVE EXPECTED THIS TO HAPPEN?
SAFETY FIRST.
SORRY..
I CAN'T TELL MY MOM..
OF COURSE YOU CAN'T!!
DAIKICHI..
BECAUSE YOU'RE THE ONE WHO PAYS THE PRICE.

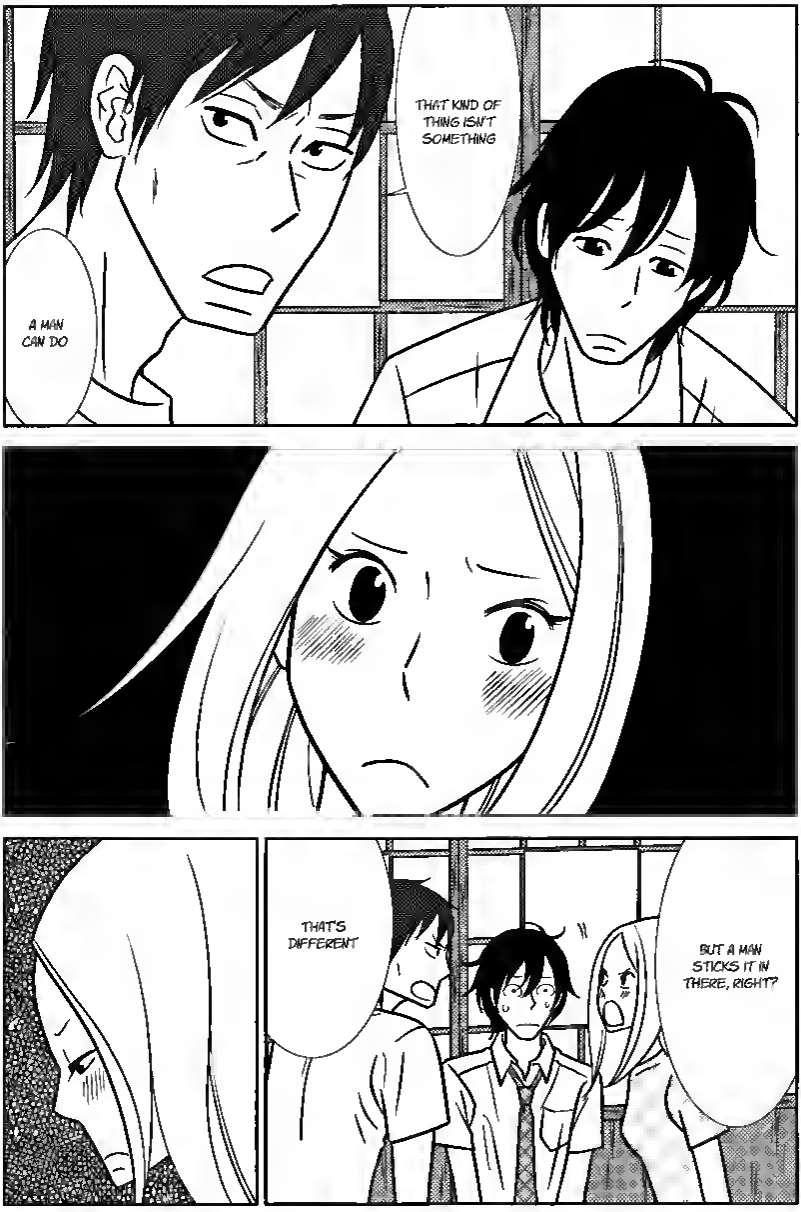
THINGS
RIN AND ME..
AND RIN..
WERE FINALLY..
GOING WELL..
BUT,
I UNDERSTAND VERY WELL HOW YOU FEEL.
I'M A MAN TOO SO I'M NOT ALL THAT DIFFERENT FROM YOU
THIS IS IMPORTANT
IT'S FOR THE BENEFIT OF BOTH PARTIES.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
THOSE 'SAFE DAYS' MUST BE CONSIDERED AN ILLUSION

NOW, STOP CRYING
PAT
THAT WOULD BE JUST AS HARD
I'M SURE
ARE YOU SURE? YOU DON'T HAVE TO SAY ANYTHING

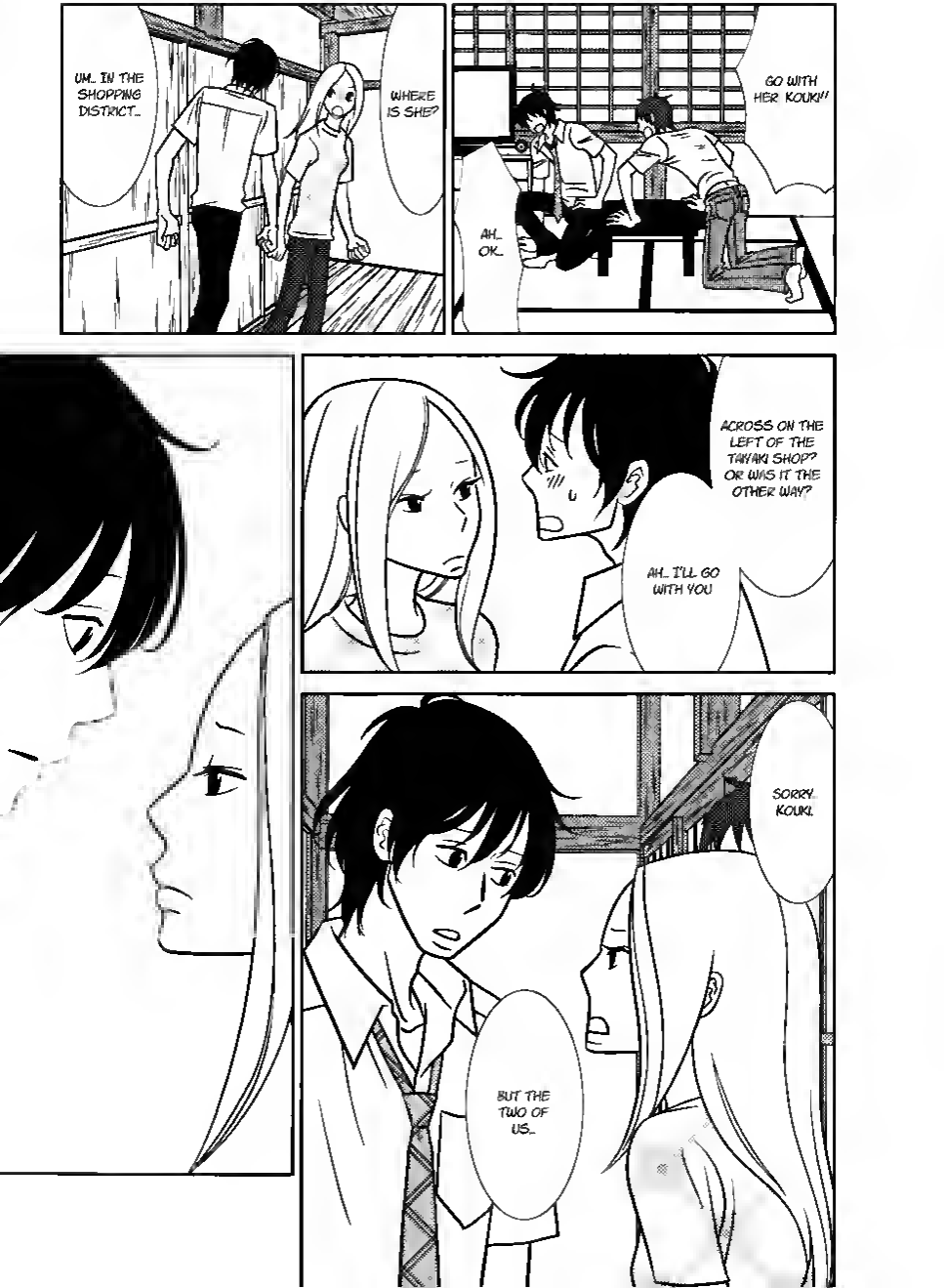
WHY... AT A TIME LIKE THIS...
AKARI-SENPAI WOULD DO ANYTHING...
GEEZ...
I CAN'T BELIEVE IT...

HEY HEY_
AW AW AW AW AW
IT DOESN'T ADD UP!!
HOW MANY MONTHS AGO WAS THAT?
WE REALLY DID BREAK UP THEN!!
NO I DIDN'T
AND THAT MEANS YOU LIED WHEN YOU FIRST SAID YOU BROKE UP WITH HER, KOUKI!
THEN WHAT ARE YOU SAYING?!
THAT'S NOT WHAT I'M SAYING!!
Uhmmmm.....
TRY TO BE A LITTLE UNDER-STANDING!
RIN!
AND HE'S BEEN SO WORRIED THAT HE COULDN'T EAT_
KOUKI DIDN'T HAVE TO TELL YOU ANY OF THIS
EH_
I don't want to...
LISTEN. KOUKI TELL ME WHEN THIS SAFE DAY WAS
DON'T BE COY!!
EH?
HH!?
I'M ASKING, DID HE REALLY KNOCK HER UP?!

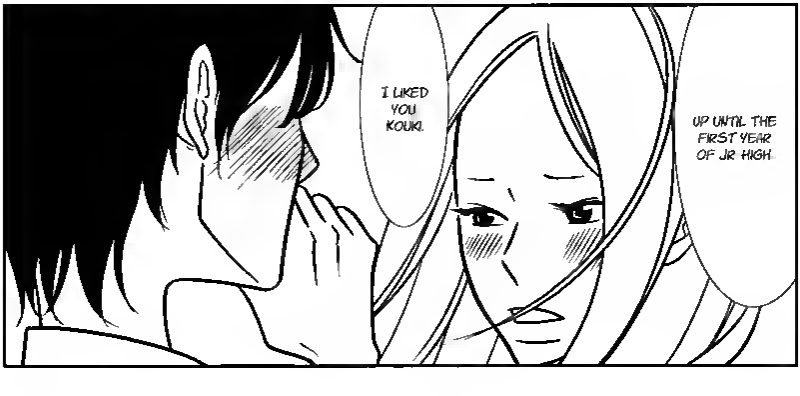
BUT IF SHE WAS TELLING THE TRUTH... THEN TO DO SOMETHING ABOUT IT ON HER OWN... I DON'T THINK IT MATCHES UP...
WHICH MEANS THAT AKARI-SENPAI COULD...
WELL?
I'VE NEVER HAD TO MAKE THESE KIND OF CALCULATIONS SO I'M NOT SURE ABOUT THE ACCURACY...
DO YOU UNDERSTAND?
...YES...
IT'S POSSIBLE
THAT YOU DODGED A BULLET THIS TIME KOUKI!
AL-RIGHT?
YOU CAN'T JUST HAND OVER THE MONEY, CAN YOU?
RIN!
YOU STILL HAVE TO TALK IT OVER WITH AKARI-SENPAI...
YES!
YOU'VE GOTTA PAY THE PENALTY FOR IT!!
WAI— WAIT A MINUTE...

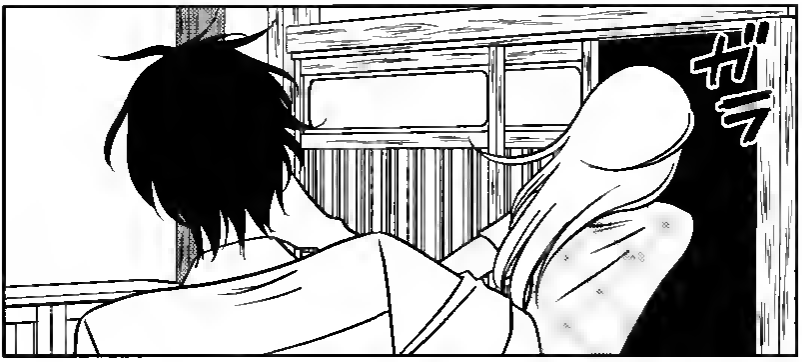

A MAN CAN DO
THAT KIND OF THING ISN'T SOMETHING
THAT'S DIFFERENT
BUT A MAN STICKS IT IN THERE, RIGHT?

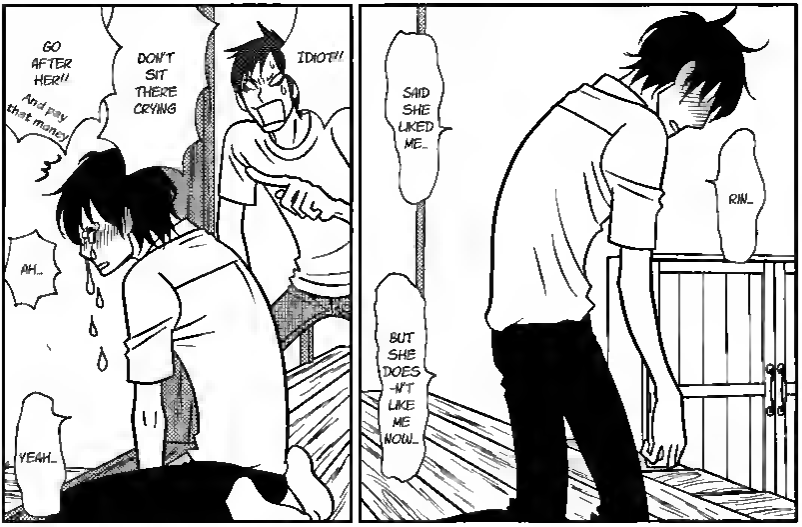
A GIRL CAN TALK TO HER, RIGHT?
OK THEN
HEY
AH
IT'S A DELI-CATE ZONE
A DELI-CATE ZONE
THAT'S NOT A GOOD IDEA!!
EHHH? IT'S OKAY FOR A GIRL?

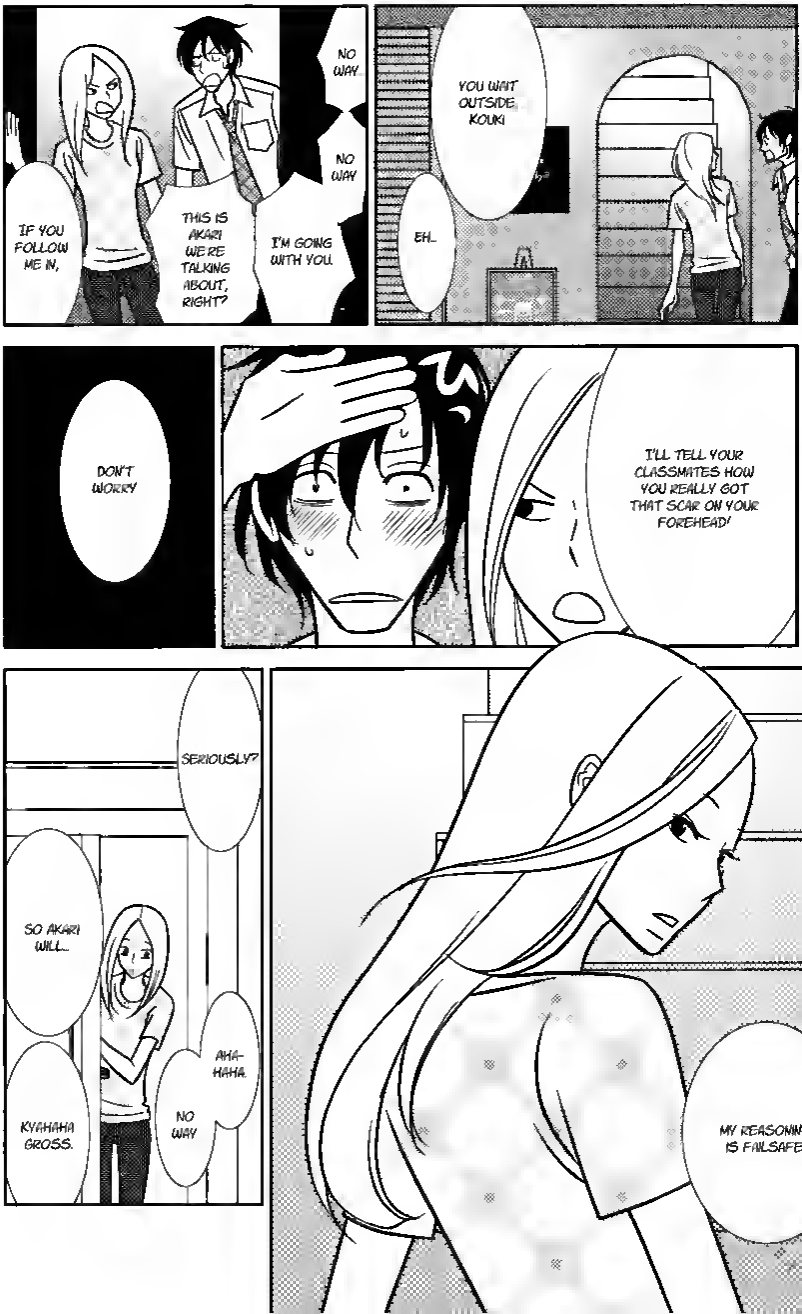

UM.. IN THE SHOPPING DISTRICT..
WHERE IS SHE?
GO WITH HER KOUKI!!
AH.. OK..
ACROSS ON THE LEFT OF THE TAIYAKI SHOP? OR WAS IT THE OTHER WAY?
AH.. I'LL GO WITH YOU
SORRY, KOUKI.
BUT THE TWO OF US..

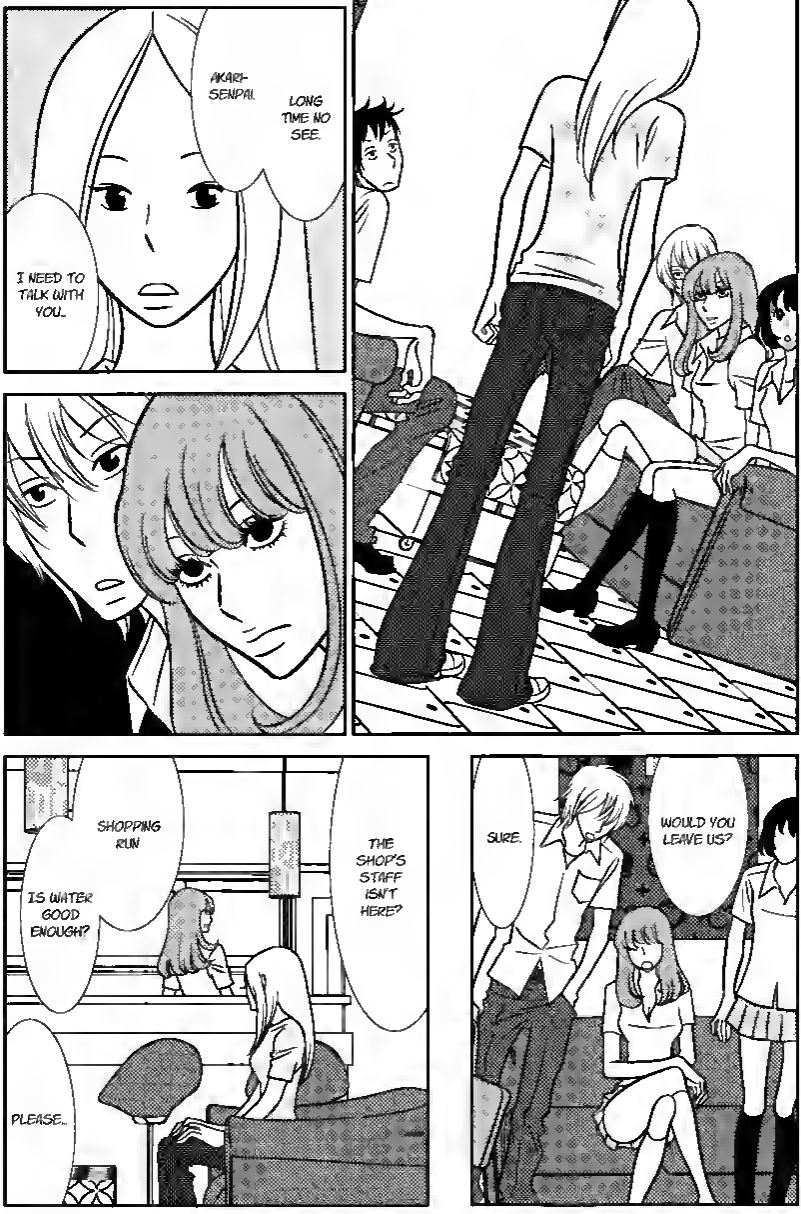
THIS
IS FOR WHEN WE MET UP UNTIL THE FIRST YEAR OF JR HIGH
EH?
EH?
I'M SORRY I DIDN'T SAY IT
Wah. That's not ladylike!!

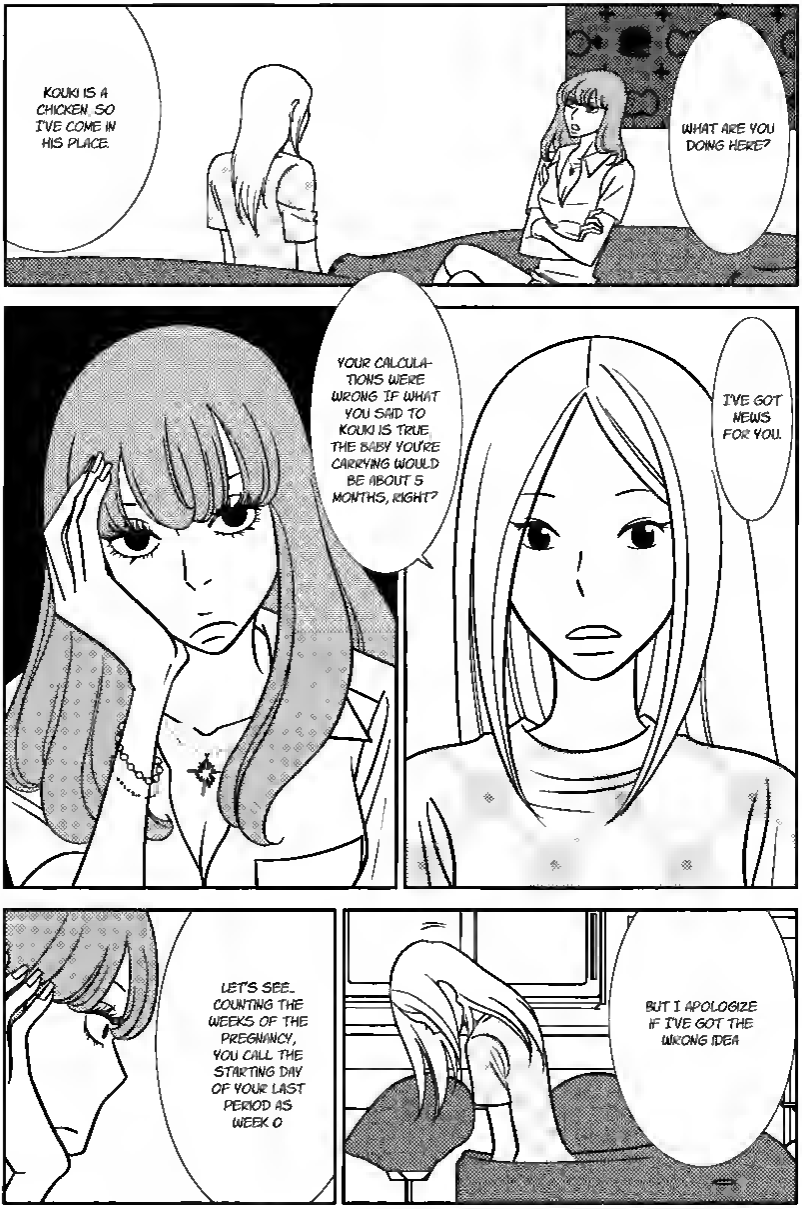

I LIKED YOU KOUKI.
UP UNTIL THE FIRST YEAR OF JR HIGH.

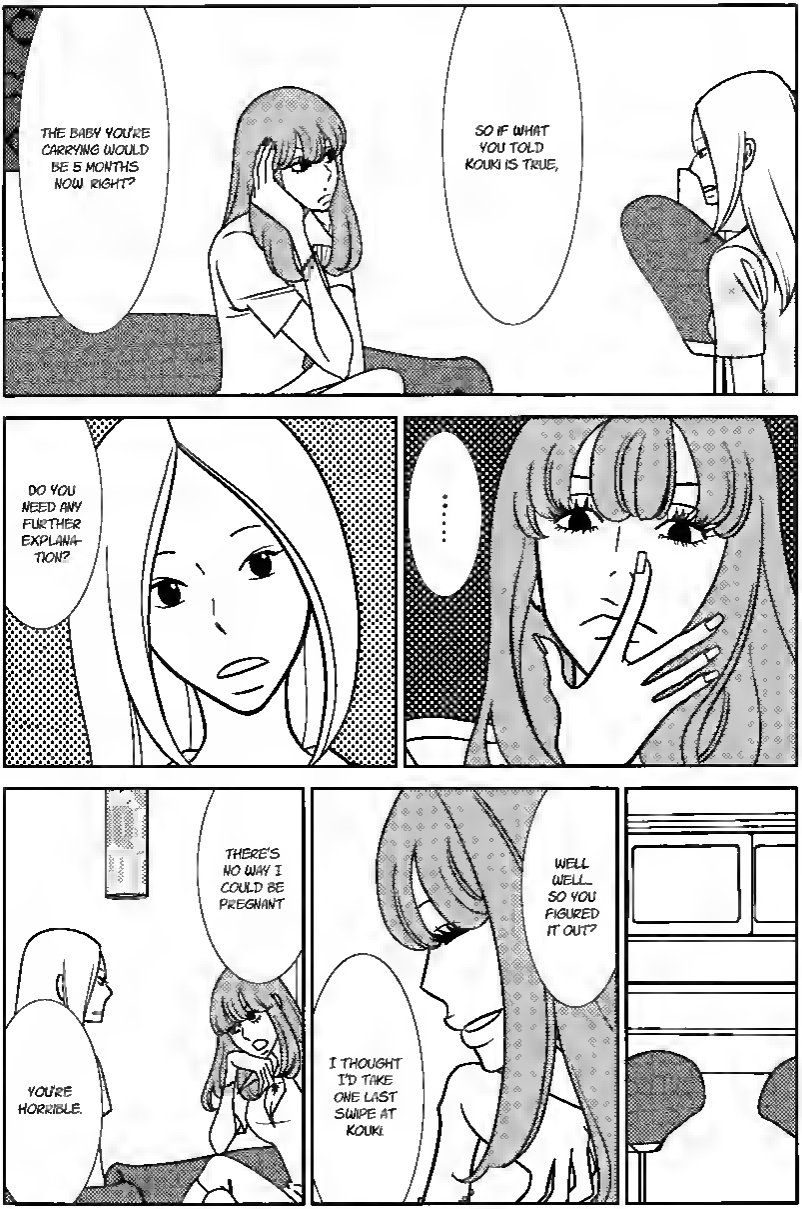

ガラ

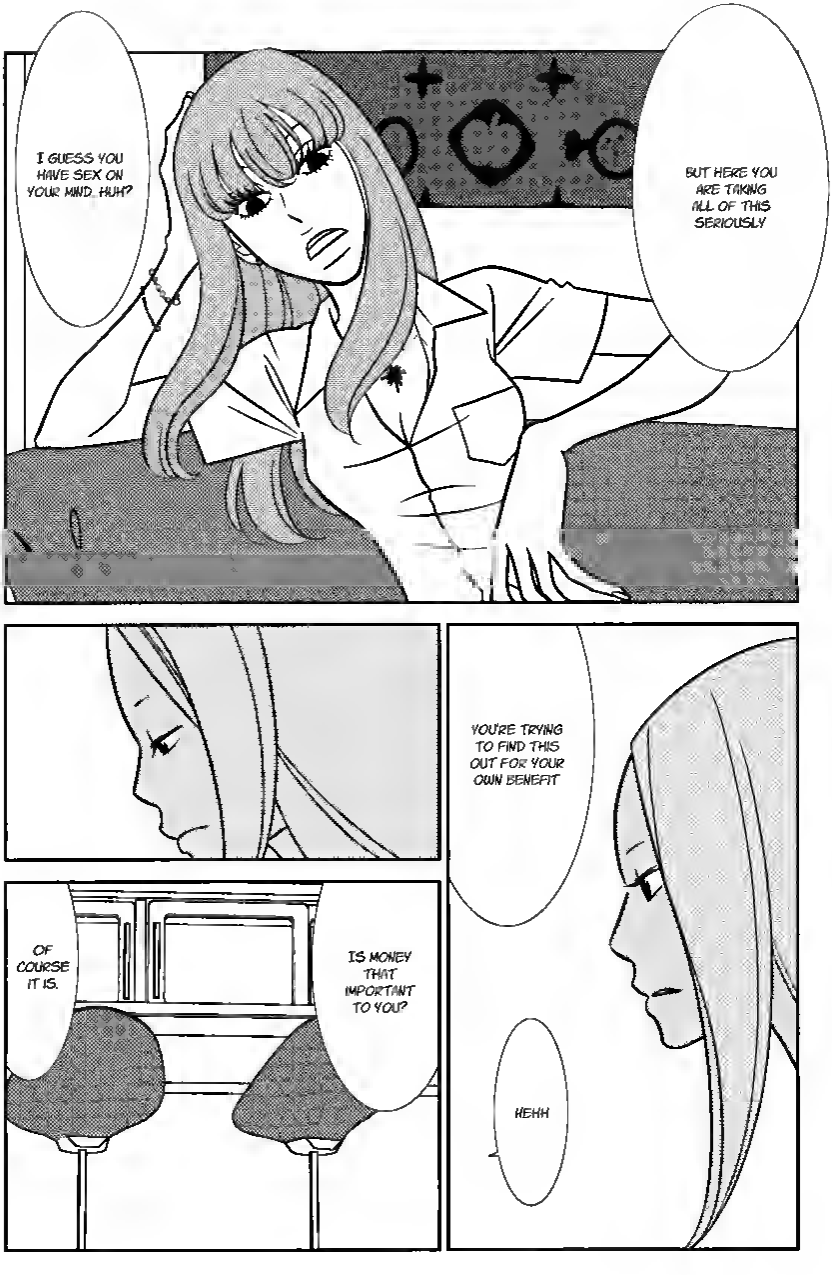

GO AFTER HER!!
And pay that money!
DON'T SIT THERE CRYING
IDIOT!!
AH...
YEAH...
SAID SHE LIKED ME...
RIN...
BUT SHE DOES N'T LIKE ME NOW...

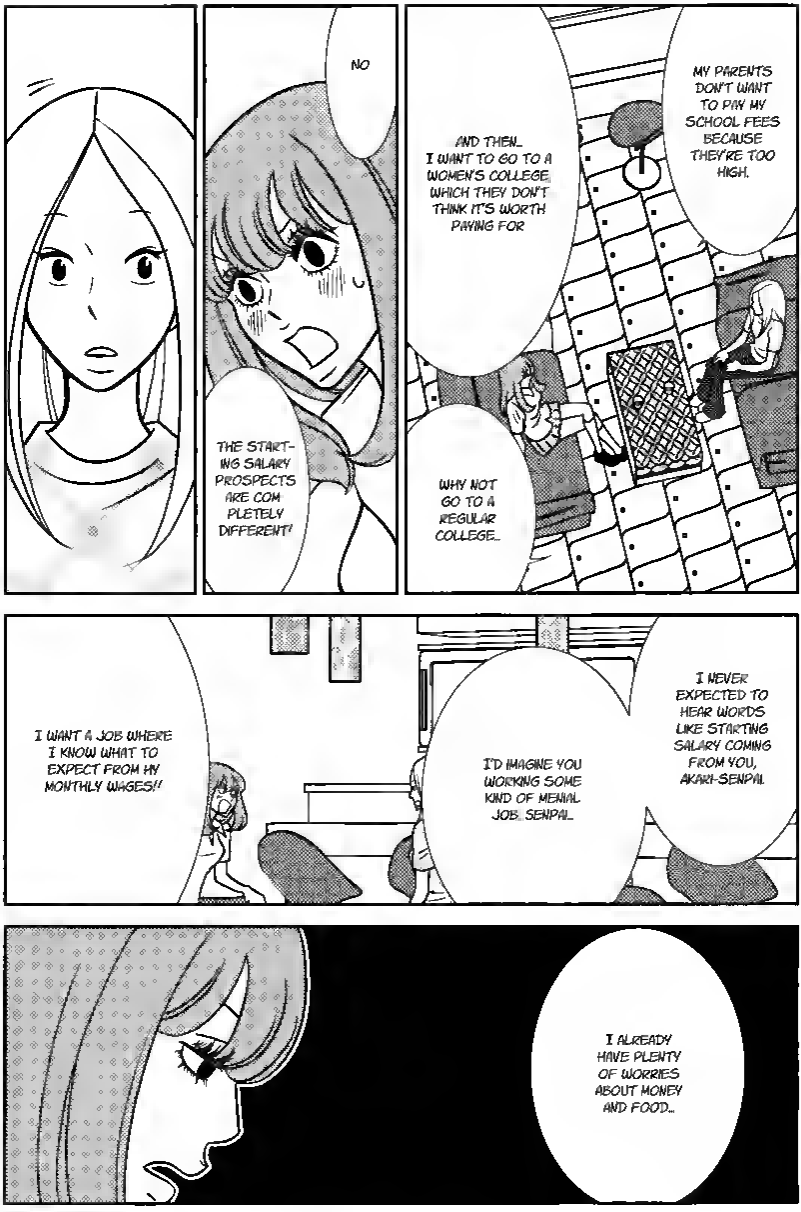

NO WAY
NO WAY
I'M GOING WITH YOU
THIS IS AKARI WE'RE TALKING ABOUT, RIGHT?
IF YOU FOLLOW ME IN,
YOU WAIT OUTSIDE, KOUKI
EH...
DON'T WORRY
I'LL TELL YOUR CLASSMATES HOW YOU REALLY GOT THAT SCAR ON YOUR FOREHEAD!
SERIOUSLY?
SO AKARI WILL...
AHA-HAHA
NO WAY
KYAHAHA GROSS.
MY REASONING IS FAILSAFE.

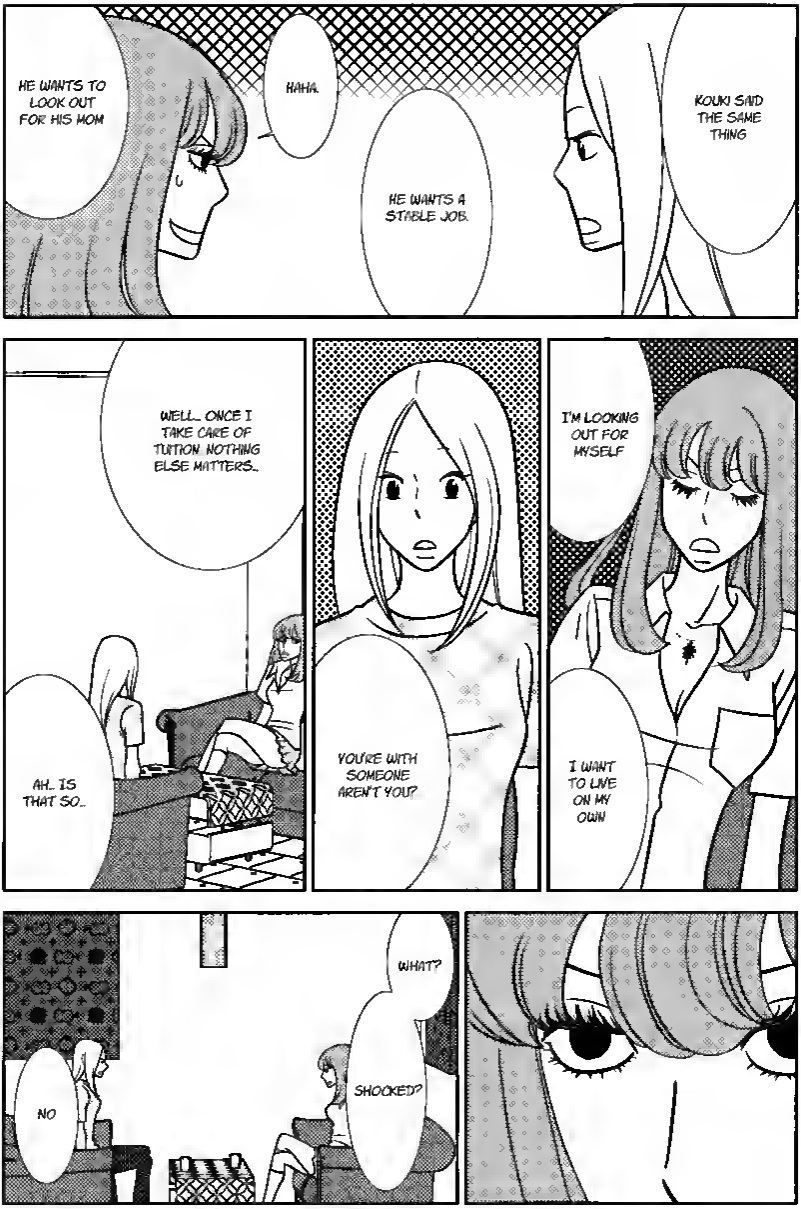

AKARI-SENPAI.
LONG TIME NO SEE.
I NEED TO TALK WITH YOU..
WOULD YOU LEAVE US?
SURE.
THE SHOP'S STAFF ISN'T HERE?
SHOPPING RUN
IS WATER GOOD ENOUGH?
PLEASE..

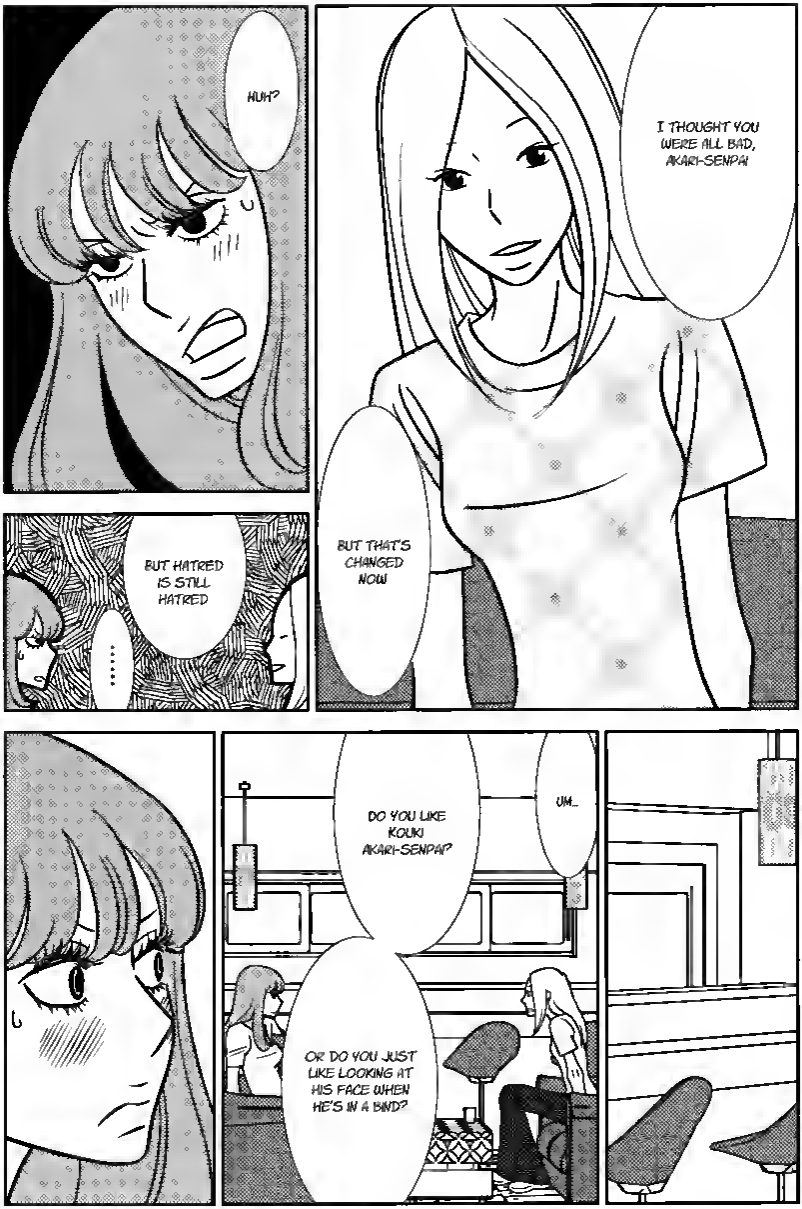

KOUKI IS A CHICKEN, SO I'VE COME IN HIS PLACE.
WHAT ARE YOU DOING HERE?
YOUR CALCULATIONS WERE WRONG IF WHAT YOU SAID TO KOUKI IS TRUE. THE BABY YOU'RE CARRYING WOULD BE ABOUT 5 MONTHS, RIGHT?
I'VE GOT NEWS FOR YOU.
LET'S SEE... COUNTING THE WEEKS OF THE PREGNANCY, YOU CALL THE STARTING DAY OF YOUR LAST PERIOD AS WEEK 0
BUT I APOLOGIZE IF I'VE GOT THE WRONG IDEA

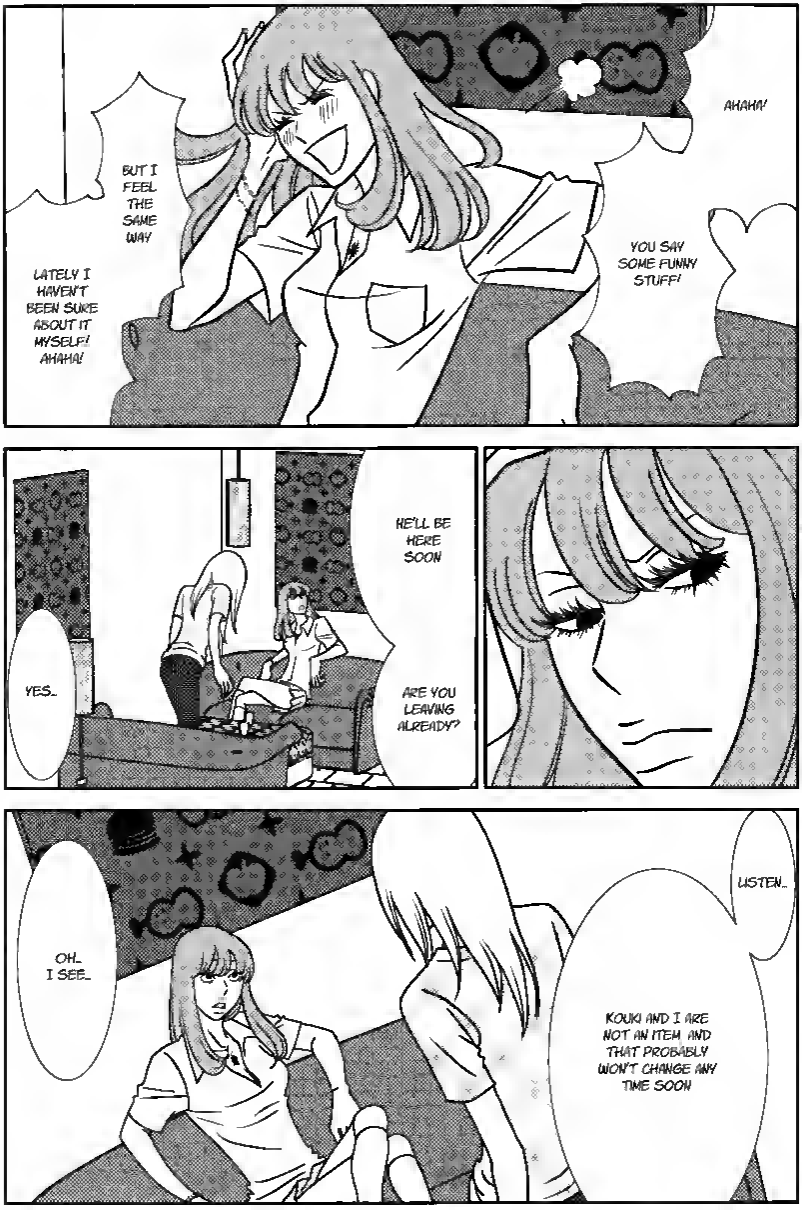

THE BABY YOU'RE CARRYING WOULD BE 5 MONTHS NOW RIGHT?
SO IF WHAT YOU TOLD KOUKI IS TRUE,
DO YOU NEED ANY FURTHER EXPLANATION?
.....
THERE'S NO WAY I COULD BE PREGNANT
YOU'RE HORRIBLE.
I THOUGHT I'D TAKE ONE LAST SWIPE AT KOUKI
WELL WELL... SO YOU FIGURED IT OUT?

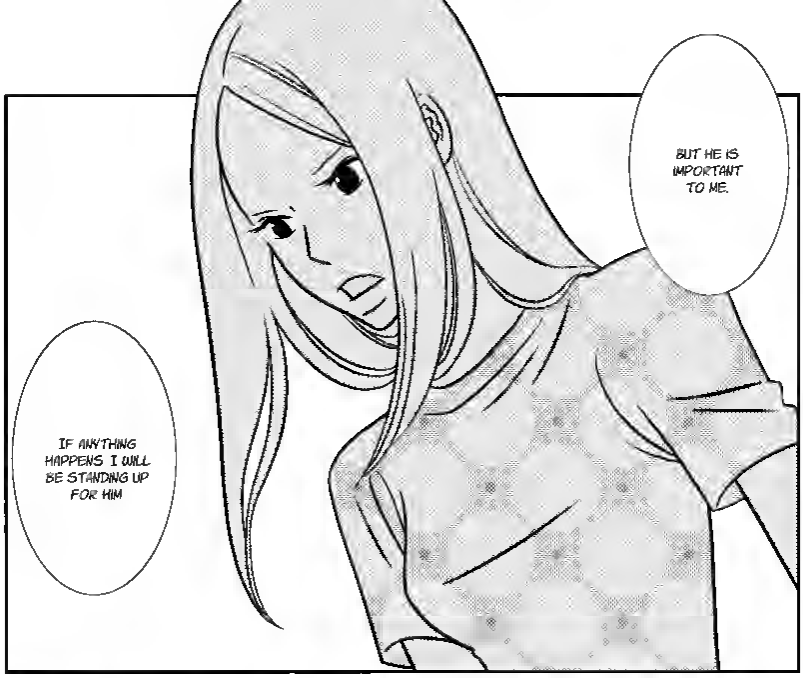

I GUESS YOU HAVE SEX ON YOUR MIND, HUH?
BUT HERE YOU ARE TAKING ALL OF THIS SERIOUSLY
YOU'RE TRYING TO FIND THIS OUT FOR YOUR OWN BENEFIT
HEHH
IS MONEY THAT IMPORTANT TO YOU?
OF COURSE IT IS.


NO
THE STARTING SALARY PROSPECTS ARE COMPLETELY DIFFERENT!
AND THEN... I WANT TO GO TO A WOMEN'S COLLEGE, WHICH THEY DON'T THINK IT'S WORTH PAYING FOR
MY PARENTS DON'T WANT TO PAY MY SCHOOL FEES BECAUSE THEY'RE TOO HIGH.
WHY NOT GO TO A REGULAR COLLEGE...
I WANT A JOB WHERE I KNOW WHAT TO EXPECT FROM MY MONTHLY WAGES!!
I'D IMAGINE YOU WORKING SOME KIND OF MENIAL JOB, SENPAI...
I NEVER EXPECTED TO HEAR WORDS LIKE STARTING SALARY COMING FROM YOU, AKARI-SENPAI!
I ALREADY HAVE PLENTY OF WORRIES ABOUT MONEY AND FOOD...

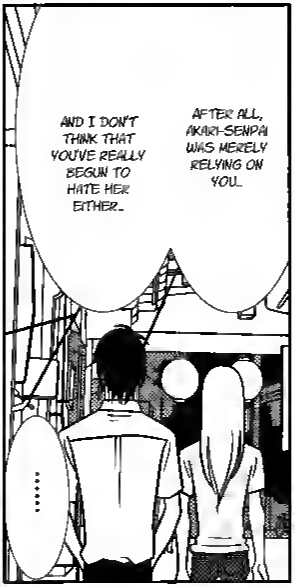

HE WANTS TO LOOK OUT FOR HIS MOM
HAHA.
HE WANTS A STABLE JOB.
KOUKI SAID THE SAME THING
WELL... ONCE I TAKE CARE OF TUITION, NOTHING ELSE MATTERS...
AH... IS THAT SO...
YOU'RE WITH SOMEONE AREN'T YOU?
I'M LOOKING OUT FOR MYSELF
I WANT TO LIVE ON MY OWN
WHAT?
SHOCKED?
NO

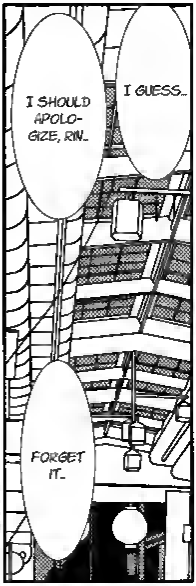

HUH?
I THOUGHT YOU WERE ALL BAD, AKARI-SENPAI
BUT THAT'S CHANGED NOW
BUT HATRED IS STILL HATRED
……
UM…
DO YOU LIKE KOUKI AKARI-SENPAI?
OR DO YOU JUST LIKE LOOKING AT HIS FACE WHEN HE'S IN A BIND?


AHAHA!
YOU SAY SOME FUNNY STUFF!
BUT I FEEL THE SAME WAY
LATELY I HAVEN'T BEEN SURE ABOUT IT MYSELF! AHAHA!
HE'LL BE HERE SOON
ARE YOU LEAVING ALREADY?
YES..
LISTEN..
KOUKI AND I ARE NOT AN ITEM AND THAT PROBABLY WON'T CHANGE ANY TIME SOON
OH.. I SEE..


BUT HE IS IMPORTANT TO ME.
IF ANYTHING HAPPENS I WILL BE STANDING UP FOR HIM

AND AFTER ALL THIS TIME SHE'S PROBABLY NEVER ASKED HERSELF, "DO I LIKE HIM?" AND SHE HASN'T SAID "I LIKE YOU" TO ME..
ALL SHE SAID WAS "DO YOU WANT TO GO OUT?"


AND I DON'T THINK THAT YOU'VE REALLY BEGUN TO HATE HER EITHER..
AFTER ALL, AKARI-SENPAI WAS MERELY RELYING ON YOU..
.....


I GUESS..
I SHOULD APOLOGIZE, RIN..
FORGET IT..

THE ONE YOU'RE GOING OUT WITH, KOUKI
WHO IS SHE?
THE ENTIRE TIME I KNEW THAT IT WAS YOU I LIKED, RIN.
KOUKI IS GOING OUT WITH ME.
BUT FOR SOME REASON I WAS AFRAID...
.....
I ADMIRE THAT KIND SIDE OF YOU, KOUKI.

BUT THAT KINDNESS GOT YOU INTO THIS MESS
.....
I WOULD HAVE NEVER LIKED YOU LIKE I USED TO.
HOWEVER IF YOU WERE SOMEONE WHO COULD JUST PUSH AKARI-SENPAI AWAY,
liked...?
used to...?
WAH I'M JUST A MEMORY!

.....
.....
I MEAN THAT'S IT
IS WHAT I TOLD YOU ISN'T IT?
OK.
SO YOU'D BETTER EAT
I'M MAKING DINNER FOR YOU TOO

Watch us be awesome

Scantily Clad

Translator:
A Kind Stranger

Editor:
Malkalyi

Typesetter:
Malkalyi

Proofreader:
Malkalyi

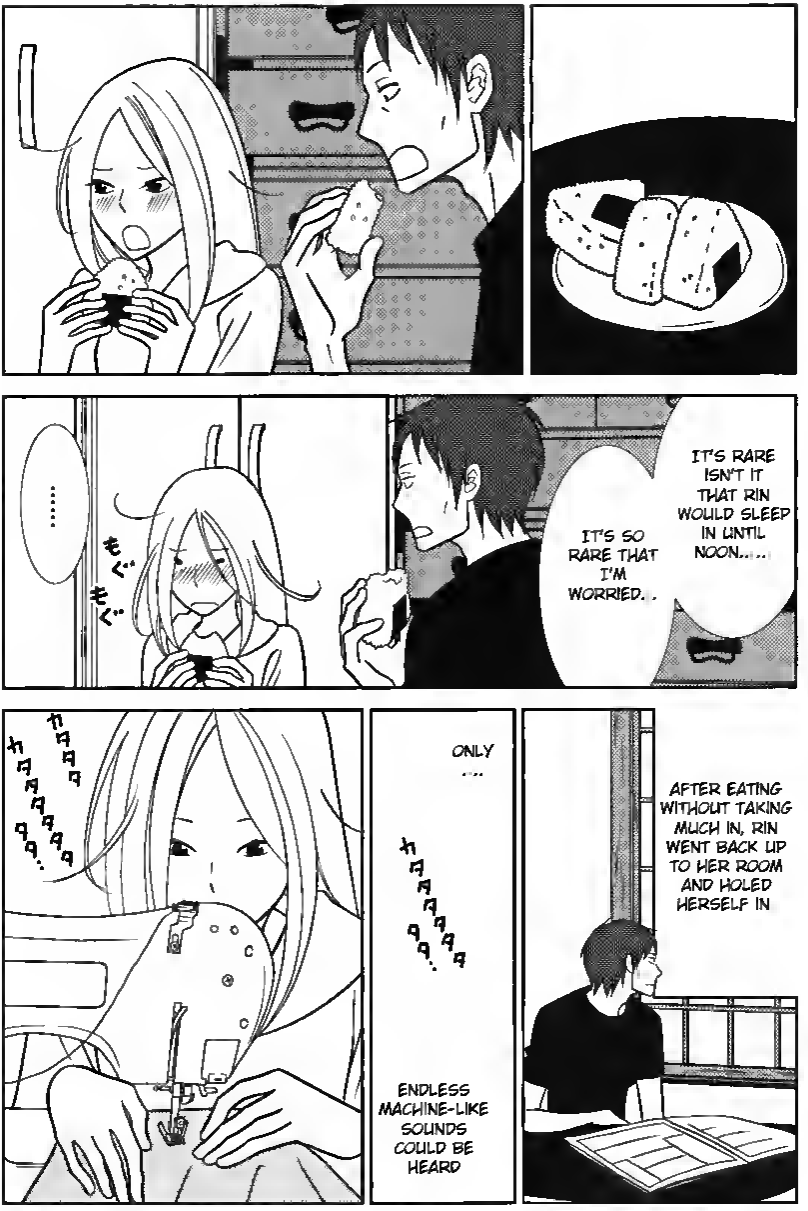
Quality Checker:
Tra-eni

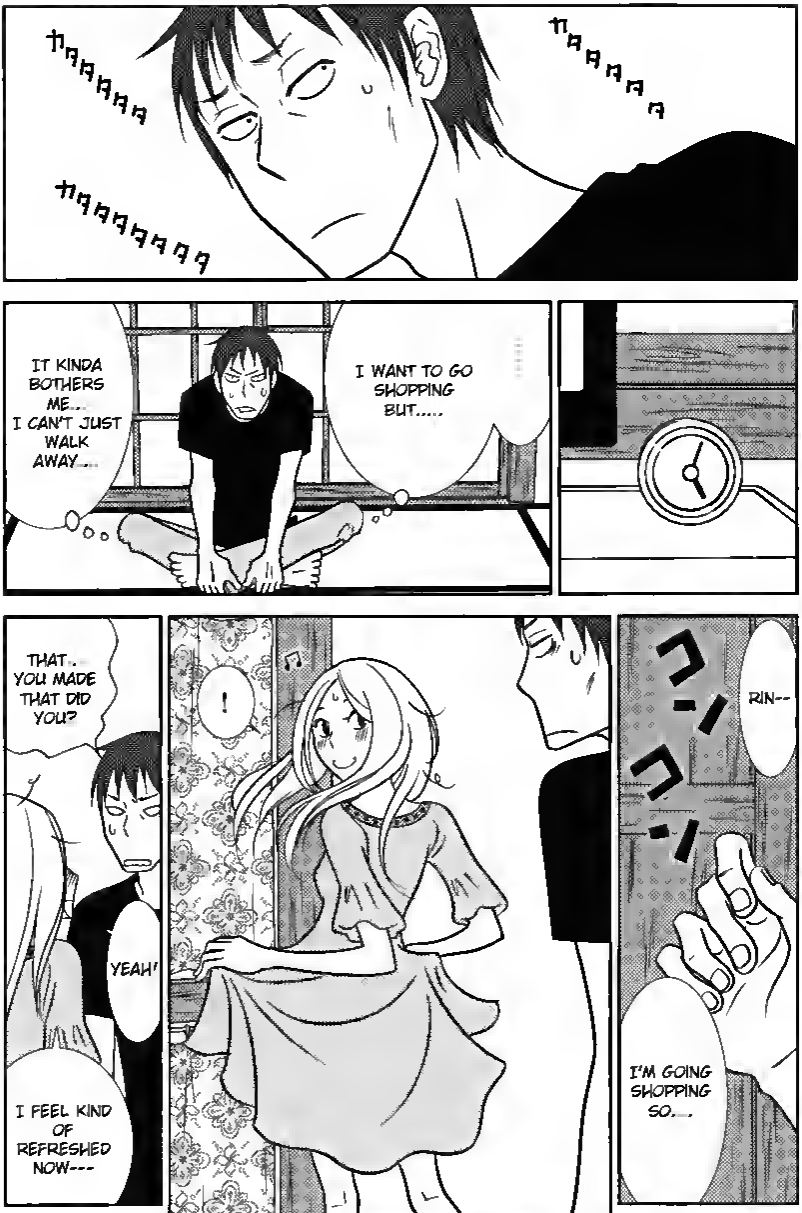
usagi drop
episode.36

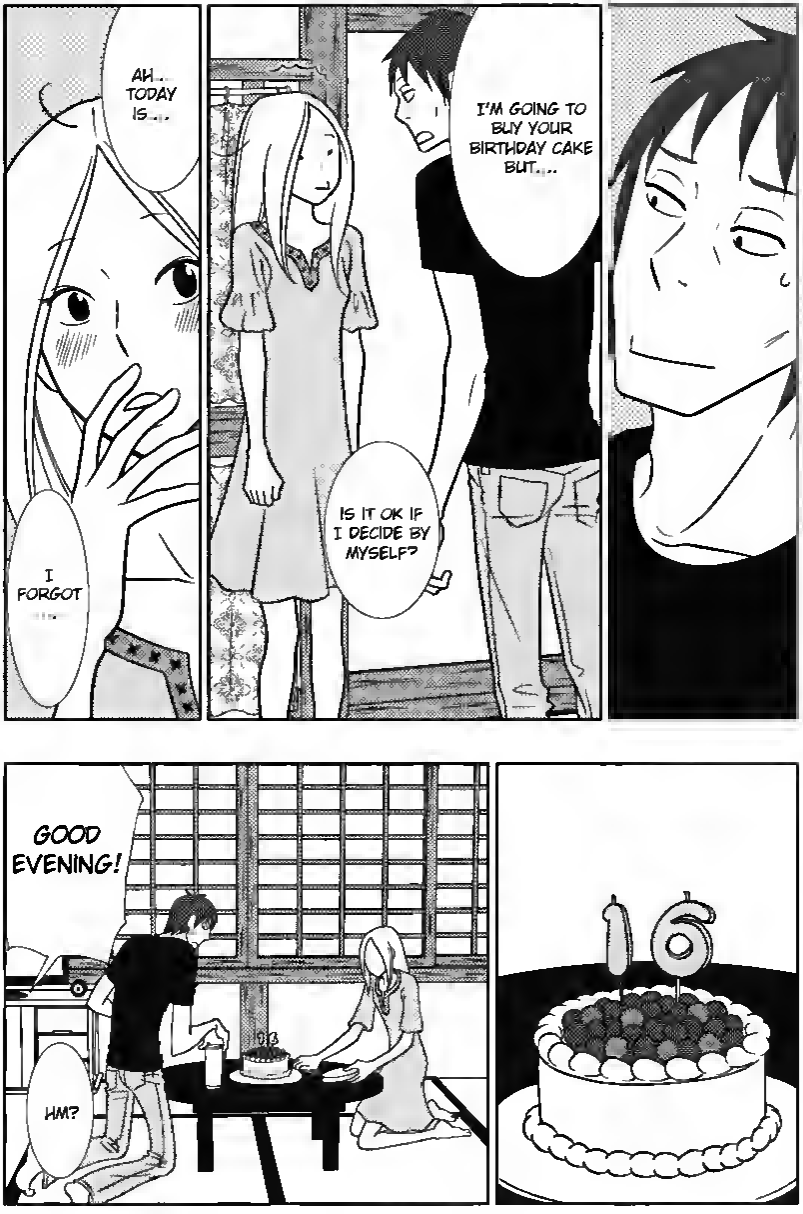
usagi drop

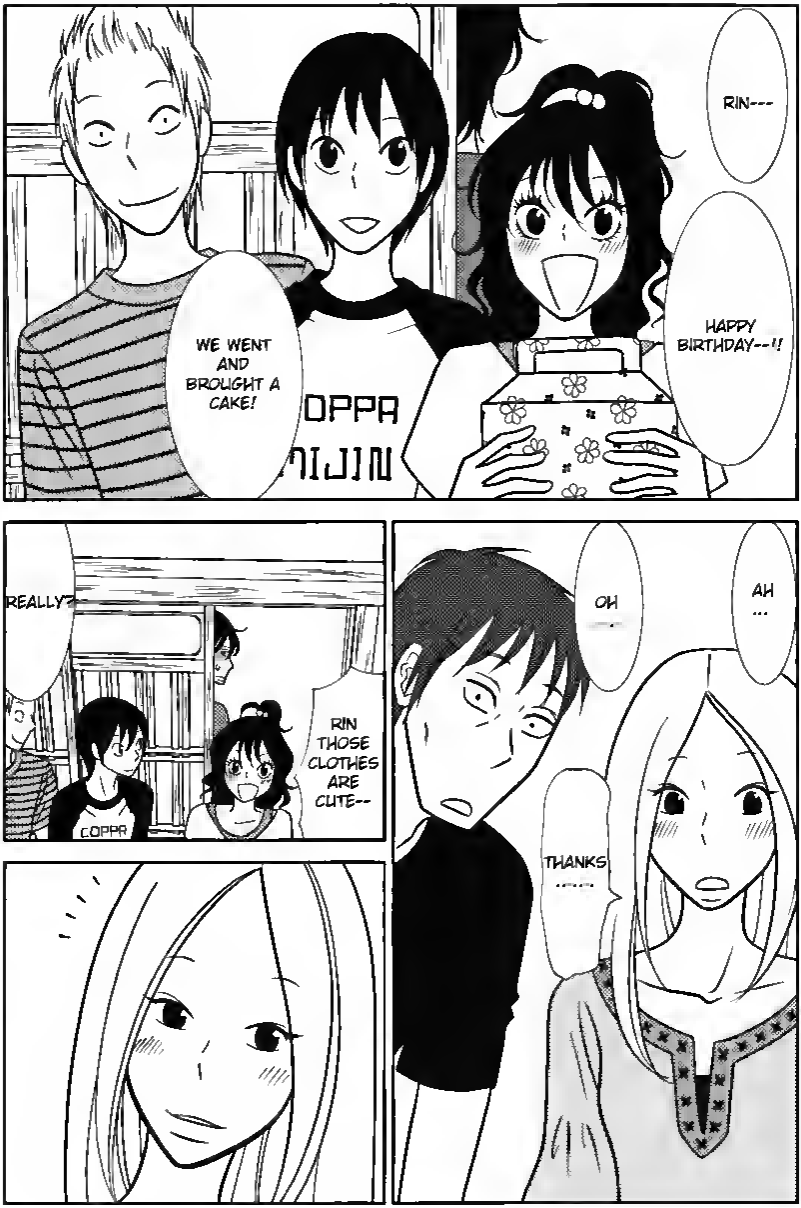
RIN BORE WITH IT AS EXPECTED
WHETHER IT'S ABOUT KOUKI OR HIS PREVIOUS GIRLFRIEND
コンコン
RIN?
RIN?
RIN, IT'S ALREADY NOON
コンコン
RIN...?
HEY, EAT SOME ONIGIRI
HEY, RIN...
ARE YOU FEELING SICK OR SOME-THING?
ガチャ
SHE'S NOT THE TYPE OF PERSON WHO BARES HER FEELINGS...
.....

AS EXPECTED, HER DEMEANOR IS DIFFERENT FROM USUAL
もそ…
SHUT U--P!
ぽふ
YOUR FACE IS WEIRD
RIN..
……

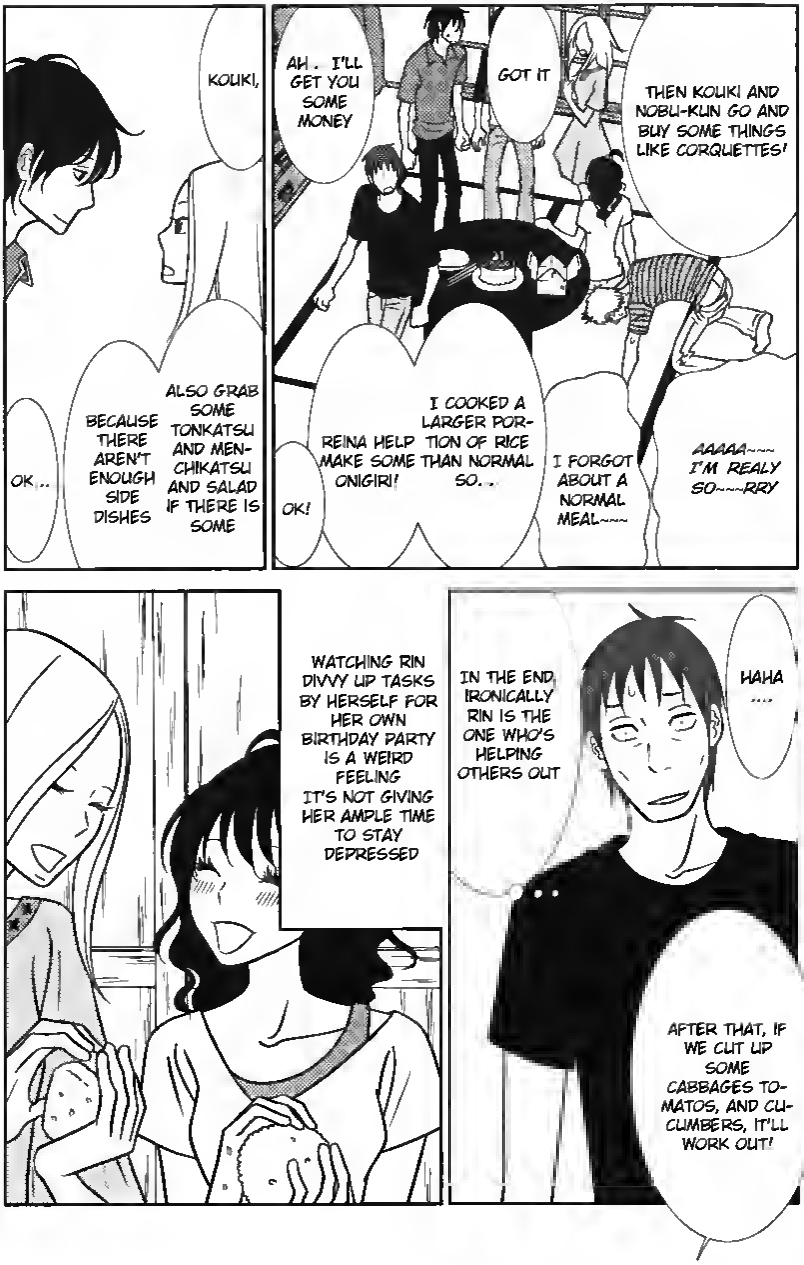

SFX MOGU
もぐ…
もぐ…
……
IT'S RARE ISN'T IT THAT RIN WOULD SLEEP IN UNTIL NOON……
IT'S SO RARE THAT I'M WORRIED…
AFTER EATING WITHOUT TAKING MUCH IN, RIN WENT BACK UP TO HER ROOM AND HOLED HERSELF IN
ONLY …
ENDLESS MACHINE-LIKE SOUNDS COULD BE HEARD
SFX KATATATATATA
SFX KATATATATATA

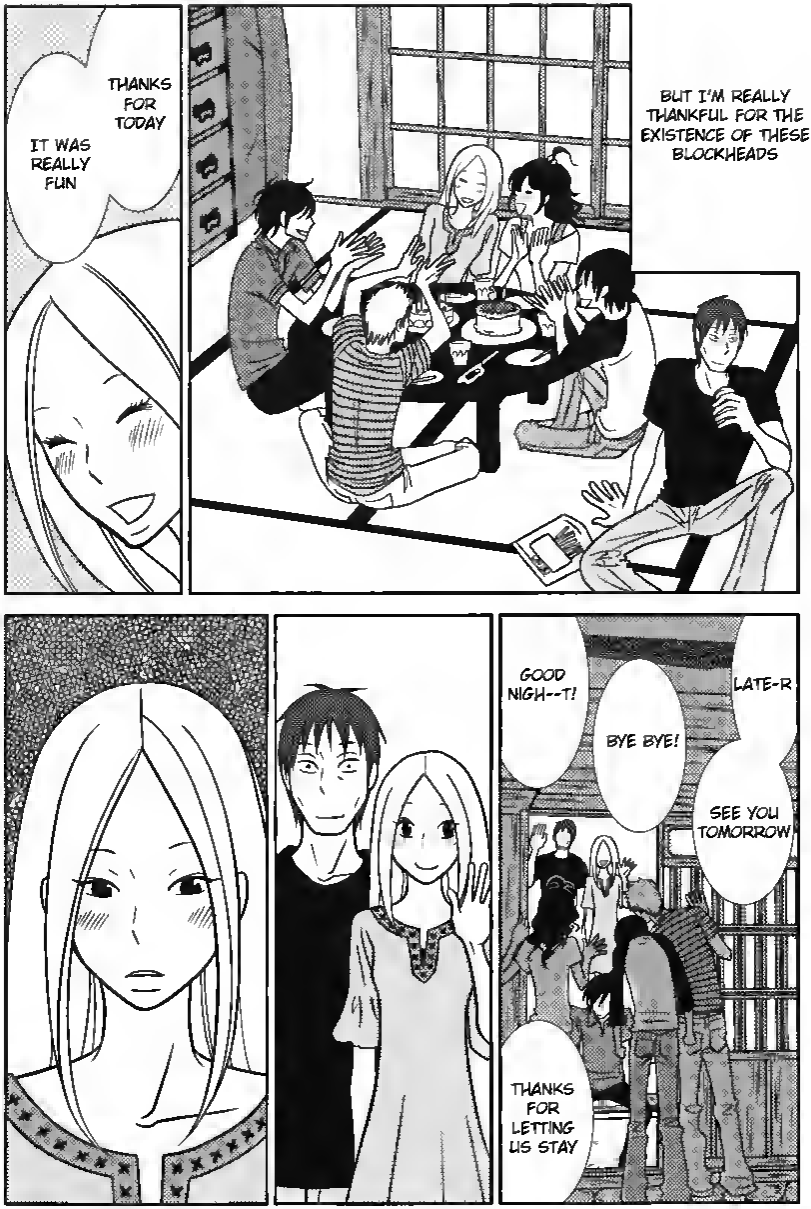

SFX KATATATATATATATA
IT KINDA BOTHERS ME... I CAN'T JUST WALK AWAY...
I WANT TO GO SHOPPING BUT.....
THAT.. YOU MADE THAT DID YOU?
YEAH!
I FEEL KIND OF REFRESHED NOW---
!
RIN--
I'M GOING SHOPPING SO...


AH... TODAY IS...
I FORGOT...
I'M GOING TO BUY YOUR BIRTHDAY CAKE BUT...
IS IT OK IF I DECIDE BY MYSELF?
GOOD EVENING!
HM?
16

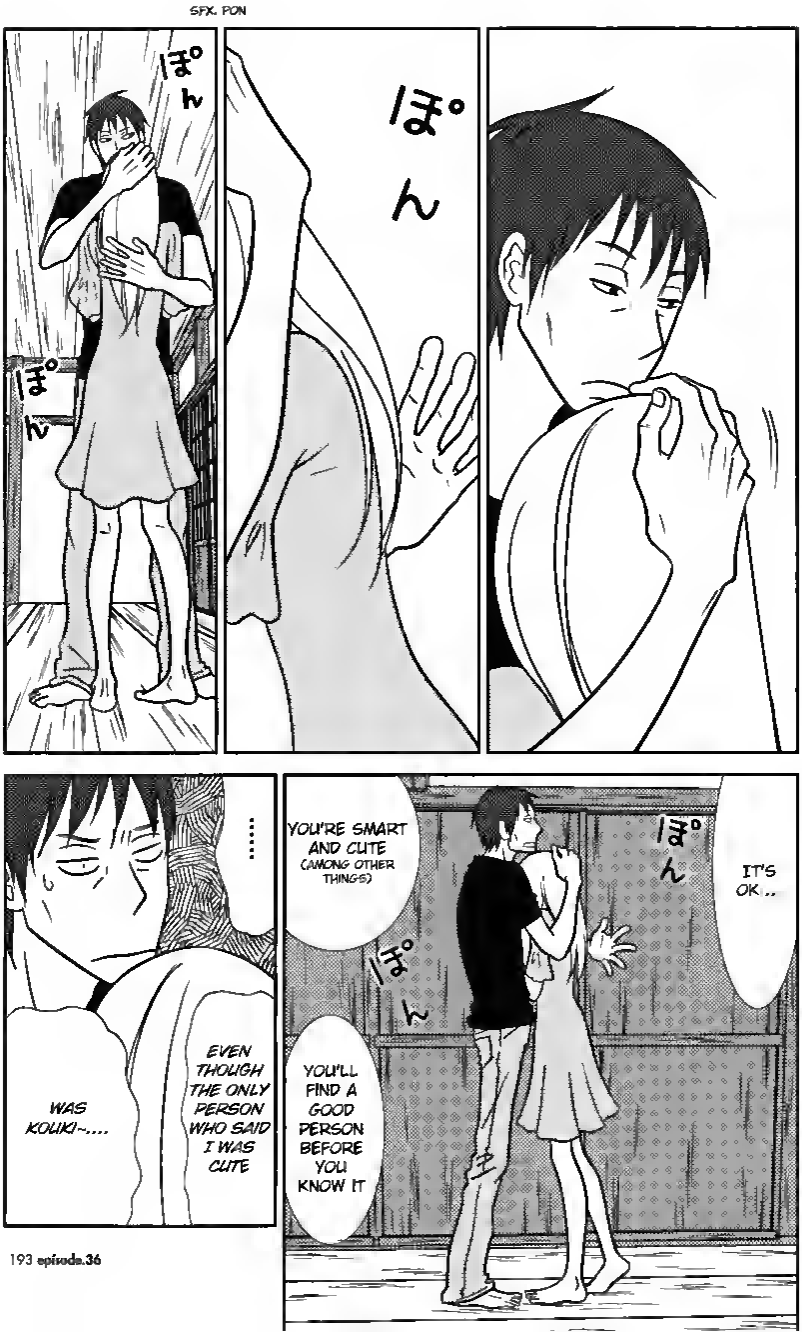

RIN---
HAPPY BIRTHDAY--!!
WE WENT AND BROUGHT A CAKE!
REALLY?
RIN THOSE CLOTHES ARE CUTE--
AH ...
OH
THANKS .....

IS IT OK FOR ME TO OPEN IT?
IT'S CUTE!!
OPEN IT!! OPEN IT!!
ARE YOU RE-TARDED?
COME IN NORMALLY!
COME IN TOO?
CAN I...
AH.....
BY THE WAY, DID YOU GUYS EAT ALREADY?
WE'RE JUST ABOUT TO START BUT...
WHOA-- IT'S NOTHING BUT SWEETS...
KYA! IT'S REALLY CUTE!

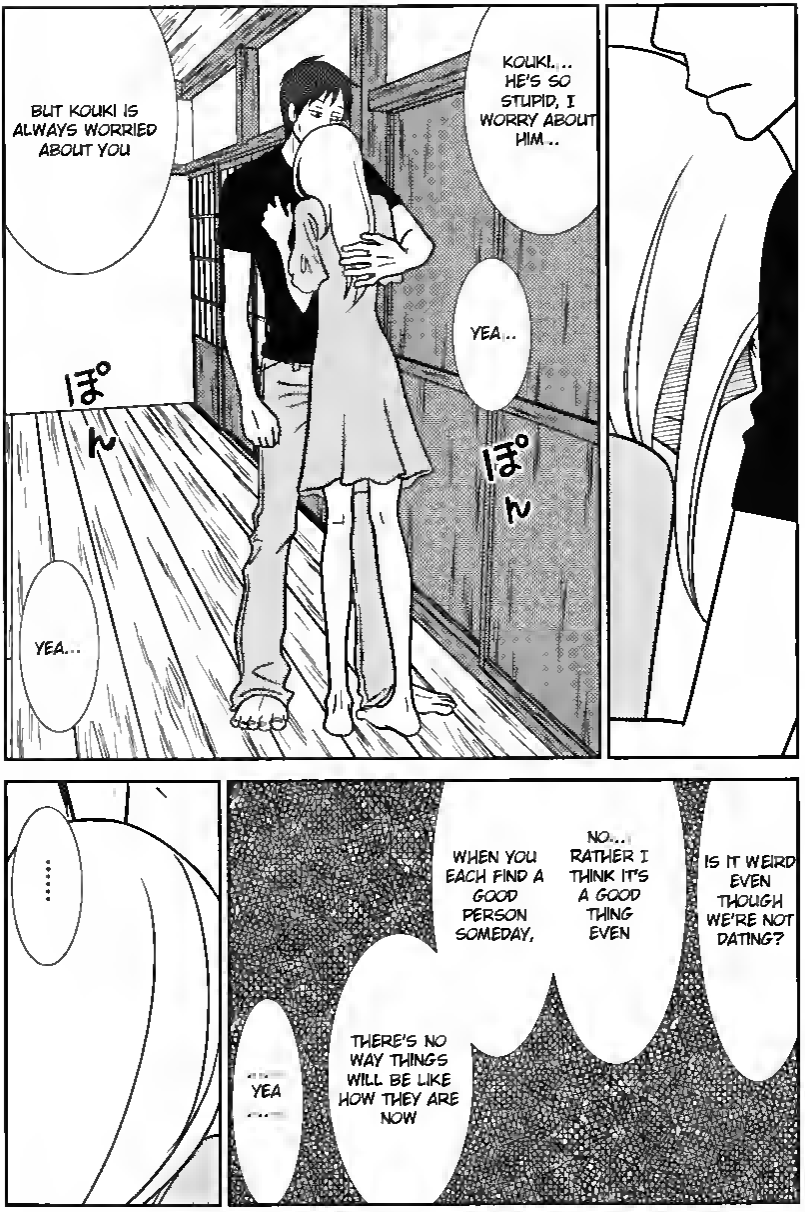

KOUKI,
OK..
BECAUSE THERE AREN'T ENOUGH SIDE DISHES
ALSO GRAB SOME TONKATSU AND MEN-CHIKATSU AND SALAD IF THERE IS SOME
AH. I'LL GET YOU SOME MONEY
GOT IT
THEN KOUKI AND NOBU-KUN GO AND BUY SOME THINGS LIKE CORQUETTES!
OK!
REINA HELP MAKE SOME ONIGIRI!
I COOKED A LARGER PORTION OF RICE THAN NORMAL SO..
I FORGOT ABOUT A NORMAL MEAL~~~
AAAAA~~~ I'M REALY SO~~~RRY
WATCHING RIN DIVVY UP TASKS BY HERSELF FOR HER OWN BIRTHDAY PARTY IS A WEIRD FEELING
IT'S NOT GIVING HER AMPLE TIME TO STAY DEPRESSED
IN THE END, IRONICALLY RIN IS THE ONE WHO'S HELPING OTHERS OUT
HAHA...
AFTER THAT, IF WE CUT UP SOME CABBAGES TOMATOS, AND CUCUMBERS, IT'LL WORK OUT!

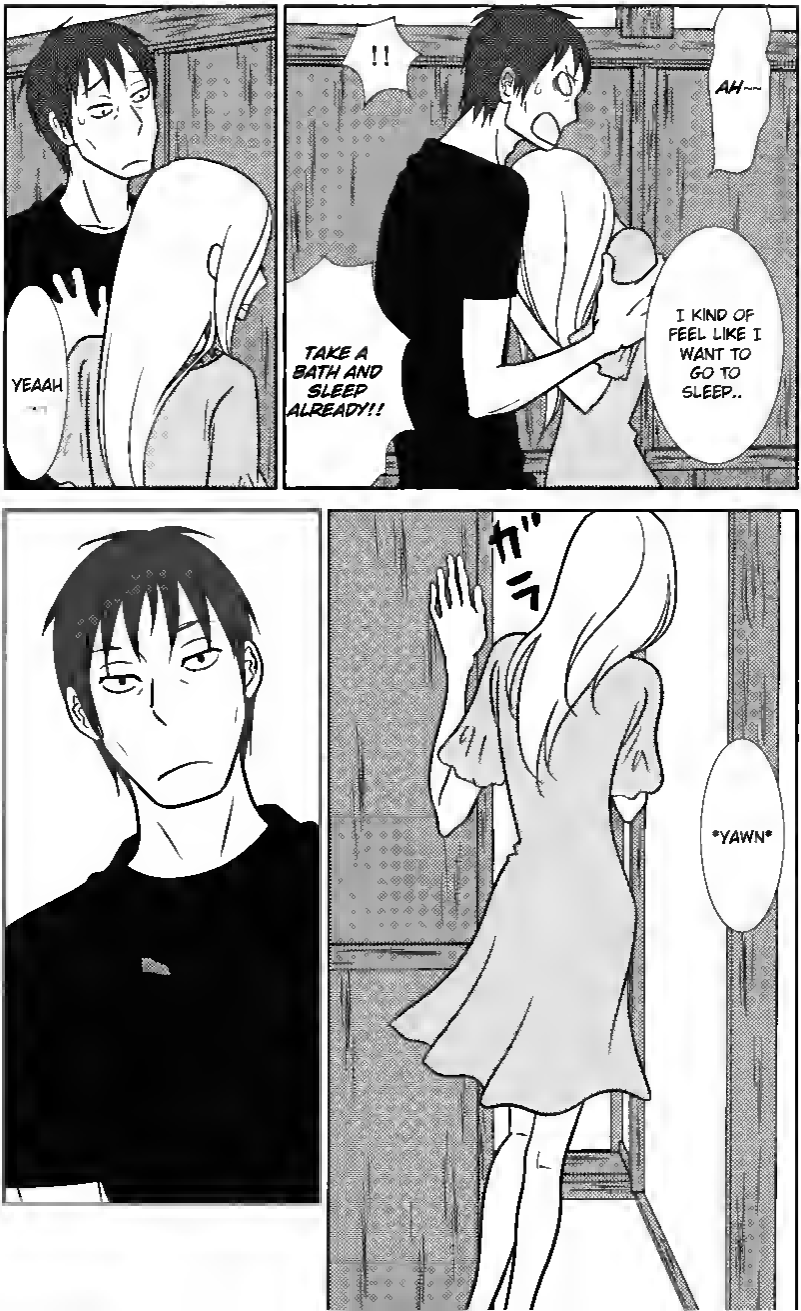

THANKS FOR TODAY
IT WAS REALLY FUN
BUT I'M REALLY THANKFUL FOR THE EXISTENCE OF THESE BLOCKHEADS
GOOD NIGH--T!
BYE BYE!
LATE-R
SEE YOU TOMORROW
THANKS FOR LETTING US STAY

どん
WHOA--!!
THAT HURTS! YOU HIT MY CHIN!!
YOU'RE BIG SO BE CAREFUL!
DAIKICHI, YOU SAID YOU'D CARRY ME WHENEVER I WANTED
(10 YEARS AGO)
!!!
FOR CERTAIN THINGS THERE ARE SUCH THINGS AS LIMITS


SFX. PON
ぽん
ぽん
ぽん
ぽん
IT'S OK..
YOU'RE SMART AND CUTE (AMONG OTHER THINGS)
YOU'LL FIND A GOOD PERSON BEFORE YOU KNOW IT
EVEN THOUGH THE ONLY PERSON WHO SAID I WAS CUTE
WAS KOUKI~....
.....

DAIKICHI'S VIEW-POINT, IS THAT OF A DUMB PARENT~~~...
I ALSO SAID IT JUST NOW, DIDN'T I?!
SHE'S SHARP---
THEN WHY IS DAIKICHI ALONE~~~?
LEAVE ME OUT OF THIS!
WHEN YOU PUT IT THAT WAY, IT KIND OF OFFENDS ME~~
WHAT SHOULD I SAY THEN?!
BUT YOU KNOW . .
EVENTUALLY THAT OTHER GUY WILL APPEAR!!!
THERE ARE MANY GUYS OUT THERE WITH VARIOUS TASTES


BUT KOUKI IS ALWAYS WORRIED ABOUT YOU
KOUKI... HE'S SO STUPID, I WORRY ABOUT HIM..
YEA...
ぽん
ぽん
YEA...
.....
IS IT WEIRD EVEN THOUGH WE'RE NOT DATING?
NO... RATHER I THINK IT'S A GOOD THING EVEN
WHEN YOU EACH FIND A GOOD PERSON SOMEDAY,
THERE'S NO WAY THINGS WILL BE LIKE HOW THEY ARE NOW
YEA

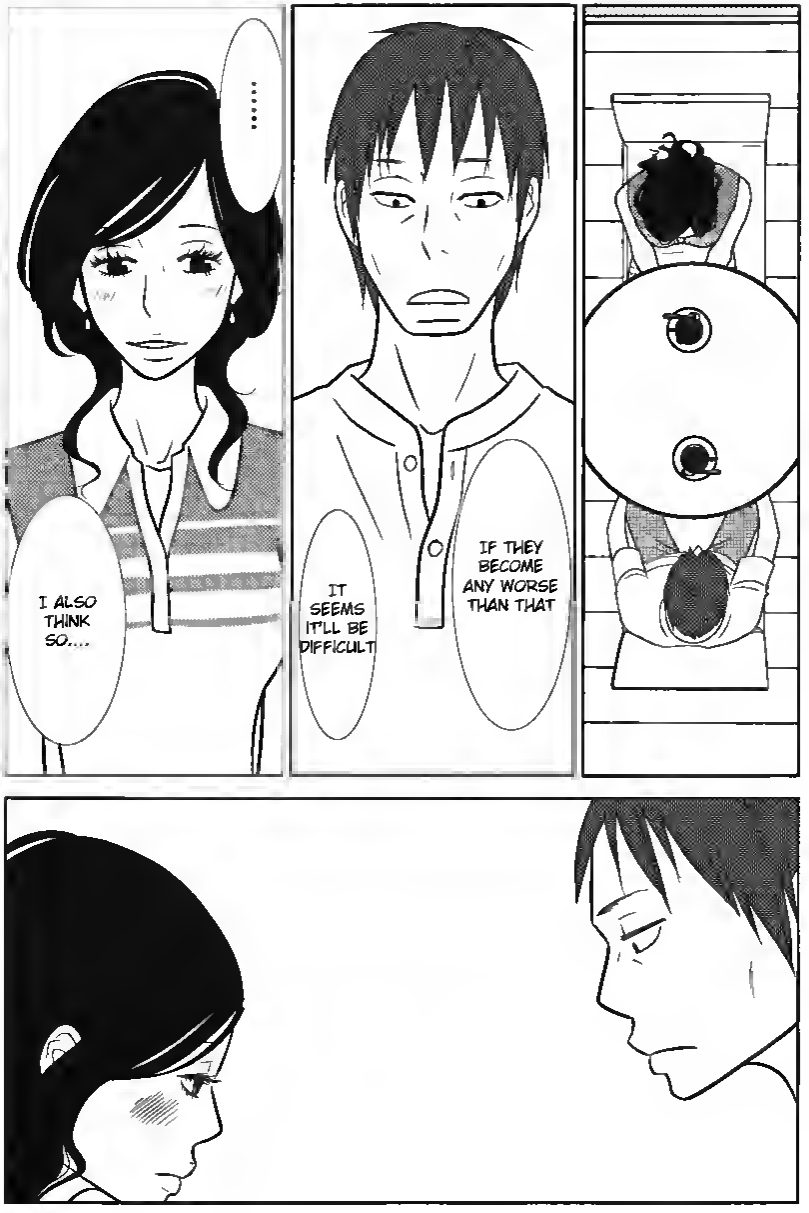

YEAAH
!!
TAKE A BATH AND SLEEP ALREADY!!
AH~~
I KIND OF FEEL LIKE I WANT TO GO TO SLEEP..
ガラ
YAWN

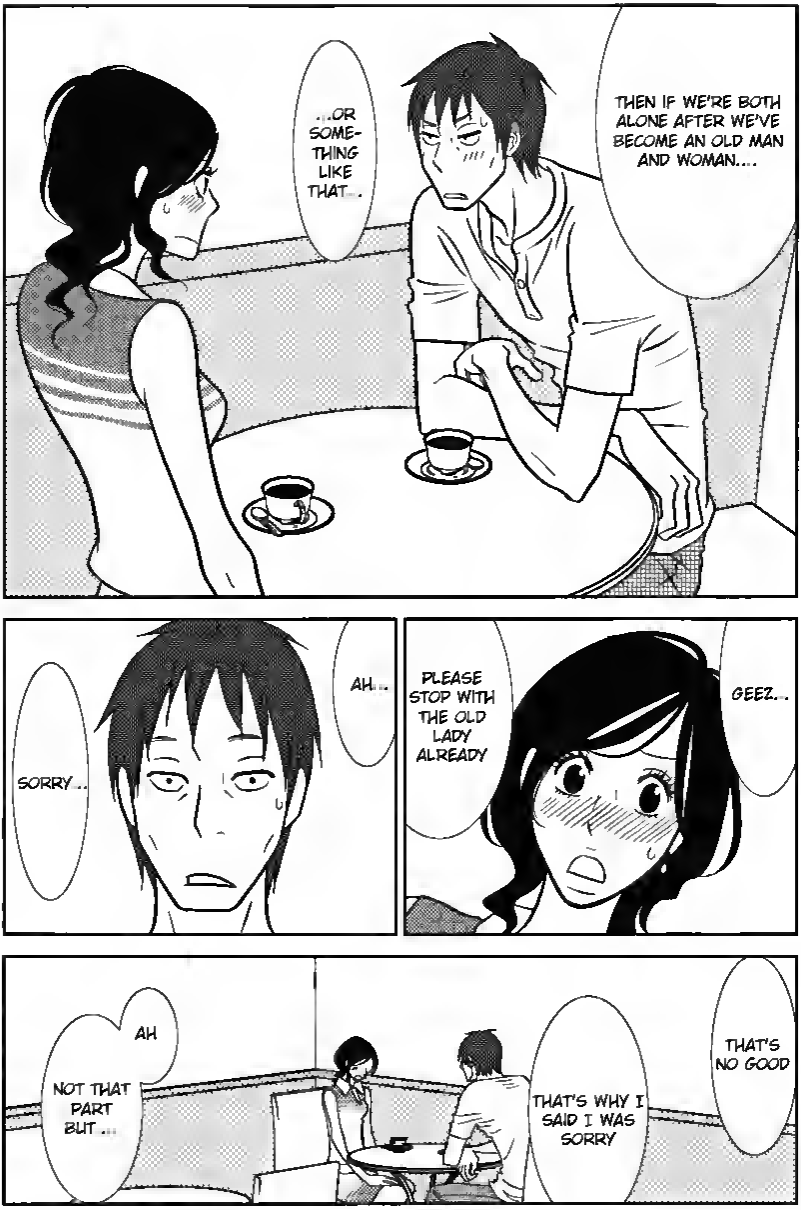
WA?! SHE GOT SNOT ON MY SHIRT--!!
IT'S WEIRD PETTING A KIDS HEAD EVERYDAY??
BY SOME FATE, I'M A SINGLE 40 YEAR OLD MAN

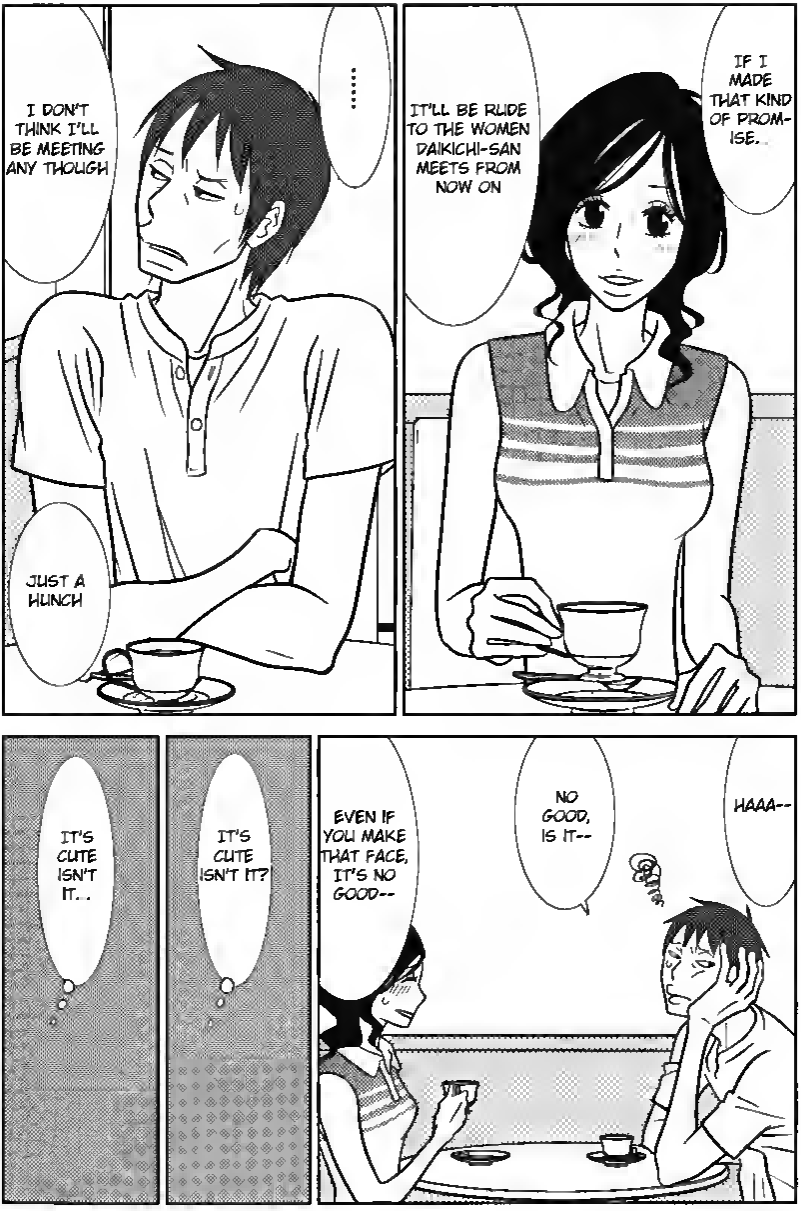
OH NO ....
I WAS JUST THINKING OF TAKING A WALK.
SORRY FOR MAKING YOU TAKE A BREAK.
TODAY I WAS THINKING OF EXAMINING THE MATTER OF THOSE TWO....
SO I ENDED UP CALLING YOU.

STILL, RIN IS....
EVEN NOW, IF IT'S CONCERNING KOUKI, I'LL WHOLLY SUPPORT HIM BUT ..
DID YOU HEAR ABOUT THEM?
YEAH.. MORE OR LESS
SORRY... I'M SORT OF AT A LOSS FOR WORDS
PLEASE DON'T SAY THAT...
I WAS ALSO A GIRL BACK IN THE DAY, SO I UNDERSTAND RIN'S FEELINGS WELL
IT CAN'T BE HELPED YOU KNOW...
IF WE'RE TALKING ABOUT THE MATTER THIS TIME, KOUKI IS THE ONE BEING LED AROUND THOUGH

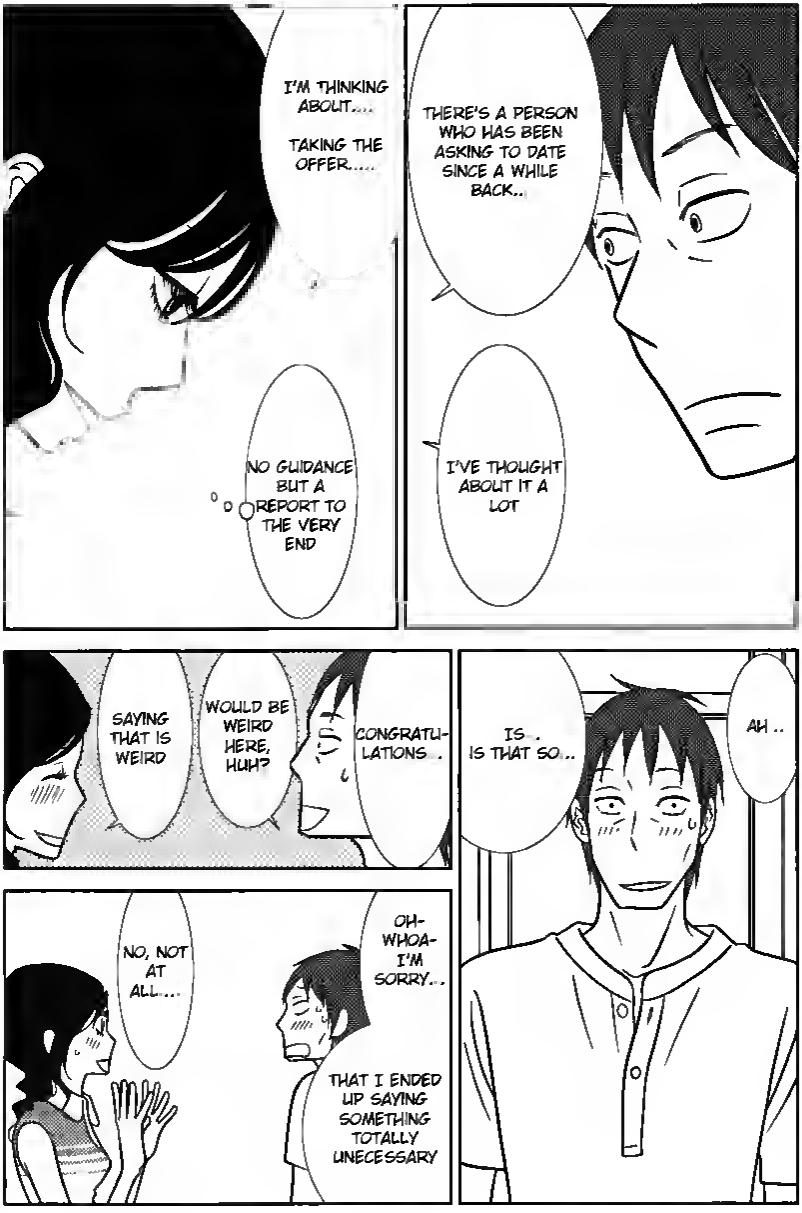
EVEN SO, WHEN I THINK OF ALL THE THINGS KOUKI HAS DONE UP UNTILL NOW
IF I WERE IN RIN'S POSITION, I THINK I WOULD HAVE COME TO THE SAME CONCLUSION
EVEN MORESO IF I REALLY LIKED HIM
UMM..
WELL--
ABOUT THAT YOU SEE..
O.. OF COURSE I REMEMBER!
DO YOU REMEMBER IT?
FROM WAY BACK WHEN.. THE MATTER THAT WAS "DEFERRED"..


.....
I ALSO THINK SO....
IT SEEMS IT'LL BE DIFFICULT
IF THEY BECOME ANY WORSE THAN THAT

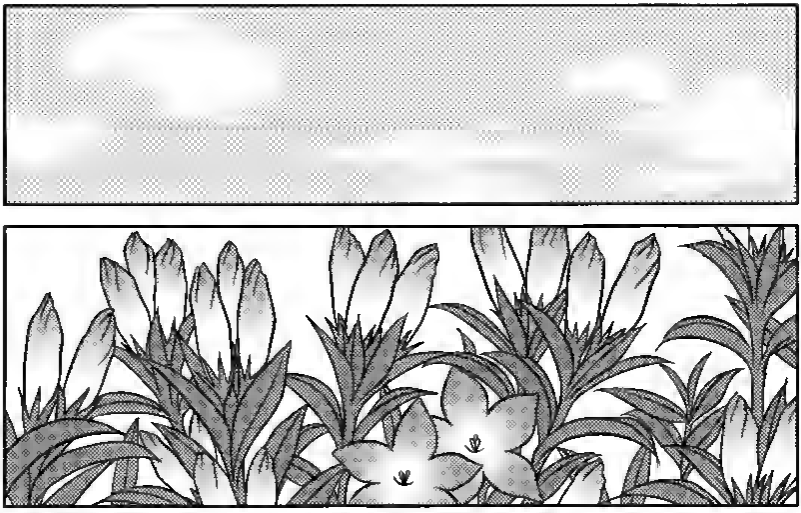

THEN IF WE'RE BOTH ALONE AFTER WE'VE BECOME AN OLD MAN AND WOMAN....
...OR SOME-THING LIKE THAT...
AH...
SORRY...
GEEZ...
PLEASE STOP WITH THE OLD LADY ALREADY
THAT'S NO GOOD
THAT'S WHY I SAID I WAS SORRY
AH
NOT THAT PART BUT...


I DON'T THINK I'LL BE MEETING ANY THOUGH
.....
JUST A HUNCH
IT'LL BE RUDE TO THE WOMEN DAIKICHI-SAN MEETS FROM NOW ON
IF I MADE THAT KIND OF PROM-ISE..
IT'S CUTE ISN'T IT..
IT'S CUTE ISN'T IT?
EVEN IF YOU MAKE THAT FACE, IT'S NO GOOD--
NO GOOD, IS IT--
HAAA--

BUT...
TO BE LOOKED AT BY DAIKICHI-SAN FOREVER..
AS EXPECTED, MAYBE I WASN'T CUT OUT FOR LIVING TOGETHER WITH SOMEONE
IT SEEMS THAT I'M NOT PREPARED TO BE LOOKED AT WHEN I'M AN OLD WOMAN WHO HAS PASSED 40 YEARS
TO BE HONEST, THERE..
YES?
DAIKICHI-SAN
I WISHED I MET DAIKICHI-SAN AT A DIFFERENT TIME..
...LET'S LEAVE IT AT THAT...

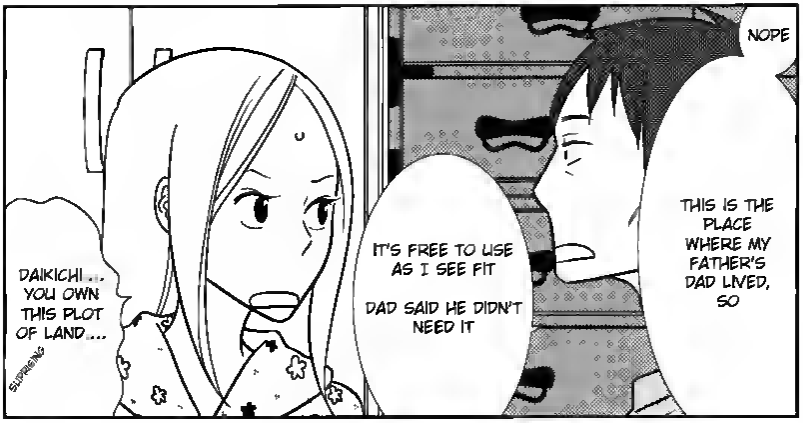

I'M THINKING ABOUT....
TAKING THE OFFER.....
NO GUIDANCE BUT A REPORT TO THE VERY END
THERE'S A PERSON WHO HAS BEEN ASKING TO DATE SINCE A WHILE BACK..
I'VE THOUGHT ABOUT IT A LOT
SAYING THAT IS WEIRD
WOULD BE WEIRD HERE, HUH?
CONGRATULATIONS..
IS.. IS THAT SO..
AH..
NO, NOT AT ALL...
OH-WHOA-I'M SORRY...
THAT I ENDED UP SAYING SOMETHING TOTALLY UNECESSARY

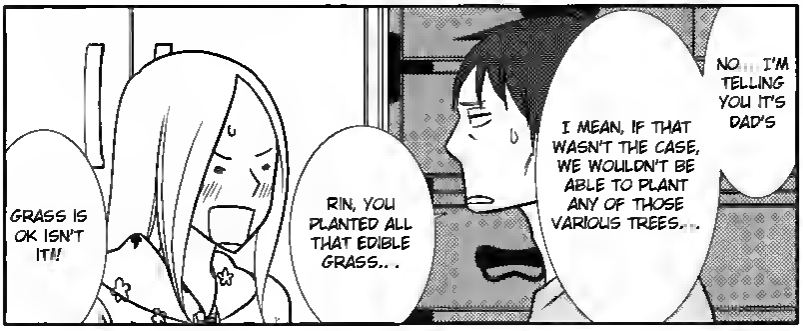
I WAS REALLY ...
REALLY HAPPY....
IF I DON'T DO THIS, THE TWO OF US WILL NEVER MOVE FOWARD..

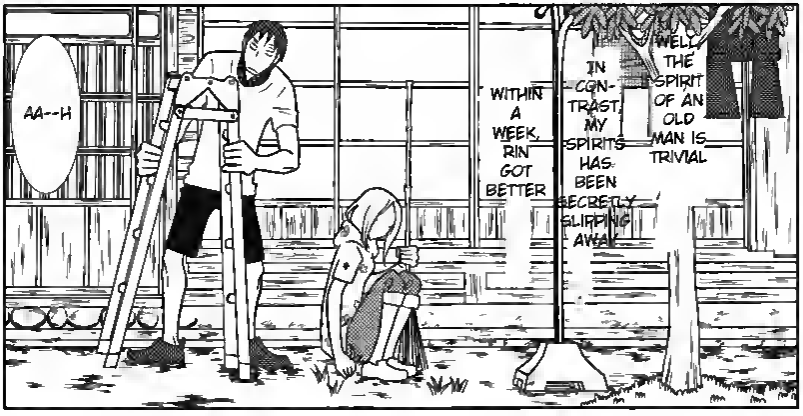


I CAN'T FINISH CLEANING UP SO GET UP!
IT'S NOON ALREADY!!
Mm..
WAKE UP!
DAIKICHI!
DAIKICHI!
DON'T FIX MY BANGS!
MM --

IS ROASTED RICE TEA OK?
YEA
SPEAKING OF WHICH IT'S TROUBLESOME TO DO THAT SO SHOULDN'T WE CHANGE IT TO A BLOCK WALL ONE OF THESE DAYS?
I TOLD YOU TO PRUNE THE HEDGES DIDN'T I--
AH-- MY BAD, MY BAD.
IT WOULD HAVE BEEN COOLER IF YOU HAD DONE IT IN THE MORNING!
NOT TO MENTION IT'S NOT DAIKICHI'S HOUSE, SO IT'S NOT OK TO DO THINGS LIKE THAT!
JUST HOW LONG DO YOU THINK IT TOOK TO BECOME THAT SHAPE?! IT'S WAY MORE REFRESHING THAN SOME BLOCK WALL! AND IT MATHCES THE HOUSE TOO!
NO! NO! DEFINITLY NOT!!

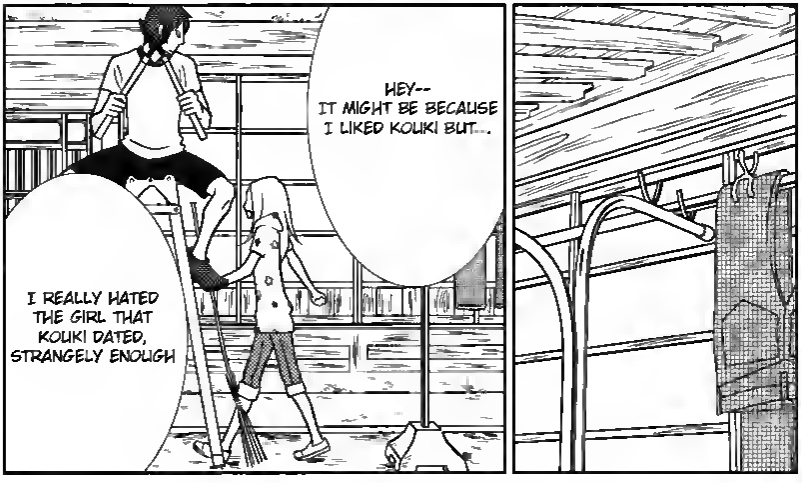

NOPE
THIS IS THE PLACE WHERE MY FATHER'S DAD LIVED, SO
IT'S FREE TO USE AS I SEE FIT
DAD SAID HE DIDN'T NEED IT
DAIKICHI... YOU OWN THIS PLOT OF LAND...
SLIPPING


NO... I'M TELLING YOU IT'S DAD'S
I MEAN, IF THAT WASN'T THE CASE, WE WOULDN'T BE ABLE TO PLANT ANY OF THOSE VARIOUS TREES...
RIN, YOU PLANTED ALL THAT EDIBLE GRASS...
GRASS IS OK ISN'T IT!!

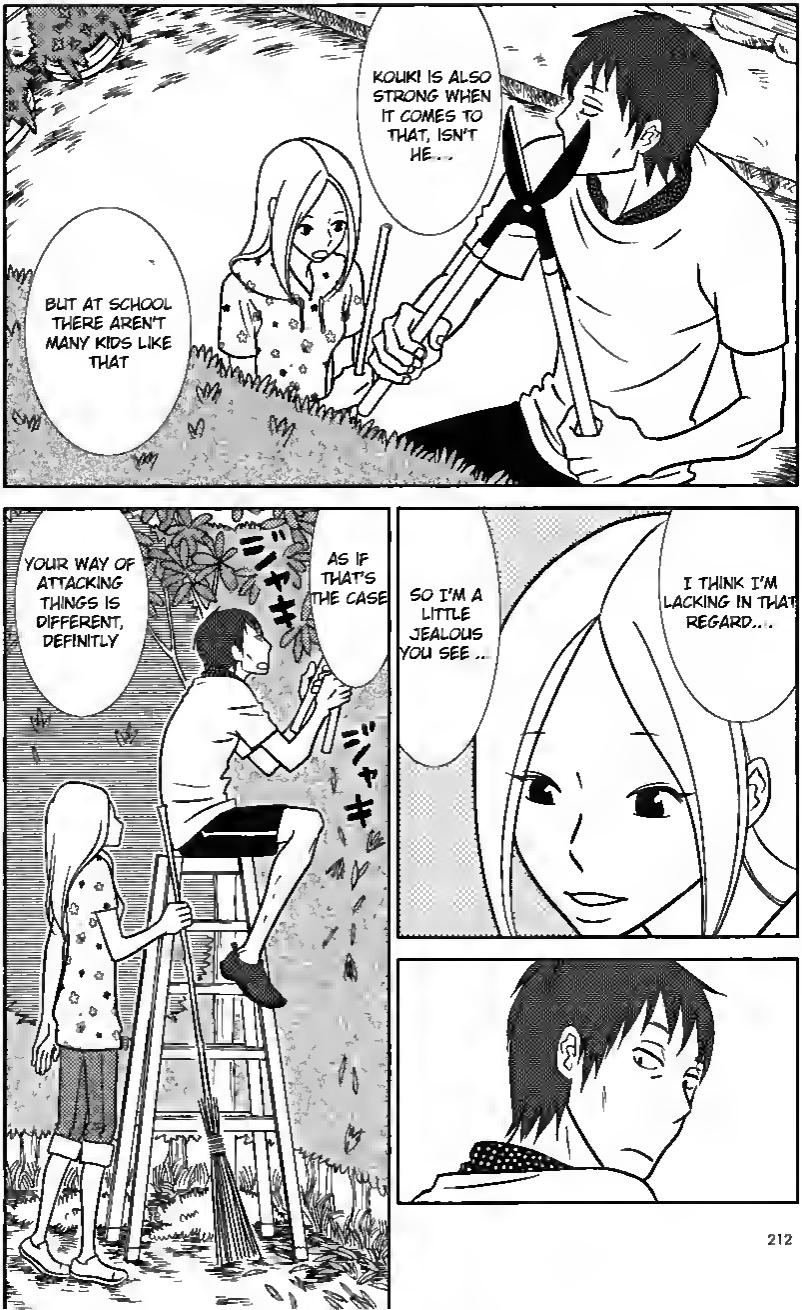

WELL, THE SPIRIT OF AN OLD MAN IS TRIVIAL
IN CONTRAST, MY SPIRITS HAS BEEN SECRETLY SLIPPING AWAY
WITHIN A WEEK, RIN GOT BETTER
AA--H

*UNTRANSLATABLE PUN: WOODS = RINDOU

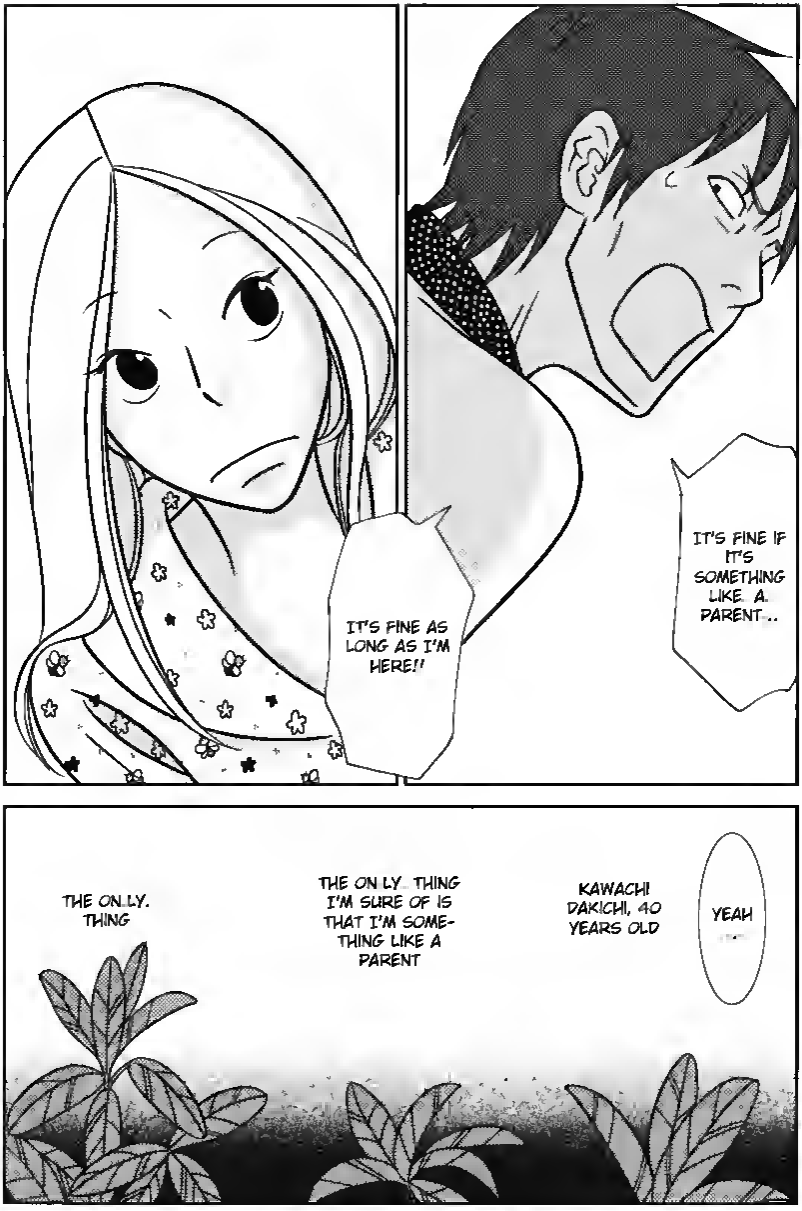
THE FRAGRANT OLIVES, THE LOQUATS, RIN,
THEY HAVE ALL BECOME SO BIG, HAVEN'T THEY ...
THE WOODS* HAVE FLOURISHED
JUST NOW I WASN'T INCLUDED IN THAT WAS I?
THE FRAGRANT OLIVES ARE ABOUT TO BLOSSOM, SO DON'T CUT THEM
GOT IT



I THOUGHT, "I CAN'T MATCH UP TO HER"
THOUGH I CAN'T AGREE WITH THE WAY SHE DOES THINGS
HAHA... FOR RIN THAT'S RARE ISN'T IT...
EVEN MORESO, I HATE HER THE MOST AMONG THE PEOPLE I'VE MET UP UNTIL NOW
BUT THERE WERE ALSO TIMES WHEN I THOUGHT "SHE'S AMAZING, ISN'T SHE"
RATHER THAN CALLING IT STRENGTH
IS IT SOMETHING LIKE THE POWER TO SURVIVE, I WONDER....


KOUKI IS ALSO STRONG WHEN IT COMES TO THAT, ISN'T HE...
BUT AT SCHOOL THERE AREN'T MANY KIDS LIKE THAT
YOUR WAY OF ATTACKING THINGS IS DIFFERENT, DEFINITLY
ジャキ
AS IF THAT'S THE CASE
ジャキ
SO I'M A LITTLE JEALOUS YOU SEE..
I THINK I'M LACKING IN THAT REGARD...

IF IT'S THE POWER TO SURVIVE, RIN IS STRONG AS WELL
RETARD!!
DON'T SAY WEIRD THINGS!
BECAUSE I'M ALIVE EVEN THOUGH MY PARENTS AREN'T HERE?
!!!


IT'S FINE AS LONG AS I'M HERE!!
IT'S FINE IF IT'S SOMETHING LIKE A PARENT..
YEAH...
KAWACHI DAKICHI, 40 YEARS OLD
THE ONLY THING I'M SURE OF IS THAT I'M SOMETHING LIKE A PARENT
THE ONLY THING

CREDITS

TRANSLATORS:
WCW ANON-TL

CLEANERS: TOMACATAWATA
TYPESETTERS: TOMACATAWTA,
QC: TOMACATAWATA AND 4CHAN ANON'S

RAW PROVIDER: JCAFE24